



maremetraggio.com

20
24

XXV EDITION

SHORTS INTERNATIONAL FILM FESTIVAL

28 june-06 july
2024



shorTS is in the air

shorts
INTERNATIONAL FILM FESTIVAL



Staff

presidenza e direzione
artistica

Maurizio di Rienzo

organizzazione generale
Giulia Resi

produzione
Elisa Rossetto

*maremetraggio, shorts
express, italia in shorts,
eco-shorts*

a cura di
Massimiliano Nardulli

shorter kids'n'teens
a cura dei **Selectors**
coordinamento di
Manuela Morana

shorts immersive
a cura di
Antonio Giacomini

campolungo
a cura di
**Beatrice Fiorentino,
Massimo Causo**

focus turkey
a cura di
**Massimiliano Nardulli,
Arya Su Altıoklar**
coordinamento di
Daniela Pick-Tamaro

efa shorts
a cura di
Maurizio di Rienzo

*premio cinema del
presente, premio cinema
dell'anima, premio
interprete del presente,
premio prospettiva*
a cura di
Maurizio di Rienzo

*shorts development
& pitching training*

a cura di
Massimiliano Nardulli
coordinamento di
Silvia Cabré

shorts comics marathon
a cura di
**Francesco Paolo
Cappellotto**

esterno/giorno
a cura di **Elisa Grando**
per **Associazione Casa
del Cinema di Trieste**

cinema in corsivo
a cura di **Manuela Morana**

amministrazione
Federica Rigante

ufficio stampa
Ada Tullo

web design
Daniela Pick-Tamaro
con **Enrico Baravoglia,
Serena Smeragliuolo**
per **fucine.it**

social media manager
Anna Coffari

sigla e multimedia
**Luciana Faino,
Laura Gorlato,
Jorge Muchot**

progetto grafico e
immagine coordinata
Laura Gorlato
per **La Furia Studio**

catalogo

Vittoria Rusalen

progetto grafico
**Francesco Paolo
Cappellotto**

traduzioni di
**Mary Consonni,
Margaux Francisco,
Vittoria Rusalen**

programma di sala
**Francesco Paolo
Cappellotto**

ufficio ospitalità
Giulia Dal Lago
con **Margaux Francisco**

servizio transfer
Luxury VIP

movimentazione film
Luca Luisa

sottotitoli elettronici
Underlight
di **Evelyn Dewald Caporali**
traduzioni di
**Evelyn Dewald Caporali,
Tom Kelland,
Pamela Percavassi,
Betina L. Prenz**

proiezioni cinema estivo
giardino pubblico
Pietro Crosilla

proiezioni teatro miela
Paolo Venier

realizzazione stampati
**Art Group Graphics,
Clear Channel,
Pixartprinting,
StampaSi,
Tipografia Menini**

realizzazione premi
Vud

Ringraziamenti

stagisti

**Alice Cernaz,
Margaux Francisco**

responsabile volontari

Elisa Rossetto
con **Margaux Francisco**

volontari

**Sara Bagnano,
Alessia Campedel,
Natalia Chomka,
Francesca Cristalli,
Giovanni De Sandre,
Elena Doz,
Alex Fontanini,
Rachele Gargottich,
Giulia Grassi,
Giacomo Negrini,
Teresa Paiero,
Livia Oya Proto,
Theo Roland,
Valentina Roso,
Giulia Salini,
Nina Václaviková**

**Valentina Albanese,
Roberta Bait,
Silvia Beltrani,
Emiliano Biagiotti,
Marcello Bisceglie,
Francesco Bonerba,
Giacomo Borghero,
Raffaella Canci,
Lola Capote,
Monica Cericco,
Alessandro Cerquetti,
Gianni Chiffi,
Tiziana Ciancetta,
Gianpiero Crastini,
Gabriele D'Andrea,
Ian De Grassi,
Marinella Di Rosa,
Leonardo Diberti,
Isabella Ferilli,
Annalisa Forgione,
Giuseppe Gagliardi,
Alessandro Giordani,
Monica Goti,
Julia Gromskaya,
Gianluca Guzzo,
Carlo Hauser,
Laramannara,
Santa La Porta,
Gerardo Lamberti,
Giuseppe Longo,
Valerio Mieli,
Jessica Milardo,**

**Albalisa Nobili,
Isabella Panzini,
Salvatore Pappalardo,
Federico Passavanti,
Lyda Patitucci,
Martina Pizzamiglio,
Martina Ponziani,
Andrea Predazzi,
Gianni Ravalico,
Viviana Ronzitti,
Mauro Rotondi,
Maurizio Russo,
Chiara Santo,
Annalisa Schillaci,
Nicoletta Romeo,
Salvatore Andrea Sciuto,
Greta Tamaro,
Daniele Vicari,
Margherita Vicario,
Emanuela Volpe,
Luca Volpe,
Simon Young,
Roberto Zampieri,
Luca Zeta,
Martina Zimanyi**

Cineteca Milano e AFIC nell'ambito del progetto
Behind the Light. Programma strategico di multi-hub network
per l'innovazione nell'alfabetizzazione all'audiovisivo
presentano

INQUADRA QUI



grafica: Francesco Cappellotto



**KIT DI PRONTO INTERVENTO
PER RACCONTARE I FESTIVAL DI CINEMA
A STUDENTI E INSEGNANTI**

**CINEMA
E IMMAGINI
PER LA SCUOLA**



MIM
Ministero dell'Istruzione
e del Merito

**CINETECA
MILANO**

AFIC
Associazione
Festival Italiani di Cinema

Iniziativa realizzata nell'ambito del Piano Nazionale Cinema e Immagini per la Scuola
promossa dal Ministero della Cultura e dal Ministero dell'Istruzione e del Merito.

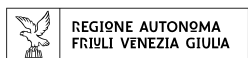
un progetto di



ShorTS IFF è un evento inserito nel programma di



con il contributo di



IO SONO FRIULI VENEZIA GIULIA



si ringrazia



main partner



official partner



technical partner



in collaborazione con



official supplier



award partner



media partner



il festival aderisce a



Nicola Borrelli

Direttore Generale Cinema e Audiovisivo

Ministero della Cultura

ShorTS International Film Festival arriva quest'anno alla 25a edizione consecutiva, un traguardo di longevità importante per una manifestazione che non perde occasione per approfondire il percorso di ricerca intrapreso anni fa nel mondo del cortometraggio, un genere che da sempre si identifica con il cinema giovane, innovativo, tecnologico. Il cortometraggio è una forma d'arte che, in pochi minuti e con una potenza unica, riesce a trasmettere emozioni, raccontare storie e affrontare tematiche profonde. Ogni proiezione è un viaggio diverso, un'occasione per esplorare nuovi mondi e punti di vista, e per riflettere sulle infinite sfaccettature della condizione umana.

Il settore cinematografico si regge su un sistema di incentivi che ha permesso all'intero mercato di crescere ma che, alla luce dei tanti cambiamenti intervenuti negli ultimi anni, necessita di una riforma che contribuisca a rendere il sistema più efficace, accessibile e capace di attrarre investimenti sia nazionali che internazionali. Questa riforma, a cui stiamo lavorando da mesi, mantiene alta l'attenzione al sostegno ai giovani autori, promuoverà una maniera sostenibile di produrre cinema, incentiverà l'innovazione, tematiche che la DGCA che dirigo condivide con questa manifestazione.

Colpisce, infatti, la ricca e variegata proposta dell'edizione di quest'anno dello ShorTS International Film Festival, che oltre alla proiezione dei migliori cortometraggi internazionali, pone attenzione ai lungometraggi, ai giovanissimi, ai paesi esteri (con focus, quest'anno, sulla Turchia), agli ospiti stranieri, al settore industry attraverso incontri con professionisti del settore, al mondo del green e all'innovazione.

Il mio augurio è che ancora una volta l'esperienza del festival sia piacevole e stimolante, con la speranza che i cortometraggi, in concorso e non, possano ispirare e arricchire il pubblico e gli addetti ai lavori. Che lo spettacolo, dunque, abbia inizio!

ShorTS International Film Festival is now in its 25th consecutive year, an important milestone of longevity for an event that never misses an opportunity to deepen the explorative direction undertaken years ago in the world of short films, a genre that has always been identified with young, innovative, hi-tech cinema.

The short film is an art form which, in just a few minutes and with a unique power, succeeds in conveying emotions, telling stories and addressing profound issues. Each screening is a different journey, an opportunity to explore new worlds and points of view, and to reflect on the infinite aspects of the human condition.

The film industry rests on a system of incentives that has allowed the entire market to grow but which, in light of the many changes that have taken place in recent years, is in need of a reform that will help make the system more effective, accessible and capable of attracting both national and international investment. This reform, which we have been working on for months, will maintain a strong focus on supporting young filmmakers, promote a sustainable way of producing films, and encourage innovation, issues that the DGCA that I direct shares with this event.

Indeed, the rich and varied offerings of this year's ShorTS International Film Festival are striking. In addition to the screening of the best international short films, it also turns the spotlight on feature films, the very young, foreign countries (with a focus, this year, on Turkey), foreign guests, the industry sector through meetings with professionals, green issues and innovation.

My wish is that once again the festival experience will be enjoyable and stimulating, with the hope that the shorts, both in and out of competition, will inspire and enrich the public and industry professionals. Let the show, then, begin!

Nicola Borrelli
General Director, Cinema and Audiovisual
Ministry of Culture

Avv. Mario Anzil

Vicepresidente e Assessore alla Cultura e allo Sport Regione Friuli Venezia Giulia

ShorTS International Film Festival raggiunge la sua 25a edizione consecutiva, collocandosi a pieno titolo tra le manifestazioni culturali di punta del Friuli Venezia Giulia. Un appuntamento consolidato che ha l'obiettivo principale di promuovere il giovane cinema italiano e internazionale attraverso un'ampia gamma di sezioni ed eventi di approfondimento organizzati a margine.

Il cortometraggio – si sa – è il pezzo forte del festival, ma tutte le altre sezioni, nonché il ricco e originale programma di eventi collaterali, intendono esplorare molti altri ambiti artistici e culturali, i quali sono sempre in grado di porre l'accento sui principali temi economico/sociali dell'attualità. Tutto questo grazie non solo all'associazione promotrice, bensì anche alla straordinaria sensibilità della giuria e all'originalità degli artisti e dei registi partecipanti.

Come Vicepresidente e Assessore Regionale alla Cultura e allo Sport, quindi, non posso che plaudere all'iniziativa e porgere i miei saluti a tutto il pubblico partecipante, senza dimenticare, però, di ringraziare – come di consueto – gli organizzatori per l'ottimo lavoro svolto.

Buon festival a tutti!

ShorTS International Film Festival is now in its 25th consecutive year and holds its rightful place among the top cultural events in Friuli Venezia Giulia. The main objective of this well-established event is to promote young Italian and international filmmaking via a wide range of sections and further analysis events organised as side events.

The short film – as we know – is the festival's centrepiece, yet all the other sections, as well as the rich and original programme of side events, aim to explore many other artistic and cultural fields, always adept at highlighting the main economic/social themes of current events. This is thanks not only to the organising association, but also to the extraordinary sensitivity of the jury and the originality of the participating artists and directors.

As Vice-President and Regional Councillor for Culture and Sport, therefore, I can only applaud the initiative and extend my greetings to the entire participating audience, without nevertheless forgetting to thank – as is customary – the organisers for their excellent work.

Happy festival everyone!

Mario Anzil
Vice-President and Councillor
for Culture and Sport
Friuli Venezia Giulia Regional Authority

Sergio Emidio Bini

Assessore alle Attività produttive e al Turismo

Regione Friuli Venezia Giulia

Con grande piacere e un pizzico di orgoglio rivolgo il mio saluto alla 25a edizione di ShorTS International Film Festival, che si terrà a Trieste dal 28 giugno al 6 luglio 2024. Un traguardo importante, questo, che segna un quarto di secolo di passione per il cinema, di storie raccontate, di emozioni condivise e di talenti emergenti celebrati. Un'edizione speciale che riveste un significato ancora più profondo, in quanto rappresenta un momento di riflessione e di sguardo verso il futuro, con la consapevolezza di aver costruito qualcosa di solido e duraturo. Trieste, città affascinante e ricca di storia, si conferma ancora una volta cornice ideale per questo festival che, anno dopo anno, ha saputo conquistare un posto di rilievo nel panorama cinematografico internazionale.

Dalla selezione di cortometraggi provenienti da tutto il mondo, alle proiezioni in anteprima, ai workshop e agli incontri con registi e produttori, ShorTS International Film Festival offre un'esperienza cinematografica unica e coinvolgente, capace di stimolare il dibattito, la riflessione e la crescita culturale del pubblico. Un'attenzione particolare viene riservata ai giovani, a cui il festival dedica proposte formative e coinvolgenti, con l'obiettivo di trasmettere loro la passione per la settima arte e di coltivare i talenti di domani. In questi 25 anni, ShorTS International Film Festival ha contribuito a far conoscere Trieste e il Friuli Venezia Giulia al mondo, valorizzando il territorio e la sua vocazione al cinema. Non a caso, la città è diventata meta di produzioni nazionali e internazionali, attirando cinefili e appassionati desiderosi di scoprire i luoghi che hanno fatto da sfondo ai loro film del cuore.

Un ringraziamento speciale va agli organizzatori, instancabili promotori di cultura e arte cinematografica, che con dedizione e passione hanno reso possibile questo traguardo importante. Grazie a loro, Trieste si conferma città del cinema, capace di accogliere e valorizzare talenti e storie da tutto il mondo.

A tutti gli ospiti, registi, produttori, cinefili e semplici curiosi che arriveranno a Trieste in occasione del festival, auguro un soggiorno indimenticabile all'insegna del cinema e della scoperta di una terra ricca di bellezza e fascino.

It is with great pleasure and a touch of pride that I salute the 25th ShorTS International Film Festival, to be held in Trieste from 28 June to 6 July 2024. This is an important milestone, marking a quarter of a century of passion for cinema, of stories told, emotions shared and up-and-coming talents celebrated. This special year has an even deeper meaning, in that it represents a moment of reflection and a view to the future, with the awareness of having built something solid and enduring. Trieste, a fascinating city steeped in history, once again proves to be the ideal setting for this festival which, year after year, has succeeded in gaining a prominent place on the international film scene.

From the selection of short films from all over the world, to preview screenings, workshops and meetings with directors and producers, ShorTS International Film Festival offers a unique and engaging film experience, capable of stimulating debate, reflection and cultural growth in audiences. There is special focus on young people during the festival, offering initiatives for education and involvement in order to convey to them the passion for the seventh art and cultivate the talents of tomorrow. In these 25 years, ShorTS International Film Festival has contributed to making Trieste and Friuli Venezia Giulia known to the world, showcasing the area and its film vocation. It is no coincidence that the city has become a destination for national and international productions, attracting film buffs and enthusiasts eager to discover the places that have served as backdrop for their favourite films.

Special thanks go to the organisers, tireless promoters of film culture and art, who with dedication and passion have made this important milestone possible. Thanks to them, Trieste reinforces its status as a city of cinema, capable of welcoming and displaying talents and stories from all over the world.

To all the guests, directors, producers, film enthusiasts and the merely curious who are to travel to Trieste for the festival, I wish an unforgettable stay in the name of cinema and the discovery of an area rich in beauty and charm.

Sergio Emidio Bini
Councillor for Manufacture and Tourism
Friuli Venezia Giulia Regional Authority

Maurizio di Rienzo

ShorTS International Film Festival

Per questa corposa eterogenea articolata 25a edizione (che compleanno festivaliero!) di ShorTS 2024, il suo cammino narrativo passerà innanzitutto per le storie di diversi stili e generi offerte da 117 cortometraggi da 50 Paesi incastonati nelle 7 sezioni competitive: la storica onnivora oculata Maremetraggio con 45 opere, la folgorante ShorTS Express con 23, la stimolante Eco ShorTS e la sorprendente Italia in ShorTS con 11, la più che didattica Shorter Kids'n'Teens con binari 10+10, la virtualità di storie a 360° di ShorTS Immersive con 7; in più: Focus Turchia (7), l'annuale selezione made in Accademia europea EFA (5), gli Eventi italiani fuori concorso (3). Tutte onde corte a largo raggio d'impatto e autorialità, in cui l'attualità mondiale sarà giocoforza protagonista con coraggio e sensibilità produttivo-registici. L'evoluzione della ormai popolare sezione ShorTS Immersive, a mezzo di visori individuali ma in visione collettiva dello stesso corto in VR, consta anche di un panel e un workshop. ShorTS peraltro da anni si occupa anche del prima della realizzazione dei cortometraggi: per preparare registi e sceneggiatori a esporre in festival e mercati a produttori e distributori i propri progetti lo fa con il lavoro del laboratorio ShorTS Development & Pitching Training, quest'anno 8 i progetti da 5 Paesi per ore e ore di dialogo e ricerca, 2 i progetti vincitori da promuovere nel mondo. La sezione Campolungo è un laboratorio sul processo a/r da corto a lungo: quest'anno obiettivo dialettico sullo sguardo peculiare della pluripremiata Laura Samani di cui presentiamo due shorts e il lungometraggio *Piccolo corpo*.

Già in svolgimento la sempre più attrattiva staffetta ShorTS Comics Marathon (70 fumettisti in campo gara) impegnati a ridisegnare tavole-frames di classici come per spiegare a un ideale ragazzo del futuro, in cui il cinema non esiste più, cosa sia stata quest'arte. I riconoscimenti di ShorTS 2024: premio Cinema del Presente a Damiano e Fabio D'Innocenzo, registi giovani già maestri di realismo evocativo della naturale violenza della vita, analisi dei meandri dell'animo e d'intricate dinamiche familiari e amicali. Premio davvero ad personam il Cinema dell'Anima per l'animatore appartato e resistente Simone Massi e il suo mondo di terra marchigiana, memoria, famiglia, capace di tecnica di disegno personalissima e coinvolgente. Per i 25 anni di ShorTS sono due gli Interpreti del Presente (peraltro rivelatisi nel 2009 nello stesso film *Dieci inverni*): Isabella Ragonese eclettica, magnetica, coerente, dotata di naturale bellezza scenica e cinematografica e Michele Riondino, libero e maturo per tecnica e valori umani del suo percorso mai banale approdato un anno fa alla regia col notevole e molto premiato *Palazzina LAF* girato nella sua industrialmente martoriata Taranto. Istituito nel 2009 e andato a Riondino nel 2010, quest'anno il Premio Prospettiva, nel solco di scommesse-scoperte notevoli fatte a Trieste, va alla concreta luminosità di Carlotta Gamba che in pochi film ha già dimostrato come dosare luci e ombre dei suoi personaggi di epoche diverse. ShorTS 2024 naviga su più rotte, punta ad approdi sorprendenti, e ama giovarsi di qualsiasi vento voglia accompagnarla per almeno un altro quarto di secolo.

The narrative journey of this rich and diverse 25th ShorTS 2024 (what a festival anniversary!) first of all involves the stories of different styles and genres offered by 117 shorts from 50 countries set within the seven competition sections: the historically all-embracing and discreet Maremetraggio with 45 works, the dazzling ShorTS Express with 23, the thought-provoking Eco ShorTS and the surprising Italia in ShorTS with 11, the ultra-educational Shorter Kids'n'Teens with tracks 10+10, the virtuality of 360° stories of ShorTS Immersive with seven, plus the Focus on Turkey (seven), the annual selection made at the European Academy EFA (five) and the Italian events out of competition (three). All short waves of wide-ranging impact and provenance, in which current world affairs will inevitably play a key part with producer-director courage and sensitivity. The evolution of the now popular ShorTS Immersive section, with individual viewers and also collective vision of the same short in VR, also consists of a panel and a workshop. For years, ShorTS has also dealt with the pre-production of shorts in order to prepare directors and screenwriters for setting out their projects at festivals and markets to producers and distributors. It does so with the considerable work of the ShorTS Development & Pitching Training workshop, this year with eight projects from five countries for hours and hours of dialogue and analysis and two winning projects to be promoted worldwide. The Campolungo section is a workshop on the round-trip process from short to feature film: this year's discussion focus is on the distinctive vision of the multi-award-winning Laura Samani, whose two shorts and feature film *Piccolo corpo* we present. Already in progress is the increasingly popular ShorTS Comics Marathon relay

race (70 comic strip artists in competition) engaged in redrawing frames of classics as if to explain to an imagined boy from a future in which cinema no longer exists what this art was.

The awards of ShorTS 2024: the Premio Cinema del Presente prize goes to Damiano and Fabio D'Innocenzo, young directors who are already masters of the evocative realism of the natural violence of life, and of the analysis of the meanders of the soul and complex family and friendship dynamics. A truly ad personam Cinema dell'Anima award for the secluded and resilient animator Simone Massi and his Marche world of memories and family and highly personal and engaging drawing technique. For the 25th anniversary of ShorTS, there are two Interpreti del Presente (who were also revelations in 2009 in the same film, *Dieci inverni*): Isabella Ragonese, eclectic, magnetic, coherent, endowed with natural stage and cinematographic beauty, and Michele Riondino, with his spontaneous, mature technique and human values in his always meaningful career and who a year ago made his debut as director with the remarkable and highly acclaimed *Palazzina LAF*, filmed in his industrially beleaguered Taranto. Set up in 2009 and awarded to Riondino in 2010, this year the Premio Prospettiva, in the wake of notable gambles and discoveries in Trieste, goes to the luminous realism of Carlotta Gamba, who in just a few films has already demonstrated how to measure light and shade in her characters from different eras. ShorTS 2024 sails along several routes, heads towards surprising landing stages, and enjoys taking advantage of whatever winds will accompany it for at least another quarter of a century.

Premi Awards

Maremetraggio

Premio EstEnergy – Gruppo Hera
miglior cortometraggio / best short film

Premio Shorts TV
miglior cortometraggio votato dalla giuria di Shorts TV / best short film as chosen by the jury of Shorts TV

Premio del pubblico
miglior cortometraggio votato dal pubblico / best short film as chosen by the audience

ShorTS Express

Premio del pubblico
miglior cortometraggio votato dal pubblico / best short film as chosen by the audience

Italia in ShorTS

Premio AMC Mauro Bonanni
miglior montaggio in un cortometraggio italiano / best editing in an Italian short film

Premio Bazzara Caffè
miglior cortometraggio votato dal pubblico / best short film as chosen by the audience

Eco-ShorTS

Premio del pubblico
miglior cortometraggio votato dal pubblico / best short film as chosen by the audience

Shorter Kids'n'Teens

Premio Shorter Kids
miglior cortometraggio Kids votato dal pubblico / best Kids short film as chosen by the audience

Premio Shorter Teens
miglior cortometraggio Teens votato dal pubblico / best Teens short film as chosen by the audience

ShorTS Immersive

Premio Cinematic VR
miglior cortometraggio votato dal pubblico / best short film as chosen by the audience

Premio 6DoF
miglior esperienza VR votata dal pubblico / best VR experience as chosen by the audience

Premio Mymovies.it

miglior anteprima italiana votata dal pubblico delle sezioni Maremetraggio, ShorTS Express, Italia in ShorTS, Eco-ShorTS e Shorter Kids'n'Teens / best Italian premiere as chosen by the audience of the Maremetraggio, ShorTS Express, Italia in ShorTS, Eco-ShorTS and Shorter Kids'n'Teens sections

Premio Cinema del Presente
Damiano e Fabio D'Innocenzo

Premio Cinema dell'Anima
Simone Massi

Premio Interprete del Presente
Isabella Ragonese e Michele Riordino

Premio Prospettiva
Carlotta Gamba



BAZZARA
LUXURY BLEND

The essence of coffee continents



PANAMERICANA

La bontà di una miscela che ripercorre tutto il continente americano

DOLCE - Esotico e gourmand

PANAFRICANA

L'essenza del continente africano in un'unica miscela

ACIDO - Vivace e vinoso

PANASIATICA

Il grande continente asiatico condensato nel gusto di un caffè indimenticabile

SPEZIATO - Audace e pepato



Giuria Maremetraggio Jury



Ramazan Kılıç

Ramazan Kılıç è nato ad Ağrı, nella Turchia orientale, nel 1993. Ha studiato Cinema, TV e Letteratura alla Istanbul Şehir University. Il suo film *The School Bus* ha partecipato a numerosi festival cinematografici di prestigio, tra cui Clermont-Ferrand, Leeds, PÖFF Shorts, Odense, Palm Springs, Indy Shorts e Bogoshorts. Ha lavorato come produttore al film *The Moisture*, presentato in anteprima mondiale alla 79a Mostra Internazionale d'Arte Cinematografica di Venezia nel Concorso Cortometraggi della sezione Orizzonti. Il suo ultimo film *Things Unheard Of* ha ricevuto la Menzione Speciale della Giuria al festival di Clermont-Ferrand 2023.

Ramazan Kılıç was born in Ağrı, East of Turkey, in 1993. He studied Cinema, TV and Literature at Istanbul Şehir University. His film *The School Bus* competed in many prestigious film festivals, including Clermont-Ferrand, Leeds, PÖFF Shorts, Odense, Palm Springs, Indy Shorts and Bogoshorts. He was involved as a producer for *The Moisture*, which had its World Premiere at the 79th Venice International Film Festival in the Orizzonti Short Film Competition. His latest film *Things Unheard Of* won the Special Jury Mention award at Clermont-Ferrand 2023.



Inja Korać

Inja si è laureata in Scienze Politiche e Giornalismo alla Facoltà di Scienze Politiche di Zagabria e in Management dell'Audiovisivo alla Media Business School in Spagna. È responsabile del programma Industry del Festival di Zagabria e lavora come programmatrice per il Cinehill Motovun Film Festival e per Beldocs. Produttrice responsabile dei progetti europei per il Motovun Film Festival, nel 2022 ha fondato la società di produzione Cobra Chicks. Ha lavorato per 7 anni come produttrice e programmatrice cinematografica specializzata in documentari. È membro dell'associazione dei produttori croati.

Inja graduated in Political Science and Journalism, both from the Faculty of Political Science in Zagreb and in Audiovisual Management from the Media Business School, Spain. She works as a head of Industry programme for Zagreb Film Festival and a programmer for Cinehill Motovun Film Festival and Beldocs. Producer in charge of EU projects for Motovun Film Festival, in 2022 she launched the production company Cobra Chicks. She worked as a producer and programmer for cinema specialized for documentaries for 7 years. She is a member of the Croatian producers association.



Luca Sorgato

Luca Sorgato è un regista nato a Milano nel 1985. La sua ricerca filmica si muove tra l'esplorazione di corpi, luoghi e oggetti dimenticati, con una riflessione costante sul tempo. Conduce uno studio sul poeta italiano Attilio Lolini, scavando tra epistole, biglietti, vecchi giornali e opere originali. I suoi lavori sono stati presentati e premiati da musei e festival tra i quali MOCAK di Cracovia, Torino Film Festival, Laceno d'Oro e ShortTS International Film Festival. Nel 2021 il suo cortometraggio *Sbadigli* ha vinto il premio come miglior film al Beijing International Short Film Festival. I suoi film sono distribuiti dal Collectif Jeune Cinéma di Parigi.

Luca Sorgato is a filmmaker, born in Milan in 1985. His filmic research moves between the exploration of forgotten bodies, places and objects, with a constant reflection on time. He conducts a study on Italian poet Attilio Lolini, digging through epistles, notes, old newspapers and original works. His works have been presented and awarded by museums and festivals including MOCAK in Krakow, Torino Film Festival, Laceno d'Oro and ShortTS International Film Festival. In 2021 his short film *Sbadigli* won the best film award at the Beijing International Short Film Festival. His films are distributed by Collectif Jeune Cinéma in Paris.

Programma Program

Venerdì 28 giugno

ore 21.15 – Giardino Pubblico
Preapertura
Premio Cinema dell'Anima 2024
Simone Massi

*Tengo la posizione
lo so chi sono
Dell'ammazzare il maiale
Invelle*



Sabato 29 giugno

ore 19.00 – Teatro Miela
Premio Cinema
del Presente 2024
Damiano e Fabio D'Innocenzo

ore 21.15 – Giardino Pubblico
Inaugurazione
ShorTS International
Film Festival 2024

Omaggio a Daniele Cipri

Enif al

ShorTS Express

*Une amitié
Smoking in Public
Balcony Cacophony
Écouter la mer
A Symphony
The Smoker
Conto oscuro
Urok Vyazania
Cinema Bipoul
Yöui
Clinical Intervention
Addhumare
When a Man Is Suspicious
We Were Always Soldiers
Immortels
El naciente
RadePa
Shemtkhvevit
The View from the Plane
Under the Debris
6 minutes/km
An Emotional State
King of Sea*

Domenica 30 giugno

ore 17.00→20.00 – Sala Xenia
ShorTS Immersive

ore 19.00 – Teatro Miela
Premio Prospettiva 2024
Carlotta Gamba

Gloria!

ore 21.15 – Giardino Pubblico
Maremetraggio #01

*How to Skin a Cheetah
Basri & Salma dalam Komedi yang Terus
Berputar
El loro
Good Boy
Twink Time at Barbizon
Solo la luna comprenderá
Macek med vrati
Nosotros
En undersøgelse af empati*

Lunedì 01 luglio

ore 17.00→20.00 – Sala Xenia
ShorTS Immersive

ore 19.00 – Teatro Miela
EFA ShorTS

27
Aqueronte
La herida luminosa
Flores del otro patio
Hardly Working

ore 21.15 – Giardino Pubblico
Maremetraggio #02

La Casquette
Via delle Rose 36
Been There
Svlékat mlhy
Hvers óskar þú þér Benóný?
Next?
Qaragh (Oyan)
Agrio
Sweet like Lemons

Martedì 02 luglio

ore 16.30 – Teatro Miela
Shorter Kids

O lýkožroutce
Va-t'en, Alfred!
Lizzie and the Sea
Tümpel
Nube
Svět, ve kterém žiji
Frite sans maillot
The Swineherd
All Is Not Lost
La notte

ore 17.00→20.00 – Sala Xenia
ShorTS Immersive

ore 17.30
Esterno/Giorno: Trieste, si gira!

ore 19.00 – Teatro Miela
Evento speciale: Cortometraggio fuori concorso Vincitore del globo d'oro 2023 della stampa estera in Italia

Grazie Michele

ore 21.15 – Giardino Pubblico
Maremetraggio #03

Sea Salt
Turisti
Thirstygirl
Titanic, noskhe monaseb baraye khanevadehaye irani
Spa
Lasse kaatuu, voi eil
Leptir
Dnes Vsichko Ima Stranen Vkus
Et Erbes Ebeter Eterbes

Mercoledì 03 luglio

ore 16.30 – Teatro Miela
Shorter Teens

Mein Papa fährt Ferarri
Love Bubbles
Été 96
Falling a Park
Europa
Miisufy
Akufeni
Impossible Maladies
Archang3l
L'ora buca

A seguire, fuori concorso

Fiori d'acanto

ore 17.00→20.00 – Sala Xenia
ShorTS Immersive

ore 19.00 – Teatro Miela
Premio Interprete del Presente 2024 Isabella Ragonese

ore 21.15 – Giardino Pubblico
Maremetraggio #04

Balladen
5/3/0
Smert Statista
Obok
You're Happy, It's Okay
The Consultant
The Spell
Lið við lið
O prazer é todo meu

Giovedì 04 luglio

ore 10.00 – Kinemax Gorizia
Shorter Kids'n'Teens - Gorizia
in collaborazione con Premio Sergio Amidei

Svět, ve kterém žiji
Nube
Va-t'en, Alfred!
Miisufy
All Is Not Lost
La notte
The Swineherd

ore 18.00 – Sala Xenia
ShorTS Comics Day con Barbara Canepa
Masterclass di Barbara Canepa
e annuncio vincitori della ShorTS Comics Marathon 2024

ore 18.30 – Teatro Miela
Premiazione contest
Share The Future

A seguire:
Eco-ShorTS

Le Vallon solitaire
Xiaohui he ta de niu
Glenn, the Great Nature Lover
Orchard
Us, the Sea and the Sad End
3MWh
Susurro
Waldeinsamkeit
Carrying Wood
Mimas
Blow!

Venerdì 05 luglio

ore 21.15 – Giardino Pubblico
Maremetraggio #05

Tilipirche
Eha Vari
Hana E Re
El espejo del valle
O Gün Bu Gündür, Uçuyorum
Shaptach
Radio Perla del Tirreno
Lip Virgin
Komplikasjoner

ore 17.00 – Sala Xenia
Meet the Immersive Authors

ore 17.00 – Teatro Miela
Campolungo - Laura Samani
Piccolo corpo
La santa che dorme
L'estate è finita - Appunti su Furio

ore 20.00 – Teatro Miela
Premio Interprete del Presente 2024
Michele Riondino

ore 21.15 – Giardino Pubblico
Evento speciale

Pointbreak

A seguire:
Italia in ShortS

Il corpo del mondo
Una notte
Una storia d'azione italiana
My Mum Used to Call Me Sister
Il mondo salvato dalle ragazzine
Questa disperazione di Piero
Ho ballato di tutto
Deliverage
Tracce di Rocco
Hunger
Erant (Un racconto di leggende valdostane)

Sabato 06 luglio

ore 10.30 – Sala Xenia

Short films as new food for global viewers vol.III

Panel – Evento riservato

ore 21.00 – Giardino Pubblico
Cerimonia di premiazione 2024

A seguire:
Focus Turkey

Büyük İstanbul Depresyonu
Zeynep
Plastik Rüya
Les Criminels
Babamın Öldüğü Gün
Cehennem Boş, Tüm Seytanlar Burada

MAREMETRAGGIO

L'ENERGIA CHE CI UNISCE

VALORIZZIAMO I GIOVANI TALENTI
PER DARE RESPIRO AL FUTURO.

estenergy.gruppohera.it



L'energia di EstEnergy partner di

shorts
INTERNATIONAL FILM FESTIVAL

EstEnergy

GRUPPO
HERA

5/3/0

Danilo Stanimirović

**THE
CONSULTANT**

Mehmet Kanadli,
Halil İbrahim Kaplan

HANA E RE

Jehona Berisha

LİÐ VİÐ LİÐ

Andrias Høgenni

**O GÜN BU
GÜNDÜR,
UÇUYORUM**

Aylin Gökmen

SHAPTACH

Mladen Đukić

**SWEET LIKE
LEMONS**

Jenny Jokela

**EN
UNDERSØGELSE
AF EMPATI**

Hilke Rönfeldt

AGRIO

David Pérez Sañudo

**DNES VSICHKO
IMA STRANEN
VKUS**

Kristina Spasovska

**HOW TO SKIN
A CHEETAH**

Meghan
O'Shaughnessy

LIP VIRGIN

Shimrit Eldis

OBOK

Izabela Plucińska

**SMERT
STATISTA**

Mikhail Zheleznikov

THIRSTYGIRL

Alexandra Qin

**VIA DELLE ROSE
36**

Kristian Xipolias

BALLADEN

Christofer Nilsson

EHA VARI

Olga Stalev

**HVERS ÓSKAR
ÞÚ ÞÉR BENÓNY?**

Katla Sólnes

EL LORO

Sofía Krasnopolsky

**O PRAZER É
TODO MEU**

Vanessa Sandre

**SOLO LA LUNA
COMPRENDERÁ**

Kim Torres

TILIPIRCHE

Francesco Piras

**YOU'RE HAPPY,
IT'S OKAY**

Laura Low Jia Xin

**BASRI & SALMA
DALAM KOMEDI
YANG TERUS
BERPUTAR**

Khozy Rizal

**EL ESPEJO
DEL VALLE**

Alejandra Gómez
Pinilla

KOMPLIKASJONER

Ivar Aase

**MACEK MED
VRATI**

Ana Čigon

QARAGH (OYAN)

Suad Gara

SPA

Ieva Šakalytė

**TITANIC, NOSKHE
MONASEB
BARAYE
KHANEVADEHAYE
IRANI**

Farnoosh Samadi

BEEN THERE

Corina
Schwingruber Ilić

**ET ERBES
EBETER ETERBES**

Nikita Davydov

**LASSE KAATUU,
VOI EI!**

Risto-Pekka Blom

NEXT?

Christel Guibert

**RADIO PERLA
DEL TIRRENO**

Noemi Arfuso

THE SPELL

Diego Oliva Tejada

TURISTI

Adriano Giotti

LA CASQUETTE

Claude Neuray

GOOD BOY

Tom Stuart

LEPTIR

Suncana Brkulj

NOSOTROS

Tania Ángeles
Begún

SEA SALT

Leila Basma

SVLÉKAT MLHY

Kateřina Hroníková

**TWINK TIME AT
BARBIZON**

Patricia Silva

Massimiliano Nardulli

Perché ogni anno selezioniamo con cura ed attenzione tutti questi film per il nostro pubblico? Se non ci si pone questa domanda ogni volta prima di iniziare un lungo processo di analisi e di scoperta come quello di una selezione internazionale, viene meno lo stesso scopo della selezione stessa... Crediamo che il mondo, oggi più che mai, abbia bisogno di storie, di racconti, di tutti quegli elementi in grado di scuotere le menti, di far vibrare le corde interiori dell'essere umano, di creare emozioni. Una selezione deve poter rispondere a tutti questi obiettivi che sono poi gli stessi che un regista cerca di esprimere attraverso il suo lavoro. Avere la possibilità di curiosare qui e là, ai quattro angoli del pianeta terra, farsi sorprendere dalle storie sottoposteci e così poter condividere con gli spettatori le opere che abbiamo scelto, è non solo un piacere enorme ma anche una grande responsabilità per noi da programmatori e curatori. Chiaramente all'atto della visione pubblica e delle giurie la percezione di tali cortometraggi è soggettiva, guidata dalle esperienze di vita di ciascuno spettatore, ma nell'arco di un articolato ed eterogeneo programma siamo sicuri che ognuno potrà trovare quell'emozione, quella sensazione, quel pensiero, che aspettava di esprimere prima di vedere i cortometraggi in programma di sera in sera. In passato abbiamo accennato alla magia dell'esperienza cinematografica; ecco, forse la cosa più magica di tutte è proprio il fatto che ogni volta questa magia si ripete a... sorpresa. Quindi, buone visioni.

Why do we carefully select all these films for our audience every year? If we don't ask ourselves this question every time before starting a long process of analysis and discovery such as that of an international selection, the very purpose of the selection itself is defeated... We believe that the world, today more than ever, needs stories, tales, all those elements that can blow minds, raise our pulses, create emotions. A selection must be able to respond to all these objectives, which are then the same that directors seek to express through their work. Having the opportunity of browsing here and there, in the four corners of planet earth, to be surprised by the stories submitted to us and thus be able to share the works we have chosen with the audience, is not only an enormous pleasure but also a great responsibility for us as programmers and curators. Clearly at the time of viewing by the public and juries, the perception of these shorts is subjective, guided by the life experiences of each spectator, but in the course of a complex and heterogeneous programme we're sure that everyone will be able to find that emotion, that feeling, that thought, that they were waiting to express before seeing the shorts scheduled each evening. In the past we've mentioned the magic of the cinematic experience; well, perhaps the most magical thing of all is precisely the fact that this magic is repeated each time as... a surprise. So, happy viewing.

Massimiliano Nardulli



Maremetraggio

Anteprima italiana
/ Italian Premiere

drammatico / drama

5/3/0

Danilo Stanimirović
Serbia 2023, 16'

sceneggiatura, distribuzione
/ screenplay, distribution:

Danilo Stanimirović

fotografia / cinematography:

Aleksa Borković

montaggio / editing:

**Mina Petrović,
Danilo Stanimirović**

musica / music:

Đorđa Grgić

interpreti / cast:

**Dostana Nikolić,
Nebojša Stanimirović,
Ivan Petrušinski**

produzione / production:

FMK

Dopo un inquietante viaggio in taxi e una festa ancora peggiore, un'adolescente deve tornare a casa con un minaccioso tassista che insiste affinché lei si sieda accanto a lui.

Danilo Stanimirović è un giovane regista amante del cioccolato. Con i suoi cortometraggi *Bambiland*, *Prokop* e *5/3/0* ha partecipato a centinaia di festival internazionali e vinto numerosi premi.

After a disturbing taxi ride, and an even worse party, a teenage girl must return home with a menacing taxi driver who insists on her sitting next to him.

Danilo Stanimirović is a young filmmaker and chocolate lover. With his short films *Bambiland*, *Prokop* and *5/3/0* he has visited hundreds of international festivals and won numerous awards.



2023 *5/3/0*
2021 *Prokop*

2019 *Bambiland*



Maremetraggio

Anteprima italiana
/ Italian Premiere

fiction

AGRIO

[SOUR]

David Pérez Sañudo
Spagna / Spain 2023, 18'

sceneggiatura / screenplay:

**David Pérez Sañudo,
Sergio Granda,
Pablo Bartolomé**

fotografia / cinematography:

Kenneth Oribe

montaggio / editing:

Félix Royo

musica / music:

Beatriz López Nogales

interpreti / cast:

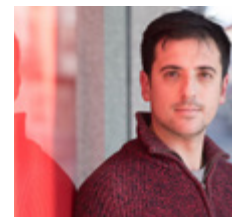
**Patricia López Arnaiz,
Itziar Ituño, Urko Olazábal,
Fariba Sheikhan,
Fernando Albizu**

produzione / production:

**Amania Films, Tartar Films,
Filmmakers Monkeys, Sincio
de Pelis SL**

distribuzione / distribution:

Selected Films



Le vendite di un negozio sono calate da quando è stato ingiustamente accusato di vendere prodotti in cattive condizioni. Mentxu organizza quindi una festa a sorpresa per sua sorella Laura, responsabile del negozio. Tuttavia, quello che sembrava un incontro di supporto non finirà come previsto.

David Pérez Sañudo è un regista e sceneggiatore nato a Bilbao. Il suo lungometraggio *Ane* ha vinto il Goya per la miglior sceneggiatura non originale.

The shop sales have decreased since they were unjustly accused of selling a product in bad condition. Therefore, Mentxu organizes a surprise party for his sister Laura, responsible for the establishment. However, what seemed like a support meeting does not develop as expected.

David Pérez Sañudo is a director and screenwriter born in Bilbao. He won the Goya for best screenplay adapted for his feature film *Ane*.

2023 *Agrio*

2020 *La colcha y la madre
Ane*

2019 *Un coche cualquiera*

2017 *Aprieta pero raramente
ahoga*

2016 *Tiempos muertos*

2015 *Artificial*

2014 *Malas vibraciones*

2013 *Agur*

2011 *Indirizzo*



Maremetraggio

-
Anteprima italiana
/ Italian Premiere

fiction

BALLADEN

[THE BALLAD]

Christofer Nilsson

Svezia, Francia / Sweden, France 2023, 13'

sceneggiatura / screenplay:

Christofer Nilsson

fotografia / cinematography:

Manuel Meinhardt

montaggio / editing:

Matilda Enningsson

musica / music:

Diana Queiros

interpreti / cast:

**Nayeem Mahub,
Anna Granath,
Anders Blentare,
Thomas Engelbrektsson**

produzione / production:

**Rättunge Produktion,
Origine Films**

distribuzione / distribution:

Origine Films

Un esausto fattorino sceglie di ribellarsi in una frazione di secondo: un atto che sfocerà in un'imbarazzante danza tra classi sociali.

Christofer Nilsson ha iniziato la sua carriera realizzando video musicali. Nei suoi lavori esplora i temi dell'ipocrisia e della ribellione.

A fed up delivery worker chooses a split second act of rebellion – one that results in an awkward dance between the classes.

Christofer Nilsson started by making music videos. He explores themes of hypocrisy and rebellion.



2023 *Balladen*
2021 *Oracle's Crown: the Last Band*

2017 *Fuckgirls*

Maremetraggio

-
commedia / comedy

BASRI & SALMA DALAM KOMEDI YANG TERUS BERPUTAR

[BASRI AND SALMA IN A NEVER-ENDING COMEDY]

Khozy Rizal

Indonesia 2023, 15'

sceneggiatura, montaggio

/ screenplay, editing:

Khozy Rizal

fotografia / cinematography:

Andi Moch Palaguna

musica / music:

Abdul Chaliq DP

interpreti / cast:

**Arham Rizky Saputra,
Rezky Chiki, Hj Sugiati,
Alghifari Jasin**

produzione / production:

Hore Pictures, XRM Media

distribuzione / distribution:

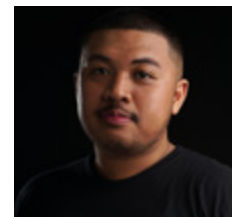
Lights On

Marito e moglie sono proprietari di un Odong-Odong e passano le loro giornate a intrattenere e a prendersi cura dei figli degli altri, senza però averne di propri. Tra parenti impiccioni, insicurezze e uno scontro esplosivo, scoprono perché non hanno avuto la fortuna di avere un figlio.

Khozy Rizal è un regista di Makassar (Indonesia). Il suo primo cortometraggio *Makassar Is a City for Football Fans* è stato selezionato al Sundance Film Festival, al BFI Flare e a molti altri festival.

A husband and wife own an Odong-Odong together, spending their days entertaining and taking care of other people's children without any of their own. Between meddling relatives, self-doubt and an explosive confrontation, they uncover why they have not been blessed with a child.

Khozy Rizal is a filmmaker based in Makassar, Indonesia. His first short film *Makassar Is a City for Football Fans* has been selected at Sundance Film Festival, BFI Flare and many others.



2023 *Basri & Salma dalam Komedi yang Terus Berputar*

2021 *Makassar Is a City for Football Fans*



Maremetraggio
-
documentario / documentary

BEEN THERE

Corina Schwingruber Ilić
Svizzera / Switzerland 2023, 10'

sceneggiatura, montaggio
/ screenplay, editing:
Corina Schwingruber Ilić
fotografia / cinematography:
Nikola Ilić
produzione / production:
Freihändler Filmproduktion
distribuzione / distribution:
Square Eyes

Viaggi nel weekend, vacanze in città, una deviazione nella natura o un giro del mondo. Mai prima d'ora il desiderio di viaggiare era stato così presente e i luoghi visitati così affollati. Cosa ne traiamo, a parte la prova fotografica di essere stati lì?

Corina Schwingruber Ilić ha diretto molti documentari brevi. Il pluripremiato *All Inclusive* è stato selezionato in oltre 250 festival tra cui la Biennale di Venezia, il TIFF e il Sundance.

Weekend trips, city breaks, a detour into nature or once around the world. Never before has the desire to travel been so widespread and visited places so overloaded. What do we get out of it, other than the picture proof that we have been there?

Corina Schwingruber Ilić has directed multiple short documentaries. Her award-winning short *All Inclusive* was selected at over 250 festivals such as Venice, TIFF & Sundance.



2023 *Been There*
2021 *Dida*
2018 *All Inclusive*
2017 *In the Woods*

2015 *Just Another Day*
in Egypt
2013 *Down on the Corner*



Maremetraggio
-
Anteprima assoluta
/ World Premiere
drammatico / drama

LA CASQUETTE

[THE CAP]
Claude Neuray
Belgio / Belgium 2024, 16'

sceneggiatura / screenplay:
Claude Neuray
fotografia / cinematography:
Hugo Willocq
montaggio / editing:
Arnaud Savoy
musica / music:
Valentine Roosen,
Carl Engels
interpreti / cast:
Karin Clercq,
Gaëtan Wenders,
Blaise Ludik
produzione, distribuzione
/ production, distribution:
KipKap Productions

Cosa fare con il berretto del tuo migliore amico quando, andando al suo funerale, scopri che era anche l'amante di tua moglie?

Claude Neuray, nato in Belgio, è regista e fondatore della KipKap Productions. Il suo film *The Last Dance of Walter Vintorp* è stato selezionato in diversi festival internazionali.

What to do with your best friend's cap when, on going to his funeral, you discover that he was also your wife's lover?

Claude Neuray, born in Belgium, is a director and also the founder of KipKap Productions. His film *The Last Dance of Walter Vintorp* has been selected in various international festivals.



2024 *La Casquette*
2018 *The Last Dance*
of *Walter Vintorp*



Maremetraggio

Anteprima assoluta
/ World Premiere

fiction

THE CONSULTANT

Mehmet Kanadlı, Halil İbrahim Kaplan
Turchia / Turkey 2024, 10'

sceneggiatura / screenplay:

**Mehmet Kanadlı,
Fulya Özcan**

fotografia / cinematography:

Hasan Öztaş

montaggio, produzione,
distribuzione / editing,
production, distribution:

Mehmet Kanadlı

musica / music:

Epic Cinematic Studios

interpreti / cast:

**İbrahim Cem Tek,
Yasemin Öztürk,
Özgür Özgülgün,
Barış Can Çelik,
Özge Sivrikaya**



In un prossimo futuro, a ogni famiglia vengono assegnati dei consiglieri responsabili per bilanciare la popolazione e il consumo delle risorse e mantenere l'ordine. Secondo la legge, il Consigliere è l'unica persona della famiglia che prenderà tutte le decisioni.

Mehmet Kanadlı e **Halil İbrahim Kaplan** si sono laureati alla facoltà di Comunicazione della Marmara University. I loro cortometraggi sono stati proiettati in molti festival cinematografici.

In the near future, each family is assigned advisors responsible for them in order to balance the population and resource consumption and maintain order. According to the law, the Consultant is the only person in the family who will make all decisions.

Mehmet Kanadlı and **Halil İbrahim Kaplan** both graduated from Marmara University, Faculty of Communication. Their short films have been screened at many film festivals.

2024 *The Consultant*
2021 *Ministry of Happiness*

Maremetraggio

Anteprima italiana
/ Italian Premiere

drammatico / drama

DNES VSICHKO IMA STRANEN VKUS

[EVERYTHING TASTES STRANGE TODAY]
Kristina Spassovska
Bulgaria 2023, 12'

sceneggiatura, montaggio

/ screenplay, editing:

Kristina Spassovska

fotografia / cinematography:

Ivan Chertov

musica / music:

Gergana Karisheva

interpreti / cast:

**Petra Piskuliiska,
Kalin Marinov, Vyara Milanov**

produzione, distribuzione

/ production, distribution:

Bellevue Kino



In un altro interminabile giorno d'estate, nell'intimità del loro giardino, tutto quello che una ragazzina di dodici anni desidera è essere il tesoro di suo fratello maggiore.

Kristina Spassovska è una regista bulgara. Al momento è in fase di post produzione del suo cortometraggio *The Reptiles* e di sviluppo di *40, Maria Luisa Blvd.*, il suo lungometraggio d'esordio.

On another endless, summer day, in the privacy of their garden, all a twelve-year-old girl wants is to be her older brother's darling.

Kristina Spassovska is a Bulgarian director. She is currently in post production of her short film *The Reptiles* and in development of *40, Maria Luisa Blvd.*, her debut feature.

2023 *Dnes Vsichko Ima Stranen Vkus*
2019 *Motherland*



Maremetraggio

-

Anteprima italiana
/ Italian Premiere

animazione / animation

EHA VARI

[THE SHADOW OF DAWN]

Olga Stalev

Estonia 2024, 15'

sceneggiatura / screenplay:

Olga Stalev

fotografia / cinematography:

Urmás Jõemees

montaggio / editing:

Urmás Jõemees, Olga Stalev

musica / music:

Mari Kalkun

interpreti / cast:

**Maarja Mitt-Pitchen,
Kaie Mihkelson,
Helgur Roshental,
Tanel Kadalipp**

produzione / production:

Hvitlog

distribuzione / distribution:

Ninova Films Distribution

Un'Ombra intraprende una pericolosa avventura attraverso una foresta mistica, un lussoso castello e un mondo di sogno per salvare la sua superficiale proprietaria da una Bestia maledetta.

Olga Stalev è regista e animatrice stop motion, nonché creatrice di oggetti di scena. Dopo il diploma ha iniziato gli studi alla Estonian Academy of Arts, dove ha conseguito la laurea in Animazione.

A Shadow takes up a dangerous adventure through a mystical forest, fancy castle and dream world to save her frivolous owner from a cursed Beast.

Olga Stalev is a stop motion director, animator, and prop maker. After graduating school, she began her studies in Estonian Academy of Arts, where she earned her bachelor's degree in Animation.



2024 Eha Vari



Maremetraggio

-

Anteprima italiana
/ Italian Premiere

fiction

EL ESPEJO DEL VALLE

[THE MIRROR OF THE VALLEY]

Alejandra Gómez Pinilla

Perù / Peru 2024, 11'

sceneggiatura / screenplay:

Alejandra Gómez Pinilla

fotografia / cinematography:

Renzo Rivas

montaggio / editing:

Begoña Herrera

interpreti / cast:

Daniel Cano, Carlos Victoria

produzione / production:

Mestizo Films

distribuzione / distribution:

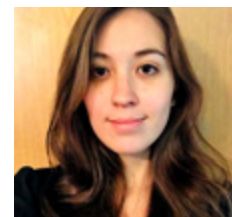
Films on the Road

Nel cuore degli altopiani peruviani, sulle sponde di un lago dalle acque incontaminate, si trova uno sperduto villaggio afflitto da strane sparizioni e morti improvvise. Unay e suo nonno Toño cercheranno di scoprire la verità e di salvare il villaggio dall'oblio.

Alejandra Gómez Pinilla è regista e sceneggiatrice. Ha studiato Cinematografia al Transforming Arts Institute di Madrid. La sua sceneggiatura di lungometraggio *Aida* ha fatto parte del programma Cima Impulsa.

In the heart of the Peruvian highlands, on the shores of a lake of pristine waters, lies a remote village afflicted by strange disappearances and sudden deaths. Unay and his grandfather Toño will try to uncover the truth and save the village from oblivion.

Alejandra Gómez Pinilla is a director and screenwriter. She studied cinematography at the Transforming Arts Institute in Madrid. Her feature film script, *Aida*, was part of the Cima Impulsa program.



2024 El espejo del valle



Maremetraggio

Anteprima assoluta / World Premiere
satirico / satire

sceneggiatura, montaggio / screenplay, editing:
Nikita Davydov, Evgeny Nikolaev

fotografia / cinematography:
Andrey Egorov

interpreti / cast:
Tatiana Ustinova, Nina Ustinova, Nikolai Soldatov, Konstantin Tretyakov

produzione / production:
Amma Production

distribuzione / distribution:
Eastwood Agency

ET ERBES EBETER ETERBES

[TARBASA OR HOW WE SAWED MEAT]

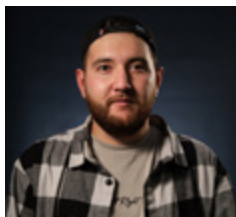
Nikita Davydov
Russia 2024, 11'

È mattina presto nel villaggio yakut, si sente uno sparo... Gli autori del delitto si nascondono nella foresta, dove vengono accidentalmente trovati dalle donne del posto, che lo raccontano a tutti gli abitanti del villaggio. I residenti, infuriati, decidono di organizzare un linciaggio.

Nikita Davydov è nato nel 1998 nella Repubblica di Sakha (Jacuzia). Si è diplomato nel 2016, ha studiato per diventare cuoco e ha lavorato per 5 anni nei ristoranti della città di Yakutsk.

Early morning in the Yakut village, a shot... The perpetrators of the crime are hiding in the forest, where they are accidentally found by local women. They tell everyone in the village about it. Enraged residents decide to organize a lynching.

Nikita Davydov was born in 1998 in the Republic of Sakha (Yakutia). He graduated from school in 2016, studied to be a cook and worked for 5 years in some restaurants of the city of Yakutsk.



2024 *Et Erbes Ebeter Eterbes*



Maremetraggio

commedia / comedy

sceneggiatura / screenplay:
Tom Stuart

fotografia / cinematography:
Adam Singodia

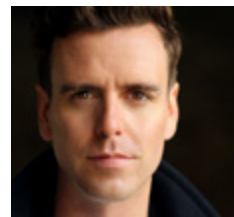
montaggio / editing:
Selina Macarthur

musica / music:
Joe Wilson

interpreti / cast:
Ben Whishaw, Marion Bailey, Dino Fetscher, Paul Chahidi, Mark Monero

produzione / production:
130 Elektra Films

distribuzione / distribution:
Premium Films



GOOD BOY

Tom Stuart
Regno Unito / United Kingdom 2023, 16'

Il tentativo di Danny di rapinare una banca assieme alla sua prepotente madre naufraga nel momento in cui appare il loro medico di famiglia. Con sua madre nel retro del furgone e un piccione morto sul sedile del passeggero, Danny prova un crescente senso di disperazione. Man mano che sempre più personaggi arrivano a turbare la sua giornata, cominciamo a intuire che non è tutto come sembra...

Good Boy è primo film da regista di **Tom Stuart**. Il suo primo lungometraggio da sceneggiatore, *Mainstream* (diretto da Gia Coppola, con protagonista Andrew Garfield), è stato presentato in anteprima al Festival del Cinema di Venezia nel 2020.

Danny's attempt to rob a bank with his overbearing mum is scuppered by the appearance of their family doctor. With his mum in the back of his van, and a dead pigeon on the passenger seat, Danny has a growing sense of desperation. But as more and more figures arrive to disrupt his day, we begin to sense that everything is not as it seems...

Good Boy is **Tom Stuart's** directorial debut. His first feature film as a writer, *Mainstream* – directed by Gia Coppola, starring Andrew Garfield – premiered at the Venice Film Festival in 2020.

2023 *Good Boy*



Maremetraggio

Anteprima italiana
/ Italian Premiere

drammatico / drama

HANA E RE

[THE NEW HANA]

Jehona Berisha

Kosovo 2023, 9'

sceneggiatura / screenplay:

Jehona Berisha

fotografia / cinematography:

Yann Maritaud

montaggio / editing:

Gazmend Nela

musica / music:

Pellumb Ballata

interpreti / cast:

**Era Balaj, Rozafa Qelaj,
Blerta Ismaili,
Qendresa Jashari**

produzione / production:

Kanape

distribuzione / distribution:

Radiator IP Sales

Il viaggio di quattro migliori amiche porta alla crescita e alla scoperta di sé, mentre svelano paure e verità l'una sull'altra.

Jehona Berisha, nata in Kosovo nel 1995, è una talentuosa regista che ha conseguito una laurea in Regia all'Università di Pristina e un master all'Università di Tirana.

A trip of four best friends leads to self-discovery and growth as they unveil fears and truths about each other.

Jehona Berisha, born in Kosovo in 1995, is a talented film director who holds a bachelor's degree in film directing from the University of Pristina and a master's degree from Tirana University.



2023 Hana E Re

Maremetraggio

Anteprima italiana
/ Italian Premiere

thriller

HOW TO SKIN A CHEETAH

Meghan O'Shaughnessy

Irlanda / Ireland 2024, 20'

sceneggiatura / screenplay:

**Meghan O'Shaughnessy,
Thomas Purdy**

fotografia / cinematography:

Naoise Kettle

montaggio / editing:

Luke O'Shaughnessy

musica / music:

Reuben Harvey

interpreti / cast:

**Enya Donohue,
Fiachra Corkery,
Joanne Brennan,
Maggie Hannon**

produzione, distribuzione

/ production, distribution:

Thomas Purdy

I racconti di Bobby sulla caccia nelle pianure della Tanzania stimolano il lato inquietante del suo viziatissimo collega Lucas.

Meghan O'Shaughnessy è una pluripremiata regista irlandese. Si è laureata con il massimo dei voti alla National Film School Ireland con il suo lavoro *How to Skin a Cheetah*.

Bobby's tales of game hunting on the plains of Tanzania inspire a sinister side in her mollycoddled co-worker Lucas.

Meghan O'Shaughnessy is an Irish award winning director. She received First Class Honours from the National Film School Ireland with her graduate production *How to Skin a Cheetah*.



2024 How to Skin a Cheetah
2023 They Killed Us for Existing



Maremetraggio

-
Anteprima italiana
/ Italian Premiere

commedia, drammatico
/ comedy, drama

HVERS ÓSKAR ÞÚ ÞÉR BENÓNÝ?

[MAKE A WISH, BENÓNÝ!]
Katla Sólnes
Islanda / Iceland 2023, 12'

sceneggiatura, montaggio,
produzione / screenplay,
editing, production:
Katla Sólnes

fotografia / cinematography:
Róbert Magnússon

interpreti / cast:
**Björn Hlynur Haraldsson,
Þóra Karítas,
Unnur Jónasdóttir**

Benóný, girovago e padre assente, rimarrà sorpreso quando la sua strada si incrocerà inaspettatamente con quella di sua figlia adolescente, beatamente ignara di lui, in vacanza nel suo isolato villaggio sul mare.

Katla Sólnes è una scrittrice e regista creativa, ironica e decisamente femminile. Prima del master ha lavorato per quattro anni presso un'agenzia pubblicitaria.

Rolling stone and absentee father Benóný, is in for a surprise when his path unexpectedly crosses with his teenage daughter, blissfully unaware of him, on vacation in his isolated seaside village.

Katla Sólnes is an inventive, wry and distinctly feminine writer-director. Preceding her master, she worked for four years at an advertising firm.

2024 *Whim Rules the Child, and Weather the Field*

2023 *Hvers óskar þú þér Benóný?*

2018 *With the Arrival of Spring*



Maremetraggio

-
Anteprima italiana
/ Italian Premiere

drammatico, commedia
/ drama, comedy

KOMPLIKASJONER

[COMPLICATIONS]
Ivar Aase
Norvegia / Norway 2023, 14'

sceneggiatura / screenplay:
Erik Ivar Sæther

fotografia / cinematography:
Kim-André Aspen

montaggio / editing:
Ivar Aase

interpreti / cast:
**Anna Ladegaard, Sven
Henriksen**

produzione / production:
Aase & Wiig AS

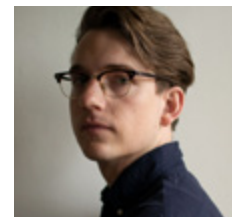
distribuzione / distribution:
Ouat Media

Un'intima sessione in webcam si trasforma inaspettatamente in una questione di vita o di morte per la dominatrice Lotte.

Ivar Aase è sceneggiatore e regista, e vive a Oslo. I suoi film sono stati proiettati in numerosi festival in tutto il mondo.

An intimate cam session unexpectedly turns into a life-and-death situation for Lotte – a webcam dominatrix.

Ivar Aase is a writer-director based in Oslo. His films have screened at many festivals worldwide.



2024 *Reservations*
2023 *Komplikasjoner*
Art Is Dead
2022 *Dear God*

2021 *Burden of Proof*
Transactions
2020 *Cam Boy*



© Juhamatti Vehmersalo



Maremetraggio

-
Anteprima italiana
/ Italian Premiere
fiction

LASSE KAATUU, VOI EI!

[OH NO, LASSE FALLS!]
Risto-Pekka Blom
Finlandia / Finland 2023, 19'

sceneggiatura / screenplay:
Risto-Pekka Blom

fotografia / cinematography:
Sari Aaltonen

montaggio / editing:
Ville Hakonen, Jussi Sandhu

interpreti / cast:
**Hannu-Pekka Björkman,
Karlo Haapiainen,
Joel Hirvonen,
Janne Kinnunen,
Matti Onnismaa**

produzione, distribuzione
/ production, distribution:
Wacky Tie Films

Olimpiadi di Monaco di Baviera del 1972. Tutti si aspettano che Lasse Virén vinca la gara dei 10.000 metri per la Finlandia.

Risto-Pekka Blom è un regista che naviga nell'intersezione tra media e arte cinematografica, noto soprattutto per i suoi caratteristici cortometraggi. I suoi lavori hanno ricevuto riconoscimenti in eventi prestigiosi.

Munich 1972 Summer Olympics. Everybody is expecting Lasse Virén to win the 10,000-meter run for Finland.

Risto-Pekka Blom is a filmmaker who navigates the intersection of media and film art, known primarily for his distinctive short films. His works have received recognition at prestigious events.



2023 *Last Call*
Lasse kaatuu, voi ei!
2022 *The Human Torch*
2021 *Please Leave a
Message After
the Tone*
2020 *Canary*

2019 *I Am the Human
thy God*
2018 *Interceptor*
2017 *No Connection*
2016 *Farewell*
2015 *Theme Park*
2013 *Kurdrjavka*

Maremetraggio

-
Anteprima italiana
/ Italian Premiere
animazione / animation

LEPTIR

[BUTTERFLY]
Suncana Brkulj
Croazia, Danimarca / Croatia, Denmark 2024, 8'

sceneggiatura / screenplay:
Suncana Brkulj

animazione / animation:
**Suncana Brkulj,
Claudia Munskgaard
Palmqvist**

musica / music:
Sofie Birch

produzione / production:
**Ariatic Animation,
Late Love Production**

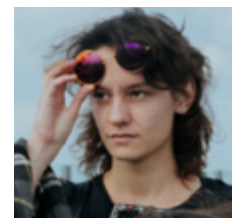
distribuzione / distribution:
Bonobostudio

Le creature che abitano il giardino contribuiscono tutte allo scorrere della vita, attraverso l'acqua di una fontana. Quando una farfalla vi rimane bloccata, la comunità si troverà ad affrontare una situazione fino a quel momento sconosciuta.

Suncana Brkulj ha conseguito un master in Animazione all'Accademia di Belle Arti di Zagabria. I film che ha realizzato durante il suo corso di studi sono stati proiettati a prestigiosi festival e hanno vinto diversi premi.

A community of garden creatures all contribute to the flow of life, using water from a fountain. When a butterfly gets stuck in the fountain, they're faced with an unfamiliar situation.

Suncana Brkulj earned her MA in animation from the Academy of Fine Arts in Zagreb. Her student films have been selected for screenings at prestigious festivals, winning several awards.



2024 *Leptir*
2022 *Stinky in the Dark
Forest*

2020 *The Tower*
2019 *I'm Not Feeling
Very Well*



Maremetraggio

Anteprima italiana
/ Italian Premiere

commedia, drammatico
/ comedy, drama

sceneggiatura / screenplay:
Andrias Høgenni

fotografia / cinematography:
Mark Newman

montaggio / editing:
Ania de Sá

musica / music:
Søren Kølster

interpreti / cast:
Hans Tórgarð, Geir á Lofti

produzione / production:
**Hyæne Film, M&M
Productions**

distribuzione / distribution:
Lovisa Dröfn



LIÐ VIÐ LIÐ

[THE LAST STRAW]

Andrias Høgenni

Fær Øer, Danimarca / Faroe Islands, Denmark 2023, 15'

Ívar è bloccato su un'isolata strada di montagna delle isole Fær Øer. È costretto a chiedere aiuto a Mikkjal, il fratello da cui si era allontanato. Mikkjal accetta a malincuore ma, quando Ívar gli offre del denaro in cambio dell'aiuto, viene spianata la strada per il tanto atteso scontro tra i due.

Andrias Høgenni è un regista faroese che vive e lavora in Danimarca. Il suo film di diploma *Ikki illa meint* ha vinto il premio Canal+ alla Semaine de la Critique del 2019.

When Ívar is stranded on an isolated Faroese mountain-road, he is forced to ask his estranged brother, Mikkjal, for help. Mikkjal begrudgingly obliges, but when Ívar offers money in exchange for the help, the course is set for a long overdue confrontation between the two brothers.

Andrias Høgenni is a Faroese director living and working in Denmark. His graduation film *Ikki illa meint* won the Canal+ award at Semaine de la Critique in 2019.

2023 *Lið við lið*
2018 *Ikki illa meint*

Maremetraggio

drammatico / drama

sceneggiatura / screenplay:
Shimrit Eldis

fotografia / cinematography:
Ord Azulay

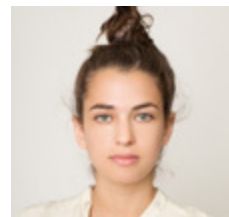
montaggio / editing:
Inbar Katz

musica / music:
Ziv Barashi

interpreti / cast:
**Shelly Barak, Guy Goldberg,
Yuli Yossef, Daniel Malka,
Tair Cohen**

produzione / production:
Late Bloomer Films

distribuzione / distribution:
ShortsFit



LIP VIRGIN

Shimrit Eldis

Israele / Israel 2023, 12'

Una tredicenne immagina il suo primo bacio in modo molto romantico e ricco di dettagli. Ma, proprio come tutti gli eventi importanti della vita, non è come se l'aspettava. La sua ricerca del perfetto primo bacio si trasforma in un viaggio nel disincanto.

Shimrit Eldis è una regista israeliana. Ha partecipato al seminario STORY di Robert Mckee, ha recitato in alcuni lungometraggi e ha lavorato come produttrice per la Firma Films. *Lip Virgin* è il suo primo cortometraggio.

A 13-years-old girl imagines her first kiss in a very romantic and detailed manner. But, just like all important life events, it isn't what she expects. Her pursuit after the perfect first kiss becomes a journey of disillusionment.

Shimrit Eldis is an Israeli filmmaker. She participated in the STORY seminar by Robert Mckee, acted in feature films, and was a producer in Firma Films. *Lip Virgin* is her first film.

2023 *Lip Virgin*



Maremetraggio

Anteprima internazionale
/ International Premiere

dramma sperimentale
/ experimental drama

EL LORO

[THE PARROT]
Sofía Krasnopolsky
Argentina 2023, 11'

sceneggiatura / screenplay:
Sofía Krasnopolsky

fotografia / cinematography:
Maite Rey Burés

montaggio / editing:
**Sofía Krasnopolsky,
Luna Gainle,
Federico Fernández**

musica / music:
Alejandro Krasnopolsky

interpreti / cast:
**Milena Rivas, Mirto,
Lorenzo Galli, Fermín Galli**

distribuzione / distribution:
Guerli Cine



È estate e Lucia viene incaricata di occuparsi di una casa per prendersi cura di un pappagallo. Mentre affronta la sua piccola routine domestica, dai giardini del vicinato provengono suoni di festeggiamenti, di un film e di bambini che si fingono spie.

Sofía Krasnopolsky, nata a Buenos Aires, ha studiato regia all'Università del Cinema di Buenos Aires. *El loro* (selezione ufficiale al 24o BAFICI) è il suo primo cortometraggio.

Over the course of a few summer days, Lucía is left in charge of a house in order to take care of a parrot. As she comes up with a small domestic routine, from the neighboring gardens comes the sound of celebrations, a film and children pretending to be spies.

Sofía Krasnopolsky, born in Buenos Aires, studied filmmaking at the Buenos Aires' University of Cinema. *El loro* (Official Selection 24th BAFICI) is her first short film.

2023 *El loro*

Maremetraggio

Anteprima italiana
/ Italian Premiere

animazione / animation

MACEK MED VRATI

[CATLANDS]
Ana Čigon
Slovenia, Croazia / Slovenia, Croatia 2024, 10'

sceneggiatura / screenplay:
Ana Čigon

animazione / animation:
**Kata Gugič, Ana Čigon,
Ana Horvat, Bernarda Kristan,
Lea Vučko, Damir Grbanović**

montaggio / editing:
Iva Kraljević

musica / music:
Tomaž Grom

produzione / production:
Urgh!, Bonobostudio

distribuzione / distribution:
Bonobostudio



Il film si svolge nelle Catlands, l'unione di diversi territori felini abitati da gatti provenienti da vari ceti sociali. Il delicato status quo viene sconvolto da nuovi arrivati che sconfinano nei prati dei territori uniti dei gatti.

Ana Čigon è un'affermata artista slovena celebre per i suoi lavori di videoarte, per i suoi film e per le sue performance che affrontano temi sociali e che spesso contengono elementi di umorismo, ironia e satira.

The film takes place in Catlands, the union of distinct feline territories inhabited by cats of various social statuses. The delicate established status quo is disrupted by newcomers trespassing the lawns of the cats' united territories.

Ana Čigon is an established Slovene artist known for her video art, films and performances dealing with social issues which often contain elements of humor, irony and satire

2024 *Macek med vrati*
2019 *Phoney Sights*
2017 *Rebellious Essence*

2015 *Remembering
the Others*
2009 *Discovery Beyond
the Transparency*



Maremetraggio
-
Anteprima italiana
/ Italian Premiere
animazione / animation

NEXT?

Christel Guibert
Francia, Belgio / France, Belgium 2024, 9'

sceneggiatura, fotografia
/ screenplay, cinematography:
Christel Guibert

montaggio / editing:
Hervé Guichard,
Antoine Rodet

musica / music:
Olivier Kikteff

produzione / production:
Folimage

distribuzione / distribution:
Wasia

Creature metà animali e metà umane si incontrano in un evento di speed-dating danzante in cui esplorano le loro differenze e le loro difficoltà di comunicazione. Quando un uomo-formichiere si innamora di una donna-toporagno, inizia un balletto di corteggiamento.

Christel Guibert ha studiato arti applicate e ha lavorato per dieci anni nel campo dell'animazione, occupandosi di lungometraggi, cortometraggi e serie TV. *Next?* è il suo primo cortometraggio professionale.

Half-animal, half-human creatures meet at a speed-dating dance event where they explore their differences and difficulties communicating. When a lovestruck man-cum-anteater falls for a woman-cum-shrew, he gets caught up in this courtship ballet.

Christel Guibert studied applied arts and worked for ten years in animation, covering feature films, shorts and TV series. *Next?* is her first professional short film.

2024 *Next?*



Maremetraggio
-
Anteprima assoluta
/ World Premiere
drammatico / drama

NOSOTROS

[US]
Tania Ángeles Begún
Messico, Stati Uniti d'America
/ Mexico, United States of America 2024, 8'

sceneggiatura / screenplay:
Tania Ángeles Begún

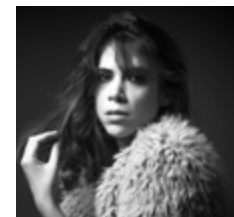
fotografia / cinematography:
Ricardo Vargas

montaggio / editing:
Miguel SIOUX Flores

musica / music:
Yannik Menchaca

interpreti / cast:
Rey Cantú,
Pedro Ramírez Jr Nieto

produzione, distribuzione
/ production, distribution:
Happy Films



José, un bambino di 8 anni, viene mandato a vivere con il nonno, un uomo scontroso e distante. Mentre affrontano insieme le difficoltà della vita, il loro rapporto si rafforza attraverso il dolore condiviso.

Tania Ángeles Begún ha plasmato la sua carriera come attrice, regista, produttrice e sceneggiatrice. Nel 2024 spicca come regista, sceneggiatrice e produttrice dell'emozionante cortometraggio *Nosotros*.

José, an 8-year-old boy, is sent to live with his grandfather, a grumpy and distant man. As they face life's difficulties together, their relationship grows stronger through the shared pain.

Tania Ángeles Begún forged her career as an actress, director, producer, and screenwriter. In 2024, she stands out as the director, screenwriter and producer of the emotional short film *Nosotros*.

2024 *Nosotros*
La nota



Maremetraggio
-
documentario
/ documentary

O GÜN BU GÜNDÜR, UÇUYORUM

Aylin Gökmen
Svizzera / Switzerland 2023, 19'

sceneggiatura, montaggio
/ screenplay, editing:
Aylin Gökmen
fotografia / cinematography:
Victor Maes
musica / music:
Yom
produzione / production:
À Vol d'Oiseau
distribuzione / distribution:
Square Eyes

Un uomo di 60 anni, cresciuto sulle montagne del sud-est della Turchia, ricorda i momenti della sua giovinezza che hanno plasmato la sua vita. Ci riporta alla sua idilliaca infanzia con la madre, al suo primo amore incontrato in un campo di cotone e perduto nel bosco, e ai maltrattamenti subiti per mano della polizia, in un luogo freddo e scuro.

Aylin Gökmen è regista e produttrice. I suoi cortometraggi sono stati proiettati a livello internazionale in festival come Locarno, Sundance e Telluride.

A 60-year-old man, who grew up in the mountains of southeast Turkey, recalls moments from his youth that have shaped his life. He takes us back to his idyllic childhood with his mother, his first love found in a cotton field and lost in the woods, and the mistreatment suffered at the hands of the police, in a cold and dark place.

Aylin Gökmen is a filmmaker and producer. Her short films have been screened internationally in festivals such as Locarno, Sundance and Telluride.

2023 *O Gün Bu Gündür, Uçuyorum*

2020 *Spirits and Rocks: an Azorean Myth*



Maremetraggio
-
Anteprima italiana
/ Italian Premiere
animazione / animation

OBOK

[OUTSIDE]
Izabela Plucińska
Polonia / Poland 2023, 5'

sceneggiatura, fotografia
/ screenplay,
cinematographer:
Izabela Plucińska
montaggio / editing:
Daniela Kinateder
produzione / production:
Claytraces
distribuzione / distribution:
KFF Sales & Promotion

Obok racconta la storia della violenza domestica che avviene ogni giorno dietro una porta chiusa e della nostra eroina, che la affronta in modo diverso.

Izabela Plucińska è nata in Polonia ma vive in Germania. Nel 2005, il suo cortometraggio *Jam Session* ha vinto l'Orso d'Argento alla Berlinale.

Obok tells the story of domestic violence happening every day behind closed doors. Our heroine deals with violence in a different way.

Izabela Plucińska was born in Poland and lives in Germany. In 2005, her short *Jam Session* won a Silver Bear at the Berlinale.



2023 *Obok*
2019 *Portrait of Suzanne*
2016 *Evening*
2015 *Sexy Laundry*
2013 *Darling*

2012 *Afternoon*
98 kg
2009 *Esterhazy*
2005 *Jam Session*



Maremetraggio

Anteprima italiana
/ Italian Premiere

drammatico, commedia
/ drama, comedy

O PRAZER É TODO MEU

[THE PLEASURE IS ALL MINE]
Vanessa Sandre
Brasile / Brazil 2023, 19'

sceneggiatura / screenplay:
Vanessa Sandre

fotografia / cinematography:
Michele Diniz

montaggio / editing:
Ananda Torres

musica / music:
Leonardo de Aquino

interpreti / cast:
**Margarida Baird,
Arly Arnaud, Elianne Carpes,
Luiz Carlos Conti**

produzione, distribuzione
/ production, distribution:
V Films

Amélia, 76 anni, è in pensione e vive una vita tranquilla all'interno di un matrimonio che dura da più di cinquant'anni. Ma tutto cambia quando scopre di non aver mai avuto un orgasmo in vita sua. Decide così di averne uno ad ogni costo e inizia un viaggio di scoperta di sé, di ribellione e di ricerca del proprio piacere.

Vanessa Sandre è una regista brasiliana residente in Canada. In quanto immigrata e artista, è mossa dall'intento di creare e contribuire a progetti che promuovano l'equità, l'inclusione e la diversità.

76-year-old Amélia is retired and lives a quiet life within a marriage that has lasted more than five decades. But everything changes when she discovers that she has never had an orgasm in her life. She becomes determined to have one at any cost and begins a journey of self-knowledge, rebellion and pursuit of her own pleasure.

Vanessa Sandre is Brazilian filmmaker based in Canada. As an immigrant and an artist, she is inspired to create and contribute to projects that promote equity, inclusion and diversity.

2023 *O prazer é todo meu*
2014 *Nuvem*



Maremetraggio

Anteprima italiana
/ Italian Premiere

drammatico / drama

QARAGH (OYAN)

[QARAGH (WAKE UP)]
Suad Gara
Azerbaijano / Azerbaijan 2023, 19'

sceneggiatura / screenplay:
Suad Gara

fotografia / cinematography:
Alisa Tarellicheva

montaggio / editing:
Andrey Klychnikov

interpreti / cast:
**Orkhan Iskandarli,
Suri Huseyn,
Rahila Shirinova,
Rivka Khripunova**

produzione / production:
Astar Productions

distribuzione / distribution:
Mad Solutions

Un ex soldato affetto da disturbo post-traumatico da stress decide di far visita a sua madre per ritrovare la tranquillità. In quell'occasione partecipa a un rituale mistico di purificazione che si svolge intorno a un tempio situato all'interno di un cimitero del XIII secolo, dove incontra una misteriosa ragazzina.

Suad Gara ha conseguito un Master in Philosophy and Public Policy presso la London School of Economics e una laurea di secondo livello in Arte Moderna e Contemporanea presso l'Università di Glasgow.

An ex-soldier suffering from PTSD decides to visit his mother to find peace of mind. There, he participates in a mystical cleansing ritual set around a temple inside a 13th-century cemetery, where he encounters a mysterious little girl.

Suad Gara holds an MSC in Philosophy and Public Policy from the London School of Economics and an MLitt in Modern and Contemporary Art from the University of Glasgow.

2024 *Mahsati*
2023 *Qaragh (Oyan)*

2021 *How to Become
a Mermaid
Breakfast*





Maremetraggio
-
Anteprima italiana
/ Italian Premiere
documentario / documentary

RADIO PERLA DEL TIRRENO

[RADIO PERLA]
Noemi Arfuso
Italia / Italy 2024, 16'

sceneggiatura, produzione
/ screenplay, production:
Noemi Arfuso

montaggio / editing:
Yuki Bagnardi

interpreti / cast:
Mimmo Villari

distribuzione / distribution:
Premiere Film

Nel 1975, Mimmo Villari ha 29 anni e vive in Calabria. In quel periodo sorgono le prime esperienze di radio pirata in Italia. Villari è elettrizzato dalle voci a riguardo e non perde tempo: si auto costruisce un trasmettitore in FM e mette su così Radio Perla del Tirreno, la prima radio pirata di Bagnara Calabra.

Filmmaker e autrice radiofonica, **Noemi Arfuso** ha scritto e condotto il programma radiofonico Nuovo Cinema Ciroma per la radio indipendente Ciroma e ha lavorato a Budapest come assistente alla produzione.

1975: Mimmo Villari is 29 years old and lives in Calabria. In that period the first experiences of pirate radio arose in Italy. Villari is thrilled by the rumors about it and wastes no time: he builds himself a FM transmitter and thus sets up Radio Perla del Tirreno, the very first pirate radio station in Bagnara Calabra.

Filmmaker and radio author, **Noemi Arfuso** wrote and hosted the radio program Nuovo Cinema Ciroma for the independent radio Ciroma. She has worked in Budapest a production assistant.

2024 *Radio Perla del Tirreno*



Maremetraggio
-
drammatico / drama

SEA SALT

Leila Basma
Repubblica Ceca, Libano
/ Czech Republic, Lebanon 2023, 19'

sceneggiatura, montaggio
/ screenplay, editing:
Leila Basma

fotografia / cinematography:
Zaher Jureidini

musica / music:
Aid Kid

interpreti / cast:
**Nathalie Issa, Farid Shawki,
Georges Matar,
Hiba Chihane, Rabih Abdo**

produzione / production:
Other Stories

distribuzione / distribution:
Lights On

In questa calda giornata estiva, la diciassettenne Nayla si trova davanti allo stesso dilemma di ogni giovane libanese: partire o restare. Due uomini nella sua vita hanno già delle idee a riguardo, ma potrebbero entrambi rimanere sorpresi.

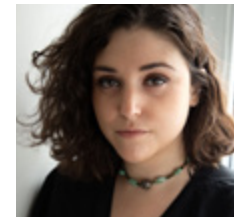
Leila Basma è una regista e fotografa libanese che attualmente vive tra Beirut e Praga. Il suo film di diploma *Sea Salt* è stato selezionato alla Mostra del Cinema di Venezia.

On this hot summer day, 17-year-old Nayla is faced with the same dilemma every Lebanese youngster is faced with today – to leave or to stay. Two men in her life have set ideas about it, but both might wake up to a surprise.

Leila Basma is a Lebanese filmmaker and photographer currently based between Beirut and Prague. Her graduation film *Sea Salt* was selected at Venice Film Festival.

2023 *Sea Salt*
2022 *Pasthèque*
2020 *The Adam Basma Project*

2019 *New Years*
2017 *Man Is Hunter*





Maremetraggio

Anteprima italiana
/ Italian Premiere

drammatico / drama

sceneggiatura, fotografia,
montaggio, interpreti
/ screenplay, cinematography,
editing, cast:

Mladen Đukić

musica / music:
Ekaterina Shelehova

produzione, distribuzione
/ production, distribution:
Aeon



SHAPTACH

Mladen Đukić
Bosnia ed Erzegovina / Bosnia and Herzegovina 2023, 4'

Contemplare un conflitto e i suoi potenziali sviluppi.

Mladen Đukić è un animatore, regista e produttore bosniaco. Insegna animazione all'Accademia delle Arti ed è il titolare della casa di produzione Aeon. È padre e gli piace andare in barca a vela.

Contemplating a conflict and its potential outcomes.

Mladen Đukić is an animator, director and producer from Bosnia. He teaches animation at the Academy of Arts and owns the company Aeon. He is also a father and he likes sailing.

2023 *Shaptach*
2006 *If You Need Me*

2004 *Name This Film*
After Me
2003 *Notches*

Maremetraggio

Anteprima italiana
/ Italian Premiere

documentario sperimentale
/ experimental documentary

sceneggiatura, montaggio,
produzione, distribuzione
/ screenplay, editing,
production, distribution:
Mikhail Zheleznikov



SMERT STATISTA

[DEATH OF AN EXTRA]
Mikhail Zheleznikov
Israele / Israel 2023, 10'

Un breve studio sull'insolita storia di un vecchio fotogramma.

Mikhail Zheleznikov è nato a Leningrado nel 1972. Ha girato film per ARTE e YLE, per Corona Films e per il St. Petersburg Documentary Film Studio.

A brief study of the unusual history of one old film frame.

Mikhail Zheleznikov was born in Leningrad in 1972. He made films for ARTE and YLE, Corona Films, and St. Petersburg Documentary Film Studio.

2023 *Smert Statista*
2020 *Revision*



Maremetraggio

-
documentario / documentary

sceneggiatura / screenplay:

Kim Torres, Julieta Seco, Mandarava Bricaire, Pietro Bulgarelli

fotografia / cinematography:

Pietro Bulgarelli

montaggio / editing:

Julieta Seco, Kim Torres

musica / music:

Carlos Bergen Dyck

interpreti / cast:

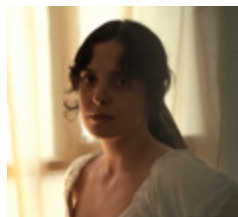
Joel Arthurs Campbell, Dichan Brown Goodman, Fiorella Nahomi Será Bonilla, Luna Oporta López

produzione / production:

Mercuria

distribuzione / distribution:

Lights On



2023 *Solo la luna comprenderá*

2022 *Night Light*
2021 *Suncatcher*

SOLO LA LUNA COMPRENDERÁ

[THE MOON WILL CONTAIN US]

Kim Torres

Costa Rica, Stati Uniti d'America

/ Costa Rica, United States of America 2023, 18'

Mentre si insinua una magica luna, diverse linee temporali si intrecciano nella misteriosa e immobile città di Manzanillo.

Kim Torres è un sceneggiatrice e regista costaricana. I suoi cortometraggi *Solo la luna comprenderá*, *Night Light* e *Suncatcher* sono stati proiettati ai festival di Cannes, Locarno, Mar del Plata e Cinélatino.

As a magical moon creeps in, different timelines entwine in the mysterious and stagnant town of Manzanillo.

Kim Torres is a Costa Rican screenwriter and director. Her short films *Solo la luna comprenderá*, *Night Light* and *Suncatcher* have been screened in Cannes, Locarno, Mar del Plata and Cinélatino.

Maremetraggio

-
Anteprima italiana
/ Italian Premiere

commedia drammatica
/ comedy drama

sceneggiatura / screenplay:

Ieva Šakalytė

fotografia / cinematography:

Martynas Norvaišas

montaggio / editing:

Gabrielė Urbonaitė

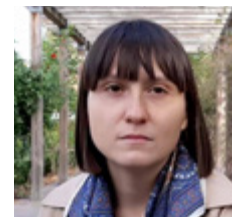
interpreti / cast:

Augustė Ona Šimulynaitė, Martyna Gedvilaitė, Aistė Diržiūtė, Kristina Savickytė

produzione, distribuzione

/ production, distribution:

Artišokai



SPA

Ieva Šakalytė

Lituania / Lithuania 2024, 12'

Quattro donne esauste che non si conoscono tra di loro, si incontrano per caso alle terme. Lì si ritroveranno all'interno di situazioni scomode, che sembrano essere il primo passo per affrontare i loro problemi personali. C'è inoltre un quinto personaggio: lo stesso centro termale, che prova ad essere perfetto, ma senza riuscirci.

Ieva Šakalytė ha studiato Regia Cinematografica all'Accademia Lituana di Musica e Teatro. I suoi cortometraggi sono stati proiettati in vari festival; al momento è in fase di sviluppo del suo primo lungometraggio.

Four exhausted women who don't know each other accidentally meet at the Spa center. There they get into uncomfortable situations, which happens to be the first step to face their personal problems. Moreover, there is a fifth character, it's the Spa center itself, trying to be perfect, but failing.

Ieva Šakalytė finished her studies in Film Directing at the Lithuanian Academy of Music and Theatre. Her short films have been screened at various film festivals, and she is now developing her first feature film.

2024 *Spa*
2021 *Becoming Animal*

2016 *There Are No Tulips*



Maremetraggio

Anteprima italiana
/ Italian Premiere

drammatico / drama

THE SPELL

[THE THREAD: THE SPELL]

Diego Oliva Tejeda

Germania / Germany 2023, 11'

sceneggiatura, montaggio
/ screenplay, editing:

Diego Oliva Tejeda

fotografia / cinematography:

Rita Hajjar

musica / music:

Anthem of Rain

interpreti / cast:

**Sarella Vargas,
Janet Kyeyune, Joel Olano,
Carlotta Wachotsch**

produzione, distribuzione
/ production, distribution:

**Hochschule für Fernsehen
und Film München**

Dopo essere state sfruttate dalla Mano per troppo tempo, alcune sarte organizzano un rituale al fine di evocare un potere occulto e ottenere migliori condizioni di lavoro... Ma questo potere sarà più forte di quello della Mano?

Diego Oliva Tejeda è nato a Guatemala City nel 1998 e ha studiato alla HFF di Monaco di Baviera. I suoi lavori sono stati proiettati alla Künstlerhaus Bethanien di Berlino e in vari festival.

After being exploited by The Hand for far too long, a small group of seamstresses organizes a ritual to summon an occult power to achieve better working conditions for themselves. But is this power strong enough to overtake the might of The Hand?

Diego Oliva Tejeda was born in Guatemala City in 1998 and studied at HFF München. His work has been screened at Künstlerhaus Bethanien Berlin and various festivals.

2023 *The Spell*
2020 *Curfew Calls*
– Episode 14:
Star-Crossed

2019 *The Unbelievabowls*
(*Simply Munich*)
2019 *Prelude*



Maremetraggio

Anteprima internazionale
/ International Premiere

sperimentale / experimental

SVLÉKAT MLHY

[SHEDDING THE MIST]

Kateřina Hroníková

Slovacchia, Repubblica Ceca
/ Slovakia, Czech Republic 2023, 12'

sceneggiatura / screenplay:

**Kateřina Hroníková,
Kristína Žilinčárová**

fotografia / cinematography:

Adam Mach

montaggio / editing:

Sebastián Kučkovský

musica / music:

Matěj Kotouček

interpreti / cast:

**Marie Anna Krušinová,
Dominik Zbrožek**

produzione, distribuzione
/ production, distribution:

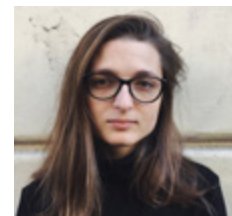
**Academy of Performing Arts
in Bratislava**

Ci siamo chiesti come e in che misura le immagini entrino nella nostra vita e in che modo influenzano il nostro comportamento.

Kateřina Hroníková è nata a Praga. I suoi lavori precedenti sono stati proiettati in vari festival cinematografici europei.

We were asking ourselves the questions of how and to what extent images enter our lives and how they influence our behavior.

Kateřina Hroníková was born in Prague. Her previous works have been screened at various European film festivals.



2023 *Svlékat mlhy*
2021 *The Rheum*

2019 *You Can Walk down
from Here*
2018 *Extraction*



Maremetraggio

animazione / animation

SWEET LIKE LEMONS

Jenny Jokela

Regno Unito, Finlandia / United Kingdom, Finland 2023, 6'

sceneggiatura, animazione,
montaggio, produzione
/ screenplay, animation,
editing, production:

Jenny Jokela

musica / music:
Sarah Playford

distribuzione / distribution:
Bonobostudio

Sweet like Lemons è una riflessione visiva sull'uscita da una relazione nociva e sull'andare avanti. Il titolo è un gioco di parole sul motto "quando la vita ti offre i limoni, tu fai la limonata", solo che in questo caso non c'è nessuna limonata da preparare, ma i limoni hanno comunque un sapore più dolce di ciò che è rimasto indietro.

Jenny Jokela è una regista di film d'animazione e artista finlandese che vive a Edimburgo. Si è laureata al Royal College of Art di Londra. Il suo film di laurea, *Barbeque*, ha vinto molti premi.

Sweet like Lemons is a visual reflection on getting out of a harmful relationship and moving on. The title is a play on the saying 'when life gives you lemons make lemonade', only in this case there is no lemonade to be made but the lemons still taste sweeter than what you left behind.

Jenny Jokela is a Finnish animation director and artist based in Edinburgh. She graduated from the Royal College of Art, London. Her graduation film, *Barbeque*, won multiple awards.

2023 *Sweet like Lemons*
2018 *Live a Little*

2017 *Barbeque*



Maremetraggio

drammatico / drama

THIRSTYGIRL

Alexandra Qin

Stati Uniti d'America / United States of America 2023, 10'

sceneggiatura / screenplay:
Alexandra Qin

fotografia / cinematography:
Fletcher Wolfe

montaggio / editing:
Esteban Pedraza

musica / music:
Chris Thomason

interpreti / cast:
**Samantha Ahn, Claire Dunn,
David Eves**

produzione / production:
Shore Scripts

distribuzione / distribution:
Cattive Distribuzioni

Charlie Xu è ossessionata dal sesso. E la sua vita funziona. A malapena. Finché non riceve una telefonata che riguarda sua sorella minore, un'alcolizzata in via di guarigione, che ha appena avuto una ricaduta. Charlie dovrà ora accompagnarla dall'altra parte del Paese, in un centro di riabilitazione in Kentucky.

Alex Qin è una pluripremiata sceneggiatrice e regista che vive a New York, con un background in tecnologia, giustizia sociale e arte visiva e performativa.

Charlie Xu is obsessed with sex. And her life works. Barely. Until she gets a call about her younger sister, a recovering alcoholic, who just relapsed. Charlie now has to drive her sister across the country to a rehab in Kentucky.

Alex Qin is an award-winning screenwriter and filmmaker based in New York with a background in technology, social justice, and visual/performance art.



2023 *Thirstygirl*



Maremetraggio
-
drammatico / drama

TILIPIRCHE

[GRASSHOPPERS]
Francesco Piras
Italia / Italy 2023, 18'

sceneggiatura, fotografia,
montaggio / screenplay,
cinematography, editing:

Francesco Piras

musica / music:
Emanuele Pittoni,
Francesco Medda

interpreti / cast:
Giuseppe Ungari,
Antonio Chessa

produzione / production:
Mechanè Film by Bee To Bee

distribuzione / distribution:
Zen Movie

In un paesino nel cuore della Sardegna, durante una terribile invasione di cavallette che divorano ogni cosa, un allevatore dovrà affrontare il passaggio di testimone, da padre a figlio, per la gestione dell'ovile.

Francesco Piras è un regista, direttore della fotografia e fotografo italiano. I suoi cortometraggi hanno ricevuto importanti riconoscimenti fra cui la candidatura ai David di Donatello e la selezione ai Nastri d'Argento.

In a small village in the heart of Sardinia, during a terrible invasion of locusts that are devouring everything, a farmer has to face the passing of the baton, from father to son, for the management of the sheepfold.

Francesco Piras is an Italian director, cinematographer and photographer. His short films received important recognition including the nomination for the David di Donatello and the selection at the Nastri d'Argento.



2023 *Tilipirche*
2021 *Mammarranca*

2018 *Il nostro concerto*
2015 *Trenta piedi sotto il mare*

Maremetraggio
-
Anteprima italiana
/ Italian Premiere
drammatico / drama

TITANIC, NOSKHE MONASEB BARAYE KHANEVADEHAYE IRANI

[TITANIC, SUITABLE VERSION FOR IRANIAN FAMILIES]
Farnoosh Samadi
Iran 2023, 19'

sceneggiatura / screenplay:
Farnoosh Samadi

fotografia / cinematography:
Soroush Hazrati

montaggio / editing:
Meisam Molaei

musica / music:
Navid Fashami

interpreti / cast:
Sadaf Asgari,
Hamed Advay,
Mohammad Heidari,
Amirreza Ranjbaran,
Melika Pazouki

produzione / production:
Offshore

distribuzione / distribution:
Premiere Film



Titanic: per la prima volta sulla TV nazionale iraniana in una versione adatta alle famiglie, con immagini fantastiche e un audio immortale.

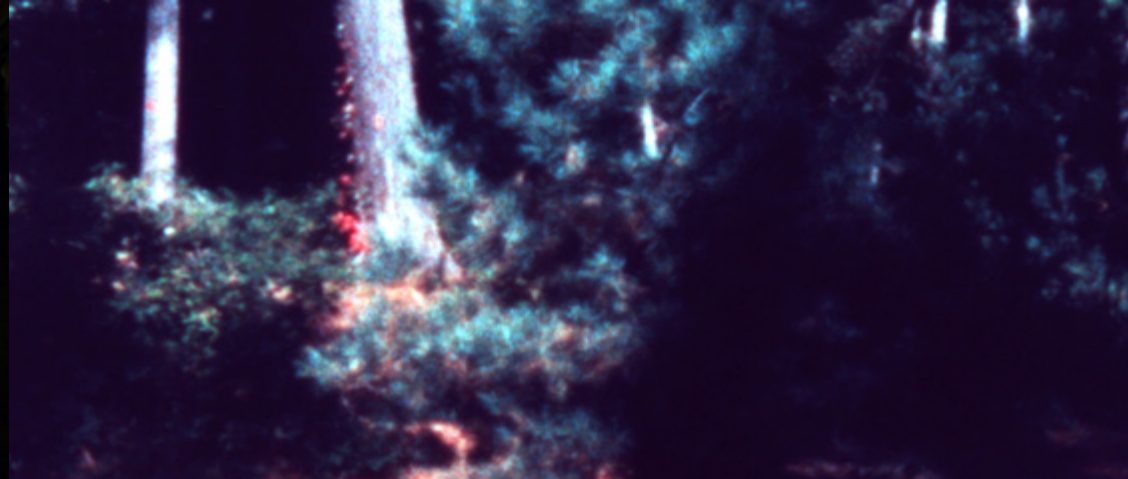
Farnoosh Samadi è nata in Iran e si è laureata all'Accademia di Belle Arti di Roma, in Italia. Ha iniziato la sua carriera da regista all'Iranian Youth Cinema Society.

Titanic, broadcasting a suitable version for Iranian families, with fantastic visuals and everlasting sound for the first time from Iranian national TV.

Farnoosh Samadi was born in Iran and graduated from the Fine Art Academy in Rome, Italy. She started her career as a filmmaker at the Iranian Youth Cinema Society.

2023 *Titanic, noskhe monaseb baraye khanevadehaye irani*
2019 *Pilgrims*

2018 *The Role*
2017 *Gaze*
2016 *The Silence*



Maremetraggio

drammatico / drama

sceneggiatura, montaggio / screenplay, editing:

Adriano Giotti

fotografia / cinematography:

Giuseppe Pignone

interpreti / cast:

Enzo Saponara, Alberto Tordi, Giovanni Izzo, Lien Sophie Antonelli, Junko Hasegawa

produzione / production:

BartlebyFilm

distribuzione / distribution:

Sayonara Film

TURISTI

[TOURISTS]

Adriano Giotti

Italia / Italy 2023, 14'

Durante una noiosa vacanza in un resort thailandese, due turisti italiani si uniscono a un esperto connazionale in cerca di divertimento.

Adriano Giotti ha ottenuto riconoscimenti con i suoi film *Mostrì*, candidato ai David di Donatello, *Esseri di stelle*, sostenuto da Rai Cinema, e il mediometraggio *Sex Cowboys*, premiato come al Miglior Film Italiano al RIFF.

In a boring holiday in a Thai resort, two Italian tourists will join an experienced compatriot looking for fun.

Adriano Giotti earned acclaim for his films *Mostrì*, David di Donatello nominee, *Esseri di stelle*, hat was Rai Cinema-backed, and *Sex Cowboys*, his medium-length film, that won Best Italian Film at RIFF



2023 *Turisti*

2021 *Camerieri*

2016 *Sex Cowboys*
Mostrì
Esseri di stelle

2015 *A vuoto*

2014 *Piume*

2012 *Abbiamo tutta la notte*

Maremetraggio

Anteprima internazionale / International Premiere

sperimentale / experimental

sceneggiatura, fotografia, montaggio / screenplay, cinematography, editing:

Patricia Silva

musica / music:

Eve Beglarian, Lukas Papenfusscline, John Bingham-Hall

interpreti / cast:

Thierry Casias, Patricia Silva

produzione, distribuzione

/ production, distribution:

Patricia Silva Studio



TWINK TIME AT BARBIZON

Patricia Silva

Stati Uniti d'America / United States of America 2023, 3'

Twink Time at Barbizon giustappone i cliché femme/fem queer (monocolo, giacca di pelle, capelli rosa) con materie e texture mutevoli (fiumi, ghiacci, fuochi d'artificio, venti) per rivendicare un immaginario in cui queer e anticonformisti di genere si ritrovano casualmente all'aperto in un contesto da tutti i giorni.

Patricia Silva è nata a Lisbona. È regista, videoartista, fotografa ed educatrice; sperimenta con l'uso di media originali e d'archivio per recuperare e riscrivere l'espressione queer e le relazioni tra il sé e i luoghi.

Twink Time at Barbizon juxtaposes Queer femme/fem tropes (monocle, leather jacket, pink hair) with mutating materialities and textures (river, ice, fireworks, winds) to reclaim an imaginary in which Queer and gender nonconformists serendipitously find each other outdoors in an everyday context.

Patricia Silva was born in Lisbon. She is a filmmaker, video artist, photographer, and educator experimenting with original and archival media forms to reclaim and rescreen queer expression and relationships of self to place(s).

2023 *Twink Time at Barbizon*

2022 *1900-2000 (in Miniature)*

2019 *Suspensions, Infinite*

2017 *Flashing the Light at Us*
A Feeling More Than a Picture

2016 *Mass Swell*

Noon Tide and Nocturne

2015 *Self and Others*

2013 *Aventurine*
Conversations with My Brother



Maremetraggio

-
commedia drammatica
/ comedy drama

EN UNDERSØGELSE AF EMPATI

[A STUDY OF EMPATHY]

Hilke Rønnfeldt

Danimarca, Germania / Denmark, Germany 2023, 15'

sceneggiatura / screenplay:

Hilke Rønnfeldt

fotografia / cinematography:

Roxana Reiss

montaggio / editing:

Josefine Svenningsen

musica / music:

Leslie Ming

interpreti / cast:

**Sara Klein Larsen,
Emilie Claudius Kruse,
Lisa Carlehed, Mathias Broe**

produzione / production:

Frau Film, Beo Film

distribuzione / distribution:

ShortCuts



Dana accoglie a casa sua la studentessa d'arte Penelope per farla partecipare alla sua performance. L'incontro tra le due donne prenderà per Dana una piega inaspettata, e la turberà. Per capire che cosa è realmente successo tra di loro, Dana trova il coraggio di incontrarla.

Hilke Rønnfeldt, nata sulla costa del Mar Baltico, si è laureata come sceneggiatrice alla Swedish Alma Education e come regista alla Independent Film School Collective Super16 di Copenhagen.

Dana welcomes art student Penelope to her home to participate in her performance. The meeting between both women takes an unexpected turn for Dana and leaves her disturbed. To find out what actually has happened between them, Dana musters up the courage to meet.

Hilke Rønnfeldt, born by the Baltic Sea, graduated as a screenwriter at Swedish Alma Education and as a film director at Independent Film School Collective Super16 in Copenhagen.

2023 *En undersøgelse af empati*

2022 *Opera Night*

2021 *Fence*

2019 *Silence of the Fish*

Maremetraggio

-
Anteprima italiana
/ Italian Premiere

fiction

VIA DELLE ROSE 36

[36 ROSES STREET]

Kristian Xipolias

Italia, Grecia / Italy, Greece 2024, 15'

sceneggiatura / screenplay:

**Antonio Tribulato,
Kristian Xipolias**

fotografia / cinematography:

Jacopo Meneghin

montaggio / editing:

Christos Giannakopoulos

musica / music:

Michele Catania

interpreti / cast:

**Laura Pizzirani,
Roberta Palumbo,
Matilde Mancini**

produzione / production:

**Piroetta SRL, Abfab
Productions, Limbo Film,
Eternal Joy Movies**

distribuzione / distribution:

ShortsFit



Una giovane madre vuole rendere migliori la sua vita e quella della propria figlia, ma si accorgerà presto che in questo mondo non c'è spazio per i sogni.

Kristian Xipolias ha studiato Architettura al Politecnico di Torino e Regia Cinematografica alla S.N.C.I di Firenze. Il suo cortometraggio *Fiori* è stato nominato al Globo d'Oro 2022.

A young mother wants to make her life and that of her daughter better, but she will soon realize that there is no room for dreams in this world.

Kristian Xipolias studied Architecture at the Turin Polytechnics and Film Directing at S.N.C.I in Florence. His short film *Fiori* was nominated for the 2022 Globo d'Oro.

2024 *Via delle Rose 36*

2021 *Fiori*



Maremetraggio

-
Anteprima europea
/ European Premiere
drammatico / drama

YOU'RE HAPPY, IT'S OKAY

Laura Low Jia Xin
Malesia / Malaysia 2023, 19'

sceneggiatura / screenplay:

Laura Low Jia Xin

fotografia / cinematography:

Patrick Chua

montaggio / editing:

Soo Mun Thye

musica / music:

Francis Cobb

interpreti / cast:

Loh Lai Kan, Tan Cheong Bee

produzione / production:

Foreground Pictures



Emily non ha speranza con appuntamenti online. Mentre contempla la sua singletudine, si prende cura della zia costretta in sedia a rotelle, che è single e vive da sola. In qualche modo, Emily trova il coraggio di condividere con lei la sua difficile situazione.

Laura Low Jia Xin studia animazione all'università e dirige spot pubblicitari. Le piace raccontare storie che esplorano temi di resilienza umana, emancipazione femminile, cultura giovane e questioni sociali.

Emily is hopeless at online dating. While she contemplates her singledom, she cares for her wheelchair-bound aunt, who is single and lives alone. Somehow, Emily finds the courage to share her dating predicament with her.

Laura Low Jia Xin studies animation in college and directs commercials. She is interested in telling stories that explore human resilience, women empowerment, youth culture and social issues.

2023 *You're Happy, It's Okay*

SHORTS EXPRESS

6 MINUTES/KM

Catherine Boivin

KING OF SEA

Stéphane Berla

ADDHUMARE

Hermes
Mangialardo

EL NACIENTE

David Pantaleón

UNE AMITIÉ

Arthur Catteau

RADEPA

Mostafa Alami

BALCONY CACOPHONY

Quentin Haberham

SHEMTKHVEVIT

Michael Morskov,
Antonio Reoli

CINEMA BIPOUL

Ali Arefnasab

THE SMOKER

Karim ElDin ElAlfy

CLINICAL INTERVENTION

Andy Lambert

SMOKING IN PUBLIC

Stelios Kouk

CONTO OSCURO

Luca Sorgato

A SYMPHONY

Fabian Krebs

ÉCOUTER LA MER

Jules Ronfard

UNDER THE DEBRIS

Derya Satir

AN EMOTIONAL STATE

Andy Lambert

UROK VYAZANIA

Lora Reznikova

WE WERE ALWAYS SOLDIERS

Ella Kohn

WHEN A MAN IS SUSPICIOUS

Sche-Hao Wang

IMMORTELS

Monica Rattazzi

THE VIEW FROM THE PLANE

Daniele Grosso

YÖUI

PV Lehtinen



Massimiliano Nardulli

Rituffarsi in questo programma creato per valorizzare sul grande schermo opere cinematografiche corte e cortissime rappresenta per noi non solo la possibilità di premiare quei registi che fanno della ricerca della sintesi visuale/narrativa un loro chiaro obiettivo, ma anche rendere omaggio a quel tipo di cortometraggio usuale ai tempi dei nostri inizi di lavoro in questo settore, molto spesso forma d'espressione di brevissima durata con poche possibilità di essere condivisa con spettatori, realizzata spontaneamente, in tanti casi in maniera amatoriale. Poi sono arrivati Internet, le piattaforme, il passaggio dall'analogico al digitale, tutte opportunità non solo tecnologiche che hanno fatto aumentare moltissimo il numero di opere e di conseguenza la possibilità di lucro; così anche il cortometraggio è entrato (purtroppo, secondo chi scrive) nell'ottica del mercato. In parallelo a queste rivoluzioni, il formato "cortissimo" è stato considerato erroneamente meno autoriale e raramente portatore di valori presenti in opere di durata superiore. Oggi quindi ci ritroviamo con un numero ridotto di opere pensate "cinematograficamente" che abbiano durata inferiore ai cinque minuti, con qualche eccezione nell'animazione. Ma a ShorTS siamo orgogliosamente partigiani del corto/ cortissimo e speriamo che – dopo l'esperienza riuscito l'anno scorso della serata di apertura del festival proprio con un tale programma – questa nuova selezione di ventitré opere "folgoranti" possa sorprendere e far riflettere sul peso del tanto lavoro fatto da autori spesso molto giovani per trovare la sintesi narrativa ed estetica nelle loro brevissime storie piuttosto che estendere il racconto rischiando la ridondanza e l'altrui calo d'interesse. Insomma, vi auguriamo buone brevi visioni.

Diving back into this programme created to showcase short and very short films on the big screen represents for us not only the possibility of rewarding those filmmakers who make research into visual/narrative shortening their clear objective, but also of paying homage to the type of short film that was customary at the time of our debut in this area, very often a very short form of expression with little possibility of being shared with viewers, made spontaneously, in many cases amateurishly. Then came the Internet, platforms, the transition from analogue to digital, all opportunities not only technological which led to a huge increase in the number of works and consequently the possibility of making a profit. Thus the short film also entered (unfortunately, in the writer's opinion) the market dimension. In parallel with these revolutions, the 'very short' format was erroneously considered less authorial and rarely the bearer of values present in longer works. Today we therefore find ourselves with a reduced number of 'cinematically' conceived works under five minutes long, with a few exceptions in animation. But at ShorTS we are proud partisans of the short/very short film and we hope that – after last year's successful experiment of the festival's opening night with just such a programme – this new selection of twenty-three 'dazzling' works can surprise and make us reflect on the weight of the considerable work by often very young filmmakers to find narrative and aesthetic brevity in their very short stories rather than extending the story and risking redundancy and loss of interest. In other words, we wish you good short viewing.

Massimiliano Nardulli



ShorTS Express
-
sperimentale / experimental

6 MINUTES/KM

[6 MINUTES PER KILOMETER]
Catherine Boivin
Canada 2023, 3'

sceneggiatura, montaggio,
interpreti / screenplay,
editing, cast:

Catherine Boivin

fotografia / cinematography:
Mathieu Laprise

produzione, distribuzione
/ production, distribution:
Wapikoni mobile

Seguendo le orme dei suoi antenati di etnia Atikamekw, Catherine ci fa entrare nel fantastico mondo delle sue corse mattutine.

Catherine Boivin è di etnia Atikamekw Nehirowisiw e vive nella comunità Abenachi di Odanak. Nel 2019 ha preso parte all'esposizione collettiva *De tabac et de foin d'odeur. Là où sont nos rêves* (Musée d'Art de Joliette).

In rhythm with the footsteps of her Atikamekws ancestors, Catherine immerses us in the dreamlike universe of her morning runs.

Catherine Boivin is Atikamekw Nehirowisiw living in the Abenaki community of Odanak. She took part in the group exhibition *De tabac et de foin d'odeur. Là où sont nos rêves* (2019, Musée d'Art de Joliette)



2024 *Anotc ota ickwaparin akosiin*
2023 *6 minutes/km*

2009 *Dans l'ombre*
2007 *Excursion d'enfer*



ShorTS Express
-
animazione / animation

ADDHUMARE

[THE BRIGHT LIGHT ON THE SEA]
Hermes Mangialardo
Italia / Italy 2023, 5'

sceneggiatura, montaggio
/ screenplay, editing:
Hermes Mangialardo

fotografia / cinematography:
Piero Schirinzi

musica / music:
Khaossia

produzione, distribuzione
/ production, distribution:
Plas Media Srl

Il corto narra la storia di un amore segreto: lui è un umile pescatore, lei è la figlia del barone locale. Una sera, però, i due amanti vengono scoperti. Lei viene imprigionata dalla famiglia in un luogo lontano dalla vista dell'amato, ma la disperazione e il desiderio dei due amanti saranno più forti delle avversità.

Hermes Mangialardo è fumettista, videomaker, visual artist e videomapper 3D. I suoi cortometraggi hanno vinto numerosi premi nazionali e internazionali.

The short film tells the story of a secret love: he is a humble fisherman, she is the daughter of the local baron. One evening, however, the two lovers are discovered. She is imprisoned by her family in a place out of sight of her beloved, but the desperation and the desire of the two lovers will be stronger than adversity.

Hermes Mangialardo is a cartoonist, videomaker, visual artist and 3D videomapper. His short films have won many international and national awards.



2023 *Addhumare*
2022 *A Fistful of Ground*
2020 *Urban Jungle: il Coronavirus*

2019 *Palla prigioniera*
2018 *Sand Signs*
2017 *Teddy Bear*
2015 *One Day in July*



ShorTS Express

animazione / animation

UNE AMITIÉ

[A FRIENDSHIP]

Arthur Catteau

Francia / France 2023, 3'

sceneggiatura / screenplay:
liberamente ispirato alla
poesia **Une amitié** di Charles
Vildrac / loosely inspired by
Charles Vildrac's poem
A Friendship

fotografia / cinematography:
Arthur Catteau

montaggio / editing:
Thomas Grandremy

musica / music:
Yan Volsy

interpreti / cast:
Emily Loizeau

produzione / production:
Tant Mieu Prod

distribuzione / distribution:
Wasia

Dopo molti anni di assenza, una donna dichiara la sua amicizia alla sua barca. Il loro ricongiungimento riporta in vita i sentimenti del passato.

Arthur Catteau è un filmmaker, sceneggiatore e grafico francese nato nel 2000. Si è diplomato alla ESAAT di Roubaix, in Francia, e ha poi lavorato per un anno sui set di vari film d'animazione.

After many years of absence, a woman declares her friendship to her boat. Their reunion brings the feelings of the past to life.

Arthur Catteau is a French filmmaker, scenarist and graphic designer born in 2000. He graduated at ESAAT school in Roubaix, France, and then worked for a year on the sets of various animated films.



2023 *Une amitié*

ShorTS Express

commedia / comedy

BALCONY CACOPHONY

Quentin Haberham

Paesi Bassi / The Netherlands 2023, 5'

sceneggiatura, montaggio
/ screenplay, editing:
Quentin Haberham

fotografia / cinematography:
Marc de Meijer

musica / music:
Rens Machielse,
Willem Schneider

interpreti / cast:
Patty Stenger,
Junaid Chundrigar

produzione, distribuzione
/ production, distribution:
Family Affair Films

Una ricca signora appassionata di arte topiaria deve abbandonare la sua villa e i suoi lussureggianti giardini per andare a vivere in una minuscola casa popolare: sarà per lei difficile affrontare il nuovo vicino e i suoi strani hobby.

Quentin Haberham è un regista e animatore stop-motion con un debole per le storie basate sui personaggi e sulle metafore visive.

When a rich lady with a passion for topiary must swap her mansion with lush gardens for a tiny council flat, she finds it difficult to cope with her new neighbour and his strange hobbies.

Quentin Haberham is a stop-motion filmmaker and animator with a soft spot for character-driven stories and visual metaphors.



2023 *Balcony Cacophony*

2021 *Bristles*



ShorTS Express

Anteprima italiana
/ Italian Premiere

drammatico / drama

CINEMA BIPOUL

[PENILESS CINEMA]

Ali Arefnasab
Iran 2023, 3'

sceneggiatura / screenplay:

Ali Arefnasab

fotografia / cinematography:

Reza Amiri

montaggio / editing:

Mohsen Zare

musica / music:

Siavash Heydari

interpreti / cast:

Hadi Aqahoseini, Esmail Davoudnejad, Mehdi Miqani

produzione, distribuzione

/ production, distribution:

Soureh Cinema

Alcuni abitanti del villaggio vorrebbero recarsi all'ospedale della città per far visita al consigliere, ma alcuni eventi impediranno loro di arrivarci.

Ali Arefnasab è nato nel 1989 e ha studiato cinema alla Soore University di Teheran.

A number of villagers want to go to the city hospital to visit the alderman but some events impede them to get there.

Ali Arefnasab was born in 1989. He studied cinema at the Soore University of Tehran.



2023 *Cinema Bipoul*

2020 *Dog Fight*

ShorTS Express

Anteprima assoluta
/ World Premiere

commedia / comedy

CLINICAL INTERVENTION

Andy Lambert

Regno Unito / United Kingdom 2024, 2'

sceneggiatura, montaggio

/ screenplay, editing:

Andy Lambert

fotografia / cinematography:

Oliver Curtis

interpreti / cast:

**Sinead MacInnes,
Bobby Dosanjh, Akie Kotabe**

produzione, distribuzione

/ production, distribution:

Riposte Pictures

Una paziente attaccata alla flebo esce dall'ospedale per prendere aria. Ma starà seguendo gli ordini del medico? *Clinical Intervention* fa parte della serie THE MUTE, una raccolta di microfilm a ripresa singola.

Andy Lambert ha girato documentari, cortometraggi e centinaia di spot televisivi per diversi clienti tra cui Martini, Fiat, Nike, Nokia, Mastercard e molti altri.

A hospital patient on a drip steps outside the hospital for a breather. But does she follow doctor's orders? Clinical Intervention is part of THE MUTE Series, a collection of single-take micro-films.

Andy Lambert has directed documentaries, short films and hundreds of TV commercials for many different clients including Martini, Fiat, Nike, Nokia, Mastercard and many others.



2016-2024 *The MUTE*

Series



ShorTS Express

Anteprima assoluta
/ World Premiere

grottesco / grotesque

CONTO OSCURO

Luca Sorgato
Italia / Italy 2024, 1'

sceneggiatura, fotografia,
montaggio, produzione,
distribuzione / screenplay,
cinematography, editing,
production, distribution:

Luca Sorgato

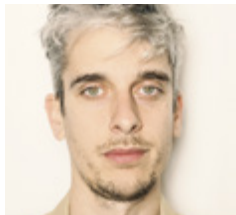
interpreti / cast:
Giacomo Laser

Un uomo ha un'irrefrenabile passione per il denaro che lo spinge a contare le bollette e a ricercare un oscuro piacere.

Luca Sorgato è un regista nato a Milano nel 1985. La sua ricerca filmica si muove tra l'esplorazione di corpi, luoghi e oggetti dimenticati, ed è permeata da una costante riflessione sul tempo.

A man has an irrepressible passion for money that drives him to count bills and seek dark pleasure.

Luca Sorgato is a film director born in Milan in 1985. His filmic research moves between the exploration of bodies, places and forgotten objects, with a constant reflection on time.



2024 *Conto oscuro*
Padre Z.

2022 *Zio Palmiro*

2021 *Caro amico, risposta*

2020 *Caro amico*
Zombi Zapping

Sbadigli

2019 *Pistacchi*

2018 *Ventilatore*

2012 *Ricordino*

ShorTS Express

Anteprima italiana
/ Italian Premiere

saggio / essay

ÉCOUTER LA MER

[LISTEN TO THE SEA]
Jules Ronfard
Canada 2023, 5'

sceneggiatura, montaggio,
produzione, distribuzione
/ screenplay, editing,
production, distribution:

Jules Ronfard

fotografia / cinematography:
Siméon Caillé

musica / music:
Maxence Debacker

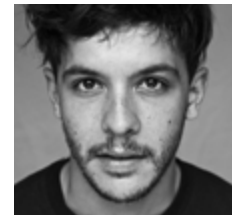
interpreti / cast:
Sasha Brodeur,
Lola Andreoni-Pham,
Nicole Eisenstein Louzoun,
Silohé Denis Marlingue,
Isabelle Paquot

Radici, ricordi, infanzia, giovinezza, naturalmente. Ma cos'altro? Film e autobiografia in bianco e nero. È una passeggiata musicale, visiva e uditiva attraverso la città di Trouville in Normandia, fino al suo molo.

Jules Ronfard è un attore e regista di Montreal. Ha diretto, prodotto e distribuito i cortometraggi *Waiting for Lolo*, *Ceci n'est pas un GIF* ed *Écouter la mer*.

Roots, memories, childhood, youth of course. But what else? Film and autobiography in black and white. It is a musical, visual and auditory stroll through the town of Trouville in Normandy up to its pier.

Jules Ronfard is a Montreal actor and filmmaker. He directed, produced and distributed the short films *Waiting for Lolo*, *Ceci n'est pas un GIF* and *Écouter la mer*.



2023 *Écouter la mer*
Ceci n'est pas un GIF

2022 *Waiting for Lolo*



ShorTS Express

Anteprima assoluta
/ World Premiere

commedia / comedy

sceneggiatura, montaggio
/ screenplay, editing:

Andy Lambert

fotografia / cinematography:
Oliver Curts

interpreti / cast:
**Stewart Alexander,
Hollie Harrington**

produzione, distribuzione
/ production, distribution:
Riposte Pictures



AN EMOTIONAL STATE

Andy Lambert

Regno Unito / United Kingdom 2024, 2'

All'interno dello Studio Ovale, il Presidente ha un momento di lucidità. *Emotional State* fa parte della serie THE MUTE, una raccolta di microfilm a ripresa singola.

Andy Lambert ha girato documentari, cortometraggi e centinaia di spot televisivi per diversi clienti tra cui Martini, Fiat, Nike, Nokia, Mastercard e molti altri.

Inside the Oval Office the President has a moment of lucidity. *Emotional State* is part of THE MUTE Series, a collection of single-take micro-films.

Andy Lambert has directed documentaries, short films and hundreds of TV commercials for many different clients including Martini, Fiat, Nike, Nokia, Mastercard and many others.

2016-2024 *The MUTE*
Series

ShorTS Express

Anteprima internazionale
/ International Premiere

poetico / poetical

sceneggiatura, produzione,
distribuzione / screenplay,
production, distribution:

Monica Rattazzi

fotografia / cinematography:
Jean Charles Houdayer

montaggio / editing:
Patrick Zouzout

musica / music:
Vincent N. Guyen

interpreti / cast:
**Emmanuel Barrouyer,
Ana Teboul**



IMMORTELS

Monica Rattazzi

Francia / France 2024, 2'

Jean Marc sta provando a tornare al lavoro dopo alcuni anni difficili. Sta per rinunciare ad andare all'appuntamento quando accade una magia che gli infonde il coraggio necessario per andare avanti.

Monica Rattazzi lavora per la televisione francese come sceneggiatrice e showrunner. In più, insegna Sceneggiatura all'Università di Nanterre.

Jean Marc is trying to get back to work after some difficult years. He is about to give up going to the appointment when some magic happens, giving him the courage he needs to move on.

Monica Rattazzi is currently working for French television as a script writer and a showrunner. She also teaches Screenwriting at the University of Nanterre.

2024 *Immortels*



ShorTS Express

animazione, video musicale
/ animation, music video

KING OF SEA

Stéphane Berla
Francia / France 2022, 5'

sceneggiatura, fotografia
/ screenplay, cinematography:
Stéphane Berla

musica / music:
Sandy Lavallart (Dionysos)

produzione / production:
Eddy Production

distribuzione / distribution:
Wasia

Un marinaio dice addio alla sua famiglia: presto dovrà salpare di nuovo, ma questa volta non tornerà. Anni dopo suo figlio, anche lui divenuto marinaio, deve partire. Nelle profondità del mare, verrà raggiunto da un fantasma proveniente dal passato...

Stéphane Berla è un regista francese nato nel 1975 a Lione. I suoi lavori sono un mix di animazione e live action.

A sailor bids farewell to his family. Soon he must go back to sea and this time he will not return. Years later, the boy who has become a sailor himself must also sail away. In the depths of the sea, a ghost from the past catches up with him...

Stéphane Berla is a French filmmaker born in 1975 in Lyon. His works mix animation with live action.



2023 *A toi*
2022 *King of Sea*
2017 *Marée haute*
2014 *Jack et la mécanique du cœur*
Megalo Meloman

2012 *Tom Coulman*
2008 *Est-ce que c'est ça?*
2007 *Tais-toi mon cœur*

ShorTS Express

Anteprima internazionale
/ International Premiere
fiction

EL NACIENTE

[EMERGING]
David Pantaleón
Spagna / Spain 2023, 4'

sceneggiatura, montaggio
/ screenplay, editing:
David Pantaleón

fotografia / cinematography:
Javier Cerdá

musica / music:
Jonay Armas

interpreti / cast:
Pepe Julio Park,
Hansol M. F. Park,
Virginia Park

produzione / production:
Los de Lito Films

distribuzione / distribution:
Marvin&Wayne

Kang Min-woo, brillante ricercatore di una prestigiosa università coreana, è ossessionato dall'idea di fare una grande scoperta. Ispirato da antichi miti e leggende, Min-woo intraprende un viaggio pericoloso e affascinante per svelare il segreto che potrebbe cambiare per sempre la vita dell'umanità.

David Pantaleón è nato nel 1978 a Valleseco, in Spagna. Ha studiato alla Escuela de Actores de Canarias e nel 2006 ha iniziato la sua carriera di regista.

Kang Min-woo, a brilliant researcher at a prestigious Korean university, is obsessed with making a great discovery. Inspired by ancient legends and myths, Min-woo embarks on a risky and fascinating journey to discover the secret that could change the lives of humanity forever.

David Pantaleón was born in 1978 in Valleseco, Spain. He studied at the Escuela de Actores de Canarias and began his career as a director in 2006.



2023 *Un volcán habitado*
El nacimiento
2021 *Rendir los machos*
2018 *Los elefantes de Escipión*

2017 *El becerro pintado*
2016 *El polinizador*
El desembarco
2014 *La pasión de Judas*



ShorTS Express
-
Anteprima italiana
/ Italian Premiere
drammatico / drama

RADEPA

[FOOTPRINT]
Mostafa Alami
Iran 2023, 2'

sceneggiatura / screenplay:
Mostafa Alami
fotografia / cinematography:
Amin Khordi
montaggio / editing:
Hadi Ahmadi
interpreti / cast:
**Mehran Moti,
Mohamadreza Baniasadi,
Mahvar Haqiqi**
produzione, distribuzione
/ production, distribution:
Soureh Cinema

Un villaggio sta per essere inondato. L'esercito sta aiutando le persone a fuggire, ma una donna anziana non riesce a salire sul camion. Un soldato cerca di aiutarla.

Mostafa Alami è nato nel 1977 a Teheran. Ha studiato alla Shiraz University, dove ha conseguito un master in Mechanical Engineering of Agricultural Machinery.

A village is subject to imminent flooding. The army is helping people to escape. There is an old woman who cannot ride in the truck. A soldier tries to help her.

Mostafa Alami was born in 1977 in Tehran. He got his master's degree in Mechanical Engineering of Agricultural Machinery from Shiraz University.



2023 RadePa

ShorTS Express
-
Anteprima italiana
/ Italian Premiere
musical

SHEMTKHVEVIT

[RANDOM]
Michael Morskov, Antonio Reoli
Georgia 2023, 5'

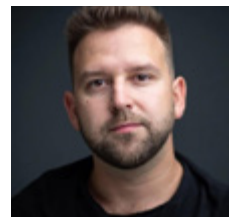
sceneggiatura / screenplay:
**Michael Morskov,
Mikhail Sokolovsky,
Goga Poberezhny**
fotografia / cinematography:
Andrew Danelial
montaggio / editing:
**Michael Morskov,
Antonio Reoli**
musica / music:
Sollar
interpreti / cast:
**Luka Tarkhan-Mouravi,
Gano Gerliani,
Grigol Zhordania**
produzione / production:
Neopoleon Studio
distribuzione / distribution:
Eastwood Agency

La storia di un giovane ragazzo la cui vita viene improvvisamente sconvolta da una spericolata ragazza dai capelli rossi.

Michael Morskov è nato in Russia nel 1986. Il suo primo lungometraggio *Magician* è stato proiettato al PÖFF di Tallinn e al Cottbus Film Festival. **Antonio Reoli** preferisce rimanere nel mistero.

It's a story about a young guy whose life is suddenly invaded by one reckless red-haired girl.

Michael Morskov was born in 1986 in Russia. His first feature film *Magician* was screened in Tallinn PÖFF and in Cottbus Film Festival. **Antonio Reoli** prefers to stay a mystery.



2023 Shemtkhvevit



ShorTS Express

Anteprima assoluta
/ World Premiere

sperimentale / experimental

THE SMOKER

Karim EIDin EIAIly
Egitto / Egypt 2023, 3'

sceneggiatura / screenplay:
Karim EIDin EIAIly,
Sabri Al Charif

fotografia, montaggio
/ cinematography, editing:
Karim EIDin EIAIly

musica / music:
Karim EIDin EIAIly,
Fady Tosson

interpreti / cast:
Sabri Al Charif

produzione, distribuzione
/ production, distribution:
Nocturama Films

Mohsen Kabrit ha voglia di fumare una sigaretta; tuttavia, una specie di forza glielo impedisce.

Karim EIDin EIAIly è un regista egiziano che vive a Los Angeles e studia alla University of Southern California. È autore e regista della serie YouTube egiziana *Nesr El Scene*.

Mohsen Kabrit wants to smoke a cigarette; however, some sort of force does not let him.

Karim EIDin EIAIly is an Egyptian filmmaker based in Los Angeles. He is studying at the University of Southern California. He is the writer and director of the Egyptian YouTube series *Nesr El Scene*.



2023 *The Smoker*
Can't Get You Out of My Head

2022 *Nesr El Scene*



ShorTS Express

Anteprima italiana
/ Italian Premiere

commedia / comedy

SMOKING IN PUBLIC

Stelios Kouk
Regno Unito / United Kingdom 2023, 5'

sceneggiatura / screenplay:
Stelios Kouk

fotografia / cinematography:
Yiannis Manolopoulos

montaggio / editing:
Panagiotis Delinikolas

interpreti / cast:
Jami Reid-Quarrell,
Elliott Eason

produzione / production:
EP:IK Pictures

Un tranquillo dirigente di mezza età si sta godendo una sigaretta fuori dal suo ufficio quando viene avvicinato da un giovane hipster. Le cose si fanno piuttosto interessanti quando viene coinvolta la polizia.

Stelios Kouk ha studiato Regia Cinematografica ad Atene. Il suo cortometraggio *Sunday 11.00-12.00* ha partecipato a più di 20 festival internazionali e ha vinto 8 premi.

A calm middle-aged executive is enjoying a cigarette outside of his office building when he is approached by a young hipster. Things get rather interesting when the police gets involved.

Stelios Kouk studied Film Directing in Athens. His last short *Sunday 11.00-12.00* was played in more than 20 international film festivals and won 8 awards.



2023 *Smoking in Public*
2018 *Sunday 11.00-12.00*
2014 *Space Colonies: Life Beyond Earth*

2010 *Dial V for Virginia*
2009 *A Stranger in Drama*
2008 *A Game for Two*



ShorTS Express

Anteprima italiana
/ Italian Premiere

sperimentale / experimental

A SYMPHONY

Fabian Krebs

Repubblica Ceca, Svizzera / Czech Republic, Switzerland
2023, 4'

sceneggiatura, fotografia,
distribuzione / screenplay,
cinematography, distribution:

Fabian Krebs

montaggio / editing:

Ariana Nasser

musica / music:

Derek Bui

produzione / production:

FAMU International

Girato in pellicola 35mm, *A Symphony* è un trattamento ritmico dei processi pirometallurgici e della routine quotidiana di un'acciaiera. L'incessante danza del fuoco e delle fiamme fa da sfondo a questo sguardo coinvolgente su un ambiente pericoloso ma affascinante.

Il direttore della fotografia e video artista **Fabian Krebs** vive in Svizzera. Ha studiato Fotografia alla Scuola d'Arte e Design di Berna e Cinematografia alla FAMU di Praga.

Shot on 35mm film, *A Symphony* is a rhythmic treatment of the pyrometallurgical processes and quotidian routine of a working steel mill. The relentless dance of fire and flame forms the backdrop to this immersive look at a dangerous yet captivating environment.

The cinematographer and video artist **Fabian Krebs** lives in Switzerland. He studied Photography at the School of Art and Design in Bern and Cinematography at FAMU in Prague.

2023 *A Symphony*



ShorTS Express

Anteprima italiana
/ Italian Premiere

documentario, sperimentale
/ documentary, experimental

UNDER THE DEBRIS

Derya Satir

Austria 2024, 4'

sceneggiatura, montaggio
/ screenplay, editing:

Derya Satir

fotografia / cinematography:

Mahir Petekkaya

musica / music:

Cem Erkmen

interpreti / cast:

**Sezen Aksu,
Cheyenne Stutzriem**

Under the Debris è un corto ispirato al terremoto avvenuto vicino al confine orientale della Turchia a febbraio 2023. Il film si concentra sull'impossibilità di contattare chi sta affrontando una catastrofe e sulla disperazione dell'impotente attesa.

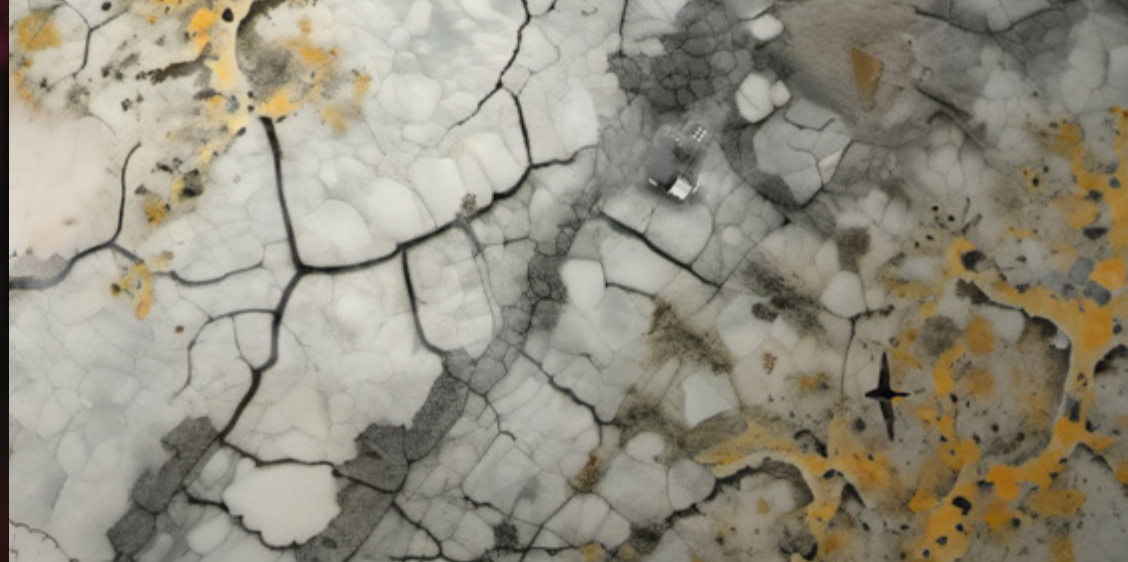
Derya Satir è nata a Istanbul nel 2000. Nel 2019 si è trasferita a Vienna per frequentare l'università. Durante e dopo gli studi ha lavorato come assistente alla regia, video designer e arrangiatrice a vari progetti cinematografici.

Under the Debris is a short film derived from the earthquake that happened near the eastern border of Turkey in February, 2023. The film focuses on the experience of being unable to contact those enduring a catastrophe and the desperation of waiting helplessly.

Derya Satir was born in Istanbul in 2000. In 2019 she moved to Vienna to attend university. During and after her studies she worked as assistant to director, video designer and music arranger in various film projects.

2024 *Under the Debris*





ShorTS Express

Anteprima internazionale / International Premiere

commedia erotica / erotic comedy

UROK VYAZANIA

[KNITTING LESSON]
Lora Reznikova
Russia 2023, 3'

sceneggiatura, produzione, distribuzione / screenplay, production, distribution:

Lora Reznikova

fotografia / cinematography:

Boris Kostomarov

montaggio / editing:

Rinat Salekhov

musica / music:

Alexei Konzyru

interpreti / cast:

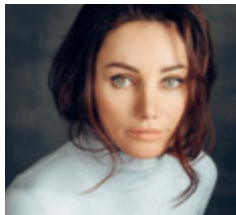
Lora Reznikova, Alexei Poryadnov

Una donna modesta, a causa di un errore nell'annuncio, scopre improvvisamente nuove sfaccettature di sensualità ed emozioni.

Lora Reznikova è nata nel 1976 in Russia. Si è diplomata presso il Dipartimento di Recitazione della GITIS e ha recitato in film e spettacoli televisivi. Ha studiato sceneggiatura con il famoso regista e sceneggiatore russo Alexander Mitta.

A modest woman, due to a mistake in the ad, suddenly discovers new facets of sensuality and thrills.

Lora Reznikova was born in 1976 in Russia. She graduated from the Acting department of GITIS, starred in films and TV shows. She studied screenwriting with the famous Russian director and screenwriter Alexander Mitta.



2023 *Urok Vyazania*

ShorTS Express

Anteprima italiana / Italian Premiere

sperimentale / experimental

THE VIEW FROM THE PLANE

Daniele Grosso
Portogallo / Portugal 2024, 6'

sceneggiatura, musica, interpreti, produzione, distribuzione / screenplay, music, cast, production, distribution:

Daniele Grosso

Nel 1958, il filosofo e attivista antinucleare Günther Anders si è recato in Giappone per partecipare alla Quarta World Conference Against Atomic and Hydrogen Bombs and for Disarmament. Ha ricordato l'esperienza nel suo libro *The Man on the Bridge: Diary from Hiroshima and Nagasaki*.

Daniele Grosso è un regista italiano che vive a Lisbona. Realizza documentari e cortometraggi sperimentali.

In 1958 the philosopher and anti-nuclear activist Günther Anders flew to Japan to take part in the Fourth World Conference Against Atomic and Hydrogen Bombs and for Disarmament. He recollected this experience in his book *The Man on the Bridge: Diary from Hiroshima and Nagasaki*.

Daniele Grosso is an Italian filmmaker based in Lisbon. He makes documentaries and experimental short films.



2024 *The View from the Plane*

2021 *Roger's Eye*
2017 *Casa de janelas*



ShorTS Express

Anteprima assoluta
/ World Premiere

guerra, sperimentale
/ war, experimental

WE WERE ALWAYS SOLDIERS

Ella Kohn

Thailandia, Vietnam, Israele / Thailand, Vietnam, Israel
2024, 2'

sceneggiatura, fotografia,
montaggio, produzione,
distribuzione / screenplay,
cinematographer, editing,
production, distribution:
Ella Kohn

musica / music:
Camel

È scoppiata la guerra tra Israele e Hamas, e io e il mio vecchio amante siamo rientrati in patria dal Sud-Est asiatico. Utilizzando video della guerra, del mio servizio di leva obbligatoria di 15 anni fa e della mia vita in Oriente, ho cercato di dare un senso all'inferno in cui ci siamo di nuovo ritrovati.

Ella Kohn è una regista che lavora in remoto da ogni parte mondo. Sta ora lavorando al suo primo lungometraggio, ispirato al suo servizio militare, con il produttore candidato all'Oscar Kobi Mizarhi.

The Israeli-Hamas war erupted, and my old lover and I returned to our homeland from South East Asia. Using footage from the war, my obligatory military service 15 years ago and my life in the East, I tried to make sense of the hell we found ourselves in, once again.

Ella Kohn is a filmmaker working remotely from different destinations around the world. She is working on her first feature film, based on her military service, with Academy Award nominated producer Kobi Mizarhi.

2024 *We Were Always Soldiers*

2023 *Happy New Year*

2017 *Who Sank Your Ships*



ShorTS Express

Anteprima assoluta
/ World Premiere

commedia / comedy

WHEN A MAN IS SUSPICIOUS

Sche-Hao Wang

Stati Uniti d'America / United States of America 2024, 3'

sceneggiatura, montaggio
/ screenplay, editing:
Sche-Hao Wang

fotografia / cinematography:
Lan Yang

musica / music:
John Parker

interpreti / cast:
**George Triplette,
Maria Jones**

Dopo aver origliato di sfuggita una telefonata di sua moglie, Paul inizia subito a fantasticare su una possibile infedeltà di lei.

Sche-Hao Wang è un pluripremiato regista e montatore di Taiwan. Ha conseguito un Master of Fine Arts in Produzione Cinematografica e Televisiva alla University of Southern California.

After Paul overhears his wife's phone call, vivid imaginations of his wife's possible infidelity immediately start to sweep over him.

Sche-Hao Wang is an award-winning director and editor from Taiwan. He earned a Master of Fine Arts in Film and Television Production from University of Southern California.



2024 *The Sound of Walking
When a Man Is
Suspicious*

2023 *When Wind Blows
on a Balcony*
2021 *Rendezvous*
2020 *The Fighter*



ShorTS Express

Anteprima internazionale
/ International Premiere

drammatico / drama

YÖUI

[NIGHTSWIMS]

PV Lehtinen

Finlandia / Finland 2023, 5'

sceneggiatura, montaggio
/ screenplay, editing:

PV Lehtinen

fotografia / cinematography:

Jyri Hakala

musica / music:

Karin Mäkiranta

interpreti / cast:

**Jukka Puhakka,
Kati Jelekäinen**

produzione, distribuzione
/ production, distribution:

Cineparadiso

Un film sulla nuotata estiva in notturna di un ragazzo e una ragazza, e sul luccichio dell'acqua. Il film è stato girato su pellicola Kodak Double-X 35mm.

PV Lehtinen è un acclamato regista di cortometraggi.

La svolta a livello internazionale è arrivata con *Hyppääjä*, che ha vinto il Grand Prix e altri 4 premi al Tampere Film Festival. È stato premiato anche a Trieste.

A film about a boy and a girl's summer night swim and a shimmering of water. The film was shot on Kodak Double-X 35mm film.

PV Lehtinen is an internationally acclaimed short film director. His international breakthrough was the short film *Hyppääjä*, which won the Grand Prix and 4 other prizes at the Tampere Film Festival. It was also awarded in Trieste.



2023 *Yöui*

2022 *Allas*

2017 *Tanssi heikolla jäällä*

2014 *Hietsu*

2011 *Sielunsiippaaja*

2010 *Supermään*

2007 *Keidas*

2004 *Krooli*

2001 *Sirkka*

2000 *Hyppääjä*

IL CORPO DEL MONDO

Simone Massi

DELIVERAGE

Sofia Giampieretti,
Gaia Mastropietro,
Giovanna
Mastantuoni,
Priscilla Lenoci,
Rossella De Giosa

ERANT (UN RACCONTO DI LEGGENDE VALDOSTANE)

Enrico Granzotto

HO BALLATO DI TUTTO

Sarah Narducci

HUNGER

Natalie Spencer

IL MONDO SALVATO DALLE RAGAZZINE

Maria Luisa Usai

MY MUM USED TO CALL ME SISTER

Sonia Marin

UNA NOTTE

Alessio Vasarin

ITALIA IN SHORTS

QUESTA DISPERAZIONE DI PIERO

Mattia Biondi

TRACCE DI ROCCO

Marina Resta

UNA STORIA D'AZIONE ITALIANA

Tommaso Gorani



Massimiliano Nardulli

È fascinosamente impossibile riassumere in un solo programma di circa due ore l'enorme varietà della produzione italiana corta dell'ultimo anno e mezzo, infatti restano purtroppo fuori non poche opere che avrebbero meritato spazio e visibilità. Ma l'onesta soggettività dei criteri di selezione, riscontrabile in ogni altra selezione festivaliera, vuole ancora una volta mettere in rilievo quei peculiari valori cinematografici che per ragioni diverse ci hanno sorpreso durante un lungo processo di (ri)scoperta della recente produzione italiana corta. Di più: abbiamo cercato di variare tra generi e forme, temi e stili, con la speranza che l'obiettivo prefissato – far scoprire al nostro pubblico alcune distinte e sorprendenti voci dell'eterogeneo panorama italico – sia stato raggiunto e così possa servire da pubblico stimolo per nuove esplorazioni e riflessioni. Buona visione.

It's fascinatingly impossible to condense the enormous variety of Italian-produced shorts from the last year and a half in a single two-hour programme. Indeed, quite a few works that would have deserved space and visibility have unfortunately been left out. But the honest subjectivity of the selection criteria, which can be found in every other festival selection, seeks once again to highlight those peculiar cinematographic values that for different reasons have surprised us during a long process of (re)discovery of recent Italian short film productions. What's more, we have sought to move between genres and forms, themes and styles, in the hope that the objective set – to make our audience discover some distinctive and surprising voices on the multifarious Italian scene – has been achieved and thus may serve as a public incentive for new explorations and reflections. Happy viewing.

Massimiliano Nardulli



Italia in ShortS

- animazione / animation

IL CORPO DEL MONDO

[THE BODY OF THE WORLD]
Simone Massi
Italia / Italy 2023, 4'

sceneggiatura, fotografia,
distribuzione / screenplay,
cinematography, distribution:
Simone Massi

montaggio / editing:
Lola Capote Ortiz

musica / music:
Stefano Sasso

interpreti / cast:
Fabrizio Gifuni

produzione / production:
Alessandro Ingaria

L'anima intellettuale dell'uomo si dilunga dalla terra e sale, per capire il corpo del mondo, la mirabile sostanza del cielo.

Simone Massi nasce a Pergola nel 1970. Ha studiato Cinema di Animazione presso l'Istituto Statale d'Arte di Urbino e lavora come animatore indipendente.

The intellectual soul of man extends from the earth and ascends, in order to comprehend the body of the world, the wondrous substance of the sky.

Simone Massi was born in Pergola in 1970. He studied Animated Film at Urbino's Art School and he works as an independent animator.



2023 *Il corpo del mondo*

Italia in ShortS

- drammatico / drama

DELIVERAGE

Sofia Giampieretti, Gaia Mastropietro,
Giovanna Mastantuoni, Priscilla Lenoci, Rossella De Giosa
Italia / Italy 2023, 4'

sceneggiatura / screenplay:
Sofia Giampieretti

fotografia, montaggio
/ cinematography, editing:
**Sofia Giampieretti,
Gaia Mastropietro,
Giovanna Mastantuoni,
Priscilla Lenoci,
Rossella De Giosa**

musica / music:
**Alexandros Finizio,
Lorenzo Di Tria**

interpreti / cast:
**Davide Forbicia,
Sofia Giampieretti,
Chiara Migliorini**

produzione, distribuzione
/ production, distribution:
IED Milano

A Milano, in una sera di pioggia, G. ha un incidente durante una consegna. Questo la porta a riflettere sui ricordi passati, dalla sua prima caduta in bici alle sue esperienze da rider. Mentre naviga attraverso i ricordi, la sua frustrazione aumenta fino ad esplodere...

Sofia Giampieretti, Gaia Mastropietro, Giovanna Mastantuoni, Priscilla Lenoci, Rossella de Giosa hanno realizzato *Deliverage* al termine del loro corso post-laurea in Animation Design.

On a rainy evening in Milan, G. has an accident while on a delivery, leading her to reflect on past memories from her first bike fall to her experiences as a rider. As she navigates through these memories, her frustration escalates until it finally erupts...

Sofia Giampieretti, Gaia Mastropietro, Giovanna Mastantuoni, Priscilla Lenoci, Rossella de Giosa created *Deliverage* at the end of their post-graduate course in Animation Design.



2023 *Deliverage*



Italia in ShortS

-
Anteprima assoluta
/ World Premiere

folklore, horror

ERANT (UN RACCONTO DI LEGGENDE VALDOSTANE)

[ERANT (A TALE OF AOSTA VALLEY LEGENDS)]
Enrico Granzotto
Italia / Italy 2024, 15'

sceneggiatura, produzione,
distribuzione / screenplay,
production, distribution:

Enrico Granzotto

fotografia / cinematography:

Alessandro Mattiolo

montaggio / editing:

Davide Fus

musica / music:

Lamberto Curtoni

interpreti / cast:

**Lorenzo Bonnel,
Cesare Marguerettaz,
Maurice Gaillard,
Barbara Lo Scerbo,
Tiziano Bonnel**

In una casa sperduta in mezzo alle Alpi, durante la vigilia di Ognissanti, un vecchio racconta tre antiche leggende valdostane: la storia di una ninfa e del suo lago; quella di una pastorella desiderosa di festeggiare; e quella di una contadina che improvvisamente si ammala.

Enrico Granzotto è un direttore creativo specializzato in intrattenimento immersivo e narrazione transmediale. È il fondatore del Club des Irréguliers, uno studio creativo specializzato in branding ed esperienze digitali.

In a remote house situated in the Alps, an old man tells three ancient legends from Aosta Valley: the story of a nymph and her lake; a shepherdess, eager for a celebration; a peasant girl, who has suddenly fallen ill.

Enrico Granzotto is a creative director specialized in immersive entertainment and transmedia storytelling. He is the founder of Club des Irréguliers, a creative studio focused on branding and digital experiences.



2024 Erant (Un racconto di leggende valdostane)

Italia in ShortS

-
Anteprima internazionale
/ International Premiere

drammatico / drama

HO BALLATO DI TUTTO

[I DANCED IT ALL]
Sarah Narducci
Italia / Italy 2023, 15'

sceneggiatura / screenplay:

**Enrica Polemio,
Sarah Narducci,
Rebecca Ricci**

fotografia / cinematography:

Ludovica Sitajolo

montaggio / editing:

Matteo Capotosti

musica / music:

Lorenzo Catocci

interpreti / cast:

**Adele Dezi, Sarah Narducci,
Lorenzo Fantastichini**

produzione / production:

**Centro Sperimentale
di Cinematografia**

distribuzione / distribution:

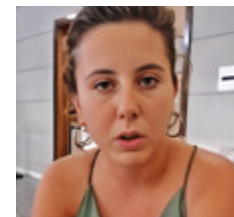
Pathos Distribution

Lea sta per affrontare l'ultima cosa che avrebbe voluto: Mara, la sua migliore amica, ha deciso di cambiare casa. La storia della loro separazione si conclude nella notte di un compleanno pieno di Marlboro e bicchieri di gin tonic. Intanto, una lavatrice inizia a sputare schiuma.

Sarah Narducci nasce a Napoli nel 1997. Per due anni frequenta Storia e Conservazione dei Beni Culturali, per poi iniziare a lavorare come assistente e aiuto regista su piccoli set e spot pubblicitari.

Lea is about to face the last thing she would have wanted: Mara, her best friend, has decided to move out. The story of their separation on the night of a birthday full of Marlboro and glasses of gin and tonic. Meanwhile, a washing machine starts spitting foam.

Sarah Narducci was born in Naples in 1997. She attended History and Conservation of Cultural Heritage for two years, before starting to work as an assistant and assistant director on small sets and commercials.



2023 Ho ballato di tutto
2021 Placid Blue

2019 Un padre



Italia in ShorTS

-
drammatico, horror, thriller
/ drama, horror, thriller

HUNGER

Natalie Spencer
Regno Unito, Italia / United Kingdom, Italy 2023, 9'

sceneggiatura, fotografia,
produzione, distribuzione /
screenplay, cinematography,
production, distribution:

Natalie Spencer

montaggio / editing:

Myles Wheeler, Louis Holder

musica / music:

Lucas Lescano

interpreti / cast:

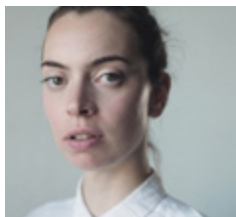
**Maribella Piana, Zaira
Ceraulo, Tom Spencer**

Una donna anziana condivide le sue lezioni di vita e riflette sul passare del tempo. Diventa presto chiaro, però, che le cose non sono proprio come sembrano, poiché veniamo trasportati nel mistico regno dell'Etna, dove la legge della natura è sovrana...

Hunger è il debutto alla regia della regista italo-britannica **Natalie Spencer**, che ha in precedenza lavorato come attrice, produttrice e curatrice.

An elderly woman shares her life lessons as she reflects on the passage of time. It soon becomes clear, however, that things are not quite as they seem, as we are transported to the mystical realm of Etna, where the law of nature is sovereign...

Hunger is the directorial debut for the British-Italian director **Natalie Spencer**. She has a professional background in acting, production and curation.



2023 *Hunger*



Italia in ShorTS

-
docufiction

IL MONDO SALVATO DALLE RAGAZZINE

Maria Luisa Usai
Italia / Italy 2023, 20'

sceneggiatura / screenplay:

Maria Luisa Usai

fotografia / cinematography:

Laura Piras, Claudia Mollese

montaggio / editing:

Lea Dicursi

musica / music:

Alessandro Olla

interpreti / cast:

**Viola Manganelli,
Elisabetta Orani,
Matilda Pigliaru,
Lana Sulejmanovic,
Maria Sulejmanovic**

produzione, distribuzione

/ production, distribution:

**ISRE – Istituto Superiore
Regionale Etnografico
della Sardegna**

Le ragazze vogliono salvare il mondo, ma non sappiamo se ci riusciranno. Sappiamo solo che hanno superpoteri, qualcosa da dire, e desideri imprevedibili. Sogni, fantasia e lo sgombero di un campo rom interagiscono in questa esperienza e in questo film senza fine.

Maria Luisa Usai è performer, autrice e regista di spettacoli multidisciplinari e progetti audiovisivi. È nata in Sardegna e al momento vive a Roma.

Girls want to save the world, but we don't know if they'll be successful. We only know they have superpowers, something to say, and unpredictable desires. Dreams, fantasy, and the eviction of a Roma camp all interact in this never-ending experience and film.

Maria Luisa Usai is a performer, author and the director of multidisciplinary plays and audiovisual projects. She was born in Sardinia and is currently living in Rome.



2023 *Il mondo salvato dalle ragazze*

2021 *L. (On the Beach)*



Italia in ShortS

Anteprima europea
/ European Premiere

narrativo, sperimentale
/ narrative, experimental

MY MUM USED TO CALL ME SISTER

Sonia Marin
Italia / Italy 2023, 6'

sceneggiatura / screenplay:
Sonia Marin

fotografia, montaggio
/ cinematography, editing:
Vittoria Elena Simone

musica / music:
G. Tartini
eseguita da / performed by
Chiara Parrini,
Francesco Piovan

interpreti / cast:
Giulia Giudici, Lydzia Azario

produzione, distribuzione
/ production, distribution:
C41 Magazine



La pluripremiata fotografa e autrice Sonia Marin ha catturato i ricordi più cari degli ultimi vent'anni della vita di sua nonna e di sua mamma. Il viaggio di tutta una vita, che ripercorre i passi che le donne della sua famiglia hanno compiuto avventurandosi dall'Italia al Regno Unito e ritorno.

Sonia Marin è autrice e fotografa professionista. Collabora con influenti marchi e aziende di moda, accessori e interni.

The award-winning photographer and author Sonia Marin has been capturing the cherished memories and life of her grandmother and mother over the past twenty years. This is a lifelong journey into retracing the steps that the women of Marin's life have taken as they ventured from Italy to the United Kingdom and back.

Sonia Marin is a professional photographer and author. She collaborates with influential fashion, accessories, and interior brands and companies.

2023 *My Mum Used to Call Me Sister*

Italia in ShortS

Anteprima assoluta
/ World Premiere

drammatico / drama

UNA NOTTE

[ONE NIGHT]
Alessio Vasarin
Italia / Italy 2024, 18'

sceneggiatura / screenplay:
Alessio Vasarin

fotografia / cinematography:
Michele Cherchi Palmieri

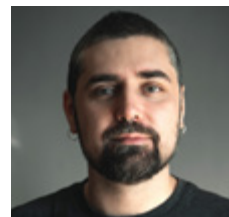
montaggio / editing:
Morgana Tinebra

musica / music:
Daniele Alessi,
Bianca Giacomoni

interpreti / cast:
Lorenzo Cingolani,
Alessia Perillo,
Artemisia Meinero

produzione / production:
Frabiatofilm

distribuzione / distribution:
Premiere Film



Una notte, Giulio fatica a dire alla sua ragazza Lara una cosa importante. Ma anche lei non è stata del tutto sincera con lui.

Alessio Vasarin è un regista e produttore di Bolzano. Nel 2014, assieme alla produttrice e sceneggiatrice Michela Parlavecchio, ha fondato la casa di produzione Frabiatofilm.

Over the course of one night, Giulio struggles to tell his girlfriend Lara something important. But she has not been completely honest with him either.

Alessio Vasarin is a director and producer from Bolzano. In 2014, together with producer and screenwriter Michela Parlavecchio, he founded the production company Frabiatofilm.

2024 *Una notte*
2022 *Rosse formiche rosse*
Agosto

2020 *Détour*
2019 *La colazione*
Il mostro invisibile



Italia in ShortS

esperimentale / experimental

QUESTA DISPERAZIONE DI PIERO

[PIERO'S DESPERATION]

Mattia Biondi

Italia / Italy 2023, 3'

sceneggiatura, fotografia, montaggio / screenplay, cinematography, editing:
Mattia Biondi

interpreti / cast:
Bruno Vilar, Piero Ciampi

produzione, distribuzione / production, distribution:
Piccolo Cinema Ovale

Un poeta interviene in un programma radiofonico per dialogare con il cantautore Piero Ciampi. Nel frattempo, una ragazza contempla uno spicchio di mare.

Mattia Biondi è un regista indipendente che lavora "alla fine" delle immagini. La sua ricerca è orientata allo sviluppo di processi creativi che riguardano l'unione di materiali d'archivio con elementi autobiografici.

A poet intervenes in a radio program to dialogue with the singer Piero Ciampi. In the meantime, a girl contemplates a portion of the sea.

Mattia Biondi is an independent filmmaker who works 'at the end' of the images. His research is oriented towards the development of creative processes concerning the fusion of archival material and autobiographical elements.



2023 *Questa disperazione di Piero*

A Poet Is Dead

2021 *Rivolta e malinconia*
Le occasioni

2019 *Andrò a ritroso della nostra corsa*

2018 *Camera d'estate*
Autonotturno in 22 frammenti

2017 *History of a Dying Eye*

Italia in ShortS

Anteprima assoluta / World Premiere

drammatico / drama

UNA STORIA D'AZIONE ITALIANA

[AN ITALIAN ACTION STORY]

Tommaso Gorani

Italia / Italy 2024, 7'

sceneggiatura, montaggio, produzione / screenplay, editing, production:

Tommaso Gorani

fotografia / cinematography:
Michele Brandstetter de Bellesini

interpreti / cast:
Maxence Dinant, Alessia Pellegrino, Daniel Dwerryhouse, Simone Di Scioscio

distribuzione / distribution:
Premiere Film

Dopo una rapina in banca, i tre ladri Belga, Cieca e Fiammifero sono inseguiti dalla polizia. Fiammifero getta il bottino dall'auto in corsa. Nick, un ragazzo di 17 anni, sta rientrando da scuola in bicicletta e si imbatte nella borsa con la refurtiva.

Tommaso Gorani si è laureato al DAMS di Bologna e all'École de la Cité di Luc Besson di Parigi.

After a bank robbery, the three burglars Belga, Cieca and Fiammifero are chased by the police. Fiammifero throws the loot from the moving car. Nick, a 17-year-old boy, is cycling home after school. He stumbles upon the bag containing the loot.

Tommaso Gorani graduated at DAMS Bologna and at Luc Besson's École de la Cité in Paris.



2024 *Una storia d'azione italiana*

2019 *The Wind Tunnel*

2017 *(I)talians*

2015 *Laisse moi*

2013 *Ice Mask*

2012 *Obsession*



Italia in ShortS

-
documentario / documentary

TRACCE DI ROCCO

[TRACES OF ROCCO]
Marina Resta
Italia / Italy 2023, 17'

sceneggiatura, montaggio,
distribuzione / screenplay,
editing, distribution:

Marina Resta

fotografia / cinematography:

**Marina Resta,
Giulio Todescan**

produzione / production:

Working Title Film Festival

Tracce di Rocco è un viaggio attraverso la Basilicata del passato e del presente, alla ricerca delle tracce iconografiche e metaforiche del poeta Rocco Scotellaro.

Marina Resta ha studiato cinema all'Università di Bologna. È la direttrice artistica del Working Title Film Festival e insegna Discipline Audiovisive e Multimediali.

Tracce di Rocco is a journey across the Basilicata of the past and the present, in search of the iconographical and metaphorical traces of the poet Rocco Scotellaro.

Marina Resta studied cinema at the Bologna University. She is the artistic director of the Working Title Film Festival and she teaches Audiovisual and Multimedia.



2023 *Tracce di Rocco*
2015 *L'acqua calda
e l'acqua fredda*

2013 *Milano fa 90*

ECO-SHORTS

3MWH

Marie-Magdalena
Kochová

ORCHARD

Federico Barni

BLOW!

Neus Ballús

SUSURRO

Gabriel González
Acosta

CARRYING WOOD

Linda Schirmer

US, THE SEA AND THE SAD END

Małgorzata Rybak

GLENN, THE GREAT NATURE LOVER

Anna Erlandsson

LE VALLON SOLITAIRE

Robin Pogorzelski

MIMAS

Evrin İnci

WALDEINSAMKEIT

Silvana Roth

XIAOHUI HE TA DE NIU

Xinying Lao



Massimiliano Nardulli

Probabilmente in questi ultimi anni si è ampliata ed arricchita, almeno numericamente, la produzione cinematografica dedicata a temi ecologici ed ambientali, frutto anche del gran parlare (talvolta straparlare) mediatico che si dedica alle molteplici questioni del complesso rapporto Umanità/Natura. Molti progetti sottoposti trattano in maniera diretta l'argomento, realizzando però, a nostro avviso, un cinema militante e/o pamphlettistico, che nonostante esprima alcuni spunti di sicuro interesse, è come se predicasse a persone già "convertite" all'ecologia tout court. C'è anche la deriva di opportunisti furbi che sfrutta il tema in sé perché evidentemente "di moda", aggiungendo poco o niente alla causa, sia politico-sociale che narrativa. Quello che invece a ShorTS interessa principalmente per preparare un programma in tale sezione specifica, è stimolare la riflessione dello spettatore, (ri)mettere la Natura al centro della vita umana, cercando film brevi che mettano al centro il capire, l'esplorare, l'approfondire il profondo legame dell'uomo con essa. Entrando un po' più in dettaglio, il tipo di cinema che vogliamo mettere in risalto è quello che il recentemente scomparso scrittore e pensatore scozzese Kenneth White avrebbe definito un "cinema geopoetico". In quest'ottica ci collochiamo, assolutamente non come punto d'arrivo critico-selettivo ma come luogo di partenza, nostro e per lo spettatore, verso un lungo viaggio che permetta d'instaurare nel privato e nel pubblico maggiore equilibrio nel rapporto con la Natura; per indurre a riportare vitalità, sicurezza, armonia in questo pazzo pazzo pazzo Mondo.

Most likely, in recent years, film production dedicated to ecological and environmental issues has expanded and been enriched, at least in terms of numbers, also as a result of the much talked about (sometimes over-talked about) media coverage of the multiple issues of the complex relationship between humankind and nature. Many projects proposed to us deal directly with the topic, but producing, in our opinion, militant and/or pamphleteering cinema which, despite expressing some points of definite interest, is as if preaching to people already 'converted' to ecology tout court. There is also the drift of cunning opportunists who exploit the theme itself because it is evidently 'fashionable', adding little or nothing to the cause, both political-social and narrative. What ShorTS is primarily interested in, however, for preparing a programme in this specific section, is to make audiences think, to place Nature (back) at the centre of human life, seeking out short films that focus on understanding, exploring, deepening man's profound connection with it. Going into a little more detail, the kind of cinema we want to highlight is what the recently deceased Scottish writer and thinker Kenneth White would have called a 'geopoetic cinema'. We place ourselves in this perspective absolutely not as a critical-selective point of arrival, but as a place of departure, ours and for the spectator, towards a long journey that allows us to establish a more balanced relationship with Nature in the private and public spheres; to induce the return of vitality, security, harmony in this mad mad mad world.

Massimiliano Nardulli



Eco-ShorTS

sperimentale / experimental

3MWH

Marie-Magdalena Kochová
Repubblica Ceca / Czech Republic 2024, 12'

sceneggiatura / screenplay:

Josef Kokta

fotografia / cinematography:

Kristina Kůlová

montaggio / editing:

Veronika Kašparová

musica / music:

Haštal Hapka

cast:

Jaroslav Píží

produzione / production:

Helium Film

distribuzione / distribution:

Lights On

Un operaio di una centrale nucleare, ossessionato dal conteggio, ha stabilito il limite massimo di elettricità che vuole consumare. Ma l'energia che avrebbe dovuto durargli per il resto della vita si sta lentamente esaurendo, costringendolo a deciderne l'uso finale.

Marie-Magdalena Kochová è una regista ceca. Il suo cortometraggio *Apparatgeist* è stato presentato in anteprima al Karlovy Vary International Film Festival. Il suo lavoro si concentra su temi personali e sociali. *3MWh* è il suo ultimo film.

A nuclear power plant worker obsessed with counting has set a maximum limit on how much electricity he wants to consume. But the energy that should have lasted him for the rest of his life is slowly running out, forcing him to decide on its final use.

Marie-Magdalena Kochová is a Czech director. Her short film *Apparatgeist* premiered at Karlovy Vary International Film Festival. Her work focuses on personal and social themes. *3MWh* is her latest film.



2023 *3MWh*
2022 *Shells*
2019 *Apparatgeist*
OK2PAY

2017 *Will The World Remember Your Name?*
A Stack 1.

Eco-ShorTS

Anteprima italiana
/ Italian Premiere

documentario, fiction
/ documentary, fiction

BLOW!

Neus Ballús
Spagna / Spain 2023, 14'

sceneggiatura / screenplay:

Neus Ballús

fotografia / cinematography:

Anna Molins

montaggio / editing:

Neus Ballús, Tomás Longato

musica / music:

René-Marc Bini

interpreti / cast:

Mar Salvador

produzione / production:

Distinto Films, El Kinògraf

distribuzione / distribution:

Marvin&Wayne

Mar ha il sogno di poter registrare il verso delle balene. Ma quando si imbarca con un gruppo di ricerca sui cetacei, si rende conto che per ascoltare l'animale più grande del mondo bisogna tacere.

Neus Ballús è una sceneggiatrice e regista catalana. Il suo film *La plaga* è stato presentato all'interno della sezione Forum della 63a Berlinale ed è stato candidato agli European Film Awards e al Premio LUX.

Mar dreams of being able to record the sound of whales. But when she embarks with a cetaceans research team, she realizes that in order to listen to the world's largest animal, one has to be silent.

Neus Ballús is a catalan scriptwriter and film director. Her film *La plaga* was screened at the Forum Section of the 63rd Berlinale and was nominated for the European Film Awards and the LUX Prize.



2023 *Blow!*
2021 *Sis dies corrents*
2019 *Staff Only*
2013 *La plaga*
2009 *Immersió*

2008 *Pepitu Ricu*
2005 *L'avi de la càmera*



Eco-ShorTS
-
ecologico / ecological

CARRYING WOOD

Linda Schirmer
Irlanda / Ireland 2023, 9'

sceneggiatura, interpreti,
distribuzione / screenplay,
cast, distribution:
Linda Schirmer

fotografia / cinematography:
Brian Durcan

montaggio / editing:
Rossa O'Dowd, Brian Durcan

musica / music:
Brett Sroka

produzione / production:
Western Front Productions

Carrying Wood riflette sul nostro legame e sulla nostra dipendenza dalle risorse provenienti dalle aree rurali. Esplora la pratica culturale della raccolta di legna da ardere e tocca le complessità della crisi energetica. Come parte della pratica di ricerca, l'artista ha percorso la Via Occidentale nel Connemara, in Irlanda.

Linda Schirmer è un'artista che vive nell'Irlanda occidentale. La sua pratica artistica è profondamente legata alla terra che la circonda ed è interessata al legame che le persone hanno con la terra, il folklore e l'ambiente.

Carrying Wood reflects on our connection and dependence upon resources drawn from rural geographies. It explores the cultural practice of collecting firewood and touches on the complexities of the energy crisis. As part of the artist's research practice, she walked the Western Way in Connemara, Ireland.

Linda Schirmer is an artist based in the West of Ireland. Her artistic practice is deeply embedded in the land surrounding her. She is interested in people's connection to land, folklore and the environment.

2023 *Carrying Wood*



Eco-ShorTS
-
Anteprima italiana
/ Italian Premiere
animazione, commedia
/ animation, comedy

GLENN, THE GREAT NATURE LOVER

Anna Erlandsson
Svezia, Norvegia / Sweden, Norway 2023, 4'

sceneggiatura, fotografia,
montaggio, interpreti
/ screenplay, cinematography,
editing, cast:
Anna Erlandsson

musica / music:
Sofia Hallgren

produzione / production:
Tagline As

distribuzione / distribution:
Kurzfilm Agentur Hamburg

Glenn è un amante della natura. Incontra l'amore della sua vita mentre sta osservando gli uccelli. Decidono di trascorrere la loro vita nella foresta per sempre, meglio se alle loro condizioni.

Anna Erlandsson è regista di cortometraggi, designer, illustratrice e animatrice. Nel 2004 ha vinto il Premio al Miglior Cortometraggio ai Guldbagge Awards con il film *Glenn, the Great Runner*, per il quale ha ricevuto anche il Premio del Pubblico.

Glenn loves nature. He meets the love of his life while watching birds. They decide to spend their lives in the forest forever, but preferably on their own terms.

Anna Erlandsson is a short film creator, designer, illustrator and animator. In 2004 she won the award for Best Short Film at Guldbagge Awards, for the animated movie *Glenn, the Great Runner*, for which she also received the Public Choice Award.

2023 *Glenn, the Great Nature Lover*

2021 *Beauty Rules*

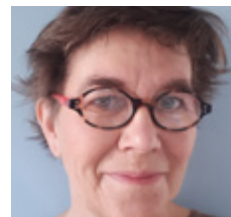
2018 *The Rugbeater*

2016 *How to Illustrate a Badger*

2006 *Male Tracks I Lust and Need*

2005 *The Hospital*

2004 *Glenn, the Great Runner*





Eco-ShorTS

Anteprima italiana
/ Italian Premiere

documentario / documentary

sceneggiatura / screenplay:

Melisa Sağbilge

fotografia, distribuzione
/ cinematography,
distribution:

Evrım İnci

montaggio / editing:

Cihangir Öztürk

musica / music:

Ryan Taubery

interpreti / cast:

Alican Peker

produzione / production:

Alev Yorgan Kastelli

MİMAS

Evrım İnci
Turchia / Turkey 2024, 5'

Alican Peker, che si assume il compito di portare l'acqua alle capre che vivono sole su un'isola senza fonti di acqua potabile, non tace nemmeno sui problemi degli altri animali della zona dove vive.

Evrım İnci è nato nel 1992 a Smirne. Si è laureato in Film Design alla Dokuz Eylül University. Lavora come freelance per il cinema.

Alican Peker, who takes on the task of bringing water to the goats who live alone on an island and have no drinking water sources, also does not remain silent about the problems of other creatures in the area where he lives.

Evrım İnci was born in 1992 in İzmir. He graduated in Film Design in Dokuz Eylül University. He is a freelancer for cinema.



2024 *Mimas*
2023 *As Far as I Can Go*
The Wall
2021 *Fount*
Abella's Journey

2018 *A Paradoxical Race*
2017 *Children with a Movie*
Camera

Eco-ShorTS

drammatico, fiction
/ drama, fiction

sceneggiatura / screenplay:

Callum Copley

fotografia / cinematography:

Ailsa Aikoa

montaggio / editing:

Federico Barni

musica / music:

Julia Svensson,
Federico Barni, Elena Isolini

interpreti / cast:

Kim Adis, Kathryn O'Reilly,
Tomos Morgan

produzione / production:

Ruth Gibbs

distribuzione / distribution:

Gargantua Film Distribution



ORCHARD

Federico Barni
Regno Unito / United Kingdom 2023, 20'

Due periti minerari vagano per una foresta gallese alla ricerca di una miniera d'oro abbandonata. Mentre le tensioni tra loro ribollono, li raggiunge un inaspettato segnale radio proveniente dal sottosuolo, che li attirerà nella terra e verso le profondità di un ecosistema senziente.

Federico Barni è un regista italiano che vive a Londra. I suoi film, tra cui *Under the North Sea* e *Asha*, hanno partecipato a festival internazionali tra cui DocLisboa, Clermont-Ferrand e il London Short Film Festival.

Two mining surveyors roam a Welsh forest in search of an abandoned gold mine. As the tensions between them simmer, an unexpected radio signal from the underground reaches them, luring them into the earth and towards the depths of a sentient ecosystem.

Federico Barni is an Italian filmmaker based in London. His films, including *Under the North Sea* and *Asha*, have participated in international film festivals including DocLisboa, Clermont-Ferrand and London Short Film Festival.

2023 *Orchard*
2021 *Asha*
2020 *Under the North Sea*

2019 *Ontogeny*
2018 *Molten Surface*



Eco-ShorTS

Anteprima europea
/ European Premiere

drammatico, arthouse
/ drama, arthouse

SUSURRO

Gabriel Gonzáles Acosta
Messico / Mexico 2023, 13'

sceneggiatura / screenplay:
Gabriel Gonzáles Acosta

fotografia / cinematography:
Mika Altskan

montaggio / editing:
Rodrigo Ríos Legaspi,
Gabriel Gonzáles Acosta

musica / music:
Carlos Eldemiro

interpreti / cast:
Erin Grant, Simone Bucio

produzione / production:
Honey Bastards Films

Susurro segue il viaggio di due donne che scalano la cima di un monte desolato alla ricerca del sussurro dell'universo. Esplora temi di spiritualità, trascendenza, misticismo e comunione, utilizzando il minimalismo come espediente narrativo per creare mondi eterei che evocano il potere della sfera fisica in uno scambio con la dimensione spirituale.

Il filmmaker messicano **Gabriel Gonzáles Acosta** ha debuttato con *Concertina* al festival di Clermont-Ferrand. Il suo corto *Luciérnaga* è stato realizzato sotto la guida di Apitchapong Weerasethakul.

Susurro follows the journey of two women who climb the top of a desolate mountain searching for the whisper of the universe. It explores themes of spirituality, transcendence, mysticism and communion using minimalism as a narrative device to create ethereal worlds that summon the power of the physical realm into an exchange with the spiritual dimension.

Mexican filmmaker **Gabriel Gonzáles Acosta** made his debut with *Concertina* at the Clermont-Ferrand festival. His short *Luciérnaga* was made under Apitchapong Weerasethakul's guidance.

2023 *Susurro*
2022 *Concertina*
Luciérnaga



Eco-ShorTS

Anteprima internazionale
/ International Premiere

drammatico / drama

US, THE SEA AND THE SAD END

Małgorzata Rybak
Polonia / Poland 2023, 2'

sceneggiatura, fotografia,
montaggio, produzione,
distribuzione / screenplay,
cinematography, editing,
production, distribution:
Małgorzata Rybak

Quando arrivi finalmente al tuo posto preferito per praticare lo snorkeling, ma all'improvviso tutto va fuori controllo. Una storia molto breve in tre atti.

Małgorzata Rybak è nata in Polonia e si è laureata all'Accademia di Belle Arti e alla Pedagogical University di Cracovia. Da quel momento lavora come creative designer.

When you finally arrive at your favorite snorkeling spot but then suddenly everything is getting out of control. A very short story in three acts.

Małgorzata Rybak was born in Poland and graduated from the Academy of Fine Arts and the Pedagogical University in Krakow, Poland. She's been working as a creative designer since then.

2023 *Us, the Sea and the Sad End*
Not a Fairy Tale

2022 *The End of Another Civilization of Arrogance*





Eco-ShorTS

documentario / documentary

LE VALLON SOLITAIRE

Robin Pogorzelski
Francia / France 2023, 5'

sceneggiatura, fotografia,
montaggio / screenplay,
cinematography, editing:

Robin Pogorzelski

musica / music:

Antoine Duchêne

interpreti / cast:

Antonio De Feo

produzione, distribuzione
/ production, distribution:

Impeesa Production

Ho conosciuto Antonio quest'estate durante un'escursione sulle Alpi francesi. Era seduto con i suoi due cani in cima a un valico e guardava il suo gregge. Abbiamo parlato per un'ora. Un mese dopo, sono tornato lì con una telecamera per girare con lui questo cortometraggio.

Robin Pogorzelski ha iniziato a lavorare nel 2015 come regista e direttore della fotografia di documentari, cortometraggi e video musicali.

I met Antonio while hiking this summer in the French Alps. He was sitting with his two dogs at the top of a mountain pass, looking down on his flock of sheep. We talked for an hour. A month later, I came back with a camera to make this short film with him.

Robin Pogorzelski started his career in 2015 as a director and cinematographer on documentaries, short movies and music videos.

2023 *Le Vallon solitaire*



Eco-ShorTS

Anteprima italiana
/ Italian Premiere

fantasy, avventura
/ fantasy, adventure

WALDEINSAMKEIT

Silvana Roth
Regno Unito / United Kingdom 2023, 4'

sceneggiatura, fotografia,
montaggio, distribuzione
/ screenplay, cinematography,
editing, distribution:

Silvana Roth

musica / music:

Enya Liao, Andrew Howie

interpreti / cast:

**Renata Jaworka,
Magnus Baird**

produzione / production:
Edinburgh College of Art



Una donna anziana si sente alienata dalla moderna vita cittadina ma, quando intraprende un viaggio magico e onirico, ritrova la meraviglia e ricomincia ad apprezzare il luogo in cui vive.

Silvana Roth è una regista tedesca di film d'animazione, animatrice 2D nonché neolaureata all'Edinburgh College of Art. Al momento è in fase di sviluppo del suo secondo cortometraggio.

An old lady feels alienated from modern city life, but when she embarks on a magical dreamlike journey, she finds wonder and a newfound appreciation for the place she lives in.

Silvana Roth is a German animation director, 2D animator and recent graduate from Edinburgh College of Art. She is currently developing her second short film.

2023 *Waldeinsamkeit*
The Well Music Video

2022 *Lockdown Companion*



Eco-ShorTS
fiction

XIAOHUI HE TA DE NIU

[XIAOHUI AND HIS COWS]

Xinying Lao
Cina, Stati Uniti d'America
/ China, United States of America 2023, 15'

sceneggiatura / screenplay:
Xinying Lao

fotografia / cinematography:
Hark Xu

montaggio / editing:
Youmin Kang, Xinying Lao

musica / music:
Evan Roth

interpreti / cast:
**Jinhao Wei, Yuanmo Wei,
Yamiao Tang**

produzione / production:
Haozheng Li, Xianglian Wei

distribuzione / distribution:
ShortsFit

Xiaohui, una ragazzino di nove anni, vive con il nonno in un villaggio nel sud-ovest della Cina, mentre i genitori lavorano lontano da casa. Il nonno di Xiaohui si occupa di mucche per lavoro e ha intenzione di vendere il vitello. Per fermarlo, Xiaohui cerca in tutti i modi di nascondere la madre e il cucciolo in mezzo alle montagne.

Xinying Lao è nata in Cina nel 1997. È regista, scrittrice, montatrice e si è laureata in Cinema all'Università di New York. Ha studiato anche giornalismo.

Xiaohui, a nine-year-old boy, lives with his grandfather in a village in Southwest China, while his parents work far away from home. Xiaohui's grandpa does cow business and he intends to sell the calf. To stop Grandpa, Xiaohui tries every possible way to hide the baby cow and the mother cow in the mountains.

Xinying Lao was born in China in 1997. She is a director, writer, and editor and a Graduate Film student at New York University. She also studied journalism.



2023 *Xiaohui he ta de niu*
2020 *Buddy*

2019 *Dance Class*

SHORTER KIDS'N'TEENS

Shorter Kids

ALL IS NOT LOST

Ruth Beni,
Daniel Greaves

FRITE SANS MAILLOT

Matteo Salanave
Piazza

LIZZIE AND THE SEA

Mariacarla Norall

LA NOTTE

Martina Generali,
Simone Pratola,
Francesca Sofia
Rosso

NUBE

Diego Alonso
Sánchez de la
Barquera Estrada,
Christian Arredondo
Narvaez

O LÝKOŽROUTCE

Eva Matejovičová

SVĚT, VE KTERÉM ŽIJÍ

Ester Kasalová

THE SWINEHERD

Magnus Igland
Møller,
Peter Smith

TÜMPEL

Lena von Döhren,
Eva Rust

VA-T'EN, ALFRED!

Célia Tisserant,
Arnaud Demuyneck

Shorter Teens

AKUFENI

Stefano Pavolini,
Lorenza Longhi

ARCHANG3L

Angelo
Mastrolonardo,
Riccardo Grilli,
Federico Starinieri,
Lorenzo Cascini

ÉTÉ 96

Mathilde Bédouet

EUROPE

Ekain Irigoien

FALLING A PARK

Francesca Curaba,
Christian Rosati

IMPOSSIBLE MALADIES

Alice Tambellini,
Stefano Tambellini

LOVE BUBBLES

Marcel Hobi

MEIN PAPA FÄHRT FERARRI

Philip Ivancsics

MIISUFY

Liisi Grünberg

L'ORA BUCA

Nikola Brunelli



Manuela Morana

Quanta animazione e quanta Italia c'è in questa nuova selezione di film curata dai piccoli Selecters del festival! Ben sette (su venti totali) sono infatti le opere "nostrane" scelte dagli studenti che durante l'anno scolastico hanno imparato a riconoscere la qualità e la ricchezza visiva di un cortometraggio nel percorso di alfabetizzazione cinematografica targato *Cinema in corsivo*. I più piccoli, i Kids, confermano la loro insaziabile fame di storie impregnate di suoni e colori della natura con una scelta che li porta dritti dritti negli abissi del mare per sconfinare le proprie paure (*Lizzie and the Sea* di Mariacarla Norall) e svelano di non temere enigmi e misteri se a guidarli tra le luci e le ombre di un vecchio palazzo veneziano è un Pulcinella sgangherato e un po' meno furbo del solito (*La notte*, corto di diploma del CSC). Con una predilezione per le tinte più fosche del racconto e le provocazioni non sense, e con una forte attrazione per il sapore drammatico di certe commoventi storie e per la voglia di riflettere e chiedersi "perché", i Teens si sono assicurati in selezione una band di arzilli metallari che alle bocce preferisce la doppia cassa (*Akufeni*, corto di diploma del CSC), i metodi a dir poco ingenui usati da un medico per curare le malattie più assurde degne della migliore tradizione horror (*Impossible Maladies*, stop motion dei fratelli Alice e Stefano Tambellini), il futuro a tinte psichedeliche popolato da demoni e salvato (forse) dagli uomini che ricorda quel "pianeta selvaggio" disegnato da Roland Topor (*Archang3l*, altro lavoro di diploma firmato CSC) e la voglia di spezzare la noia della routine scolastica esplosa in *L'ora buca* (firmato dalla scuola di cinema per ragazzi e ragazze di Ancona). Una manciata di calde lacrime li ha poi convinti a includere nella selezione anche il luna park di *Falling a Park* (sempre targato CSC) e tutta la forza che hanno i sogni di sanare certe ferite. Per scoprire l'intera sezione Shorter Kids'n'Teens, non resta che darci appuntamento in sala martedì 2 e mercoledì 3 luglio.

So much animation and so much Italy in this new selection of films curated by the festival's young Selecters! As many as seven (out of a total of twenty) 'local' works have in fact been chosen by the students who during the school year have learnt to recognise the quality and visual richness of a short film in the *Cinema in corsivo* film literacy course. The youngest, the Kids, have confirmed their insatiable hunger for stories imbued with the sounds and colours of nature with a choice that takes them straight into the abysses of the sea to conquer their fears (*Lizzie and the Sea* by Mariacarla Norall) and reveal that they aren't afraid of enigmas and mysteries if the guide through the lights and shadows of an old Venetian palace is an unkempt Pulcinella, a little less cunning than usual (*La notte*, CSC graduation short).

With a predilection for the darker shades of storytelling and nonsensical provocations, and with a strong attraction towards the dramatic flavour of certain moving stories and the need to reflect and ask 'why', the Teens have secured for their selection a band of sprightly metalheads who prefer the double bass drum to bowls (*Akufeni*, CSC graduation short), the naive, to say the least, methods used by a doctor to cure the most absurd diseases worthy of the best horror tradition (*Impossible Maladies*, stop motion by siblings Alice and Stefano Tambellini), the psychedelically-tinged future populated by demons and saved (perhaps) by humans, reminiscent of that 'wild planet' drawn by Roland Topor (*Archang3l*, another CSC graduation work), and the desire to break up the boredom of the school routine that blows up in *L'ora buca* (by the Ancona film school for the young). A handful of warm tears then convinced them to include in the selection also the amusement park of *Falling a Park* (again by CSC) and all the power that dreams have to heal certain wounds. To discover the entire Shorter Kids'n'Teens section, all that's left to do is to meet up in the cinema on Tuesday 2 and Wednesday 3 July.

Manuela Morana



Shorter Kids

-

Anteprima italiana
/ Italian Premiere

animazione / animation

ALL IS NOT LOST

Ruth Beni, Daniel Greaves
Regno Unito / United Kingdom 2024, 11'

fotografia / cinematography:
Shaun Sewter

montaggio / editing:
Haim Litani

musica / music:
Mcasso

produzione, distribuzione
/ production, distribution:
Animage Films Ltd

Quando una catastrofica eruzione vulcanica scaglia un'accozzaglia di detriti nelle profondità di un'oscura grotta sotterranea, questi componenti di vita in frantumi (un miscuglio di gusci, bastoncini, occhi, rocce e arti guidati dall'eterno istinto di sopravvivenza) si riassemblano rapidamente in nuove creature viventi.

Il lavoro di **Ruth Beni** si è concentrato principalmente su una serie di film che affrontano le molteplici forme di violenza contro le donne. I film di **Daniel Greaves** hanno vinto circa 80 premi, tra cui l'Oscar nel 1992.

When a cataclysmic volcanic eruption flings a jumble of debris deep into a dark underground cave, these shattered components of life, an assortment of shells, sticks, eyes, rocks and limbs driven by the eternal instinct for survival, quickly reassemble into new living creatures.

Ruth Beni's work has focused mainly on a series of films tackling the many forms of violence against women. **Daniel Greaves'** films have gathered around 80 awards, including the Academy Award in 1992.



2024 All Is Not Lost

Shorter Kids

-

Anteprima italiana
/ Italian Premiere

drammatico, commedia
/ drama, comedy

FRITE SANS MAILLOT

[NOODLE AU NATUREL]
Matteo Salanave Piazza
Francia / France 2023, 4'

sceneggiatura, fotografia
/ screenplay, cinematography:
Matteo Salanave Piazza

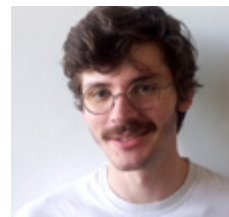
montaggio / editing:
Antoine Rodet

musica / music:
Roméo Monteiro

interpreti / cast:
**Louison Mirabel Prat,
Eden Hamadouche,
Souren Stepanian,
Luc Chareyron**

produzione / production:
La poudrière

distribuzione / distribution:
L'agence du court métrage



Antoine si accorge nello spogliatoio di aver dimenticato il costume da bagno. Ma la lezione di nuoto sta per iniziare e lui deve trovare una soluzione.

Nato nel 1997, **Matteo Salanave Piazza** è un regista di film di animazione. Si è laureato all'Emca, dove ha diretto *Noyade*, nel 2021 Nel 2023 ha terminato gli studi a La Poudrière, dove ha girato *Mini Foot*.

Antoine discovers in the changing room that he has forgotten his swim suit. Swimming lessons start and he has to find a solution.

Born in 1997, **Matteo Salanave Piazza** is an animation director. He graduated from Emca in 2021, where he directed *Noyade*. In 2023 he finished his course at La Poudrière where he directed *Mini Foot*.

2023 Frite sans maillot
2022 Mini Foot

2021 Noyade



Shorter Kids

-
avventura / adventure

LIZZIE AND THE SEA

Mariacarla Norall
Italia / Italy 2023, 8'

sceneggiatura, fotografia
/ screenplay, cinematography:

Mariacarla Norall

montaggio / editing:

Giulia Sanità

musica / music:

Vincenzo Foniciello

produzione, distribuzione
/ production, distribution:

Mad Entertainment SPA

Lizzie, una ragazzina con una tremenda paura del mare, si sveglia nel suo peggiore incubo: il profondo e oscuro abisso. La sua lotta per riemergere si trasformerà nella sua più incredibile avventura.

Architetto diventata scenografa e concept artist, **Mariacarla Norall** ha acquisito esperienza lavorando sia su lungometraggi animati che su serie TV, prima di debuttare alla regia con *Lizzie and the Sea*.

Lizzie, a young girl with a tremendous fear of the sea, wakes up in her worst nightmare: the deep, dark abyss. Her struggle to resurface will turn into her most incredible adventure.

Architect turned set designer and concept artist, **Mariacarla Norall** garners experience working on animated feature length and TV series alike before making her directorial debut with *Lizzie and the Sea*.



2023 *Lizzie and the Sea*



Shorter Kids

-
animazione / animation

LA NOTTE

Martina Generali, Simone Pratola, Francesca Sofia Rosso
Italia / Italy 2023, 6'

sceneggiatura / screenplay:

Simone Pratola

direzione artistica
/ artistic direction:

Francesca Sofia Rosso

montaggio / editing:

**Simone Pratola,
Marina Generali**

sound design:

Paolo Armao

produzione, distribuzione
/ production, distribution:

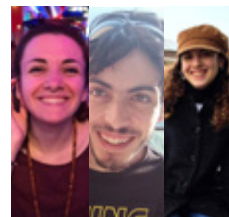
**Centro Sperimentale
di Cinematografia,
sede Piemonte**

Carnevale di Venezia: Pulcinella tenta di imbuarsi in una festa di VIP, ma con scarsi risultati. Tra sfarzose maschere, trionfi gastronomici e donne sensuali, il suo sogno di ricchezza e di fama si trasformerà in un incubo, rivelandogli il valore inestimabile della sua vita semplice ma autentica.

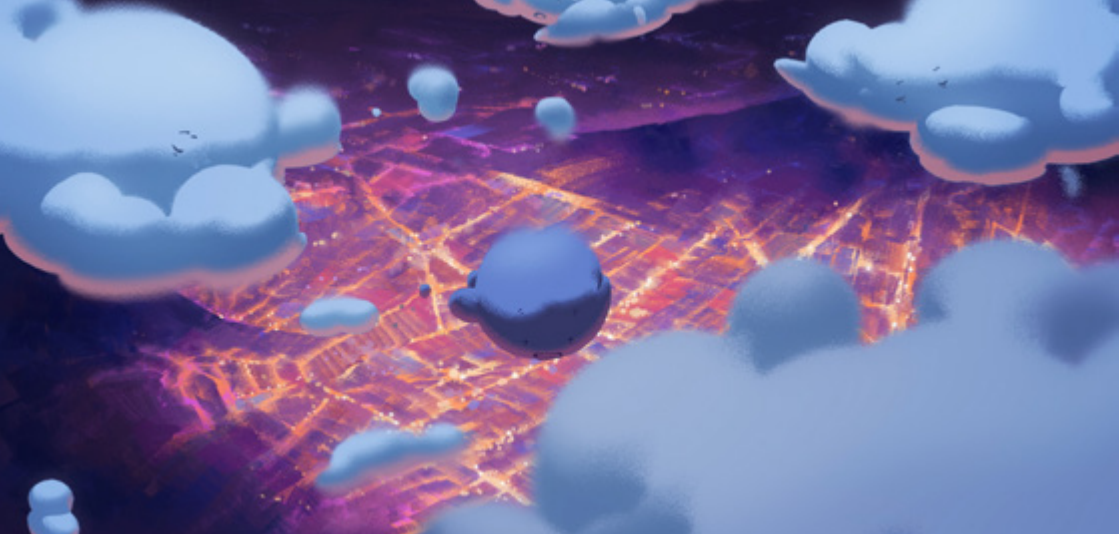
Martina Generali, Simone Pratola e Francesca Sofia Rosso si sono diplomati in Animazione al Centro Sperimentale di Cinematografia, sede Piemonte, nel 2022. *La notte* è il loro saggio di diploma.

Carnival in Venice: Pulcinella attempts to slip into a VIP party, without too much success. Amidst lavish masks, food triumphs and sensual women, his dream of wealth and fame turns into a nightmare, revealing to him the priceless value of his simple but authentic life.

Martina Generali, Simone Pratola and Francesca Sofia Rosso graduated in Animation at the Centro Sperimentale di Cinematografia, Piedmont branch, in 2022. *La notte* is their graduation essay.



2023 *La notte*



Shorter Kids

animazione / animation

NUBE

Diego Alonso Sánchez de la Barquera Estrada,
Christian Arredondo Narvaez
Messico, Francia, Ungheria / Mexico, France, Hungary
2023, 8'

sceneggiatura / screenplay:

Diego Alonso Sánchez de la Barquera Estrada,
Christian Arredondo Narvaez

montaggio / editing:

Diego Alonso Sánchez de la Barquera Estrada

musica / music:

Thibault Cohade

produzione / production:

Avec ou sans Vous

distribuzione / distribution:

Pentacle Productions

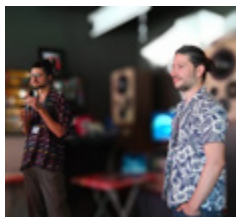
Dopo aver visto una vecchia nuvola scura e tempestosa piovere dolorosamente e morire nella tristezza, Noma, una bianca e gonfia nuvola, si rende conto che sua figlia Mixtli, anche lei scura e tempestosa, rischia di piovere prematuramente.

Diego Alonso Sánchez de la Barquera Estrada ha iniziato a lavorare come motion designer e per 12 anni ha girato spot per la TV. **Christian Arredondo Narvaez** ha iniziato la sua carriera come animatore partecipando a diversi progetti di cortometraggi, lungometraggi e videoclip.

After witnessing an old dark stormy cloud painfully rain and die in sorrow, Noma, a puffy white cloud realizes that Mixtli, her daughter, a dark stormy cloud, is in danger of raining prematurely.

Diego Alonso Sánchez de la Barquera Estrada started working as a motion designer and he spent 12 years directing advertisements for TV. **Christian Arredondo Narvaez** began his career as an animator participating in different projects as shorts, feature films and video clips.

2023 *Nube*



Shorter Kids

Anteprima italiana
/ Italian Premiere

avventura / adventure

O LÝKOŽROUTCE

[WRITING HOME]

Eva Matejovičová

Repubblica Ceca / Czech Republic 2024, 11'

sceneggiatura / screenplay:

Eva Matejovičová, Ráchel Absolonová

fotografia / cinematography:

Eva Matejovičová

montaggio / editing:

Margueritte G. Farag,
Savva Dolomanov

musica / music:

Guillaume Marrone,
Juras Karaka

produzione / production:

FAMU, Cofilm s.r.o.

distribuzione / distribution:

FAMU

Una piccola ragazza-coleottero della corteccia vive pacificamente su un albero in una foresta. Tuttavia un incendio, causato da esseri umani irresponsabili, riduce tutto in cenere. La sua mano ne risulta carbonizzata e la ragazza viene separata dalla sua famiglia. Persa in una città umana, dovrà affrontare da sola il pericoloso mondo dei giganti.

Eva Matejovičová è una regista slovacca che vive a Praga. Essendo una grande amante degli animali, i suoi film ruotano attorno a questo tema.

A small bark beetle girl lives peacefully in a forest in a tree. However, a fire, caused by irresponsible humans, burns the forest down to ashes. Her hand gets burned to charcoal and she gets separated from her family. Lost in a human town, she has to face the dangerous world of giants on her own.

Eva Matejovičová is a Slovak filmmaker living in Prague. As a big animal lover, her films revolve around animals.



2024 *O lýkožroutce*

2021 *Sanctuary*



Shorter Kids

-

Anteprima assoluta
/ World Premiere

avventura / adventure

SVĚT, VE KTERÉM ŽIJÍ

[WORLD I LIVE IN]

Ester Kasalová

Repubblica Ceca / Czech Republic 2024, 7'

sceneggiatura, fotografia
/ screenplay, cinematography:

Ester Kasalová

montaggio / editing:

Lucie Hecht

musica / music:

Pavel Duda

produzione, distribuzione
/ production, distribution:

FAMU

L'estate di Alice a casa del nonno prende una piega inaspettata. Ossessionata da un videogioco il cui scopo è catturare farfalle, è ignara sia del mondo circostante che dell'interesse del nonno entomologo nel proteggere le farfalle in via di estinzione. Durante un forte temporale, la sua meraviglia per la realtà si risveglia e il loro legame si rafforza.

Ester Kasalová è una studentessa della FAMU specializzata in animazione 2D e narrazione familiare. Il suo lavoro affronta spesso i temi dei rapporti intergenerazionali e dell'esplorazione della realtà.

Alice's summer at her grandpa's takes an unexpected turn. Obsessed with a butterfly-catching video game, she's oblivious to the world around, as well as her entomologist grandpa's interest in protecting endangered butterflies. In a powerful thunderstorm, her wonder for reality awakens, and their bond deepens.

Ester Kasalová is a FAMU Master's student specializing in 2D animation and family storytelling. Her work often delves into the themes of intergenerational relationships and exploration of reality.



2024 Svět, ve kterém žiji

2021 When I Grow Up

Shorter Kids

-

animazione / animation

THE SWINEHERD

Magnus Igland Møller, Peter Smith

Danimarca / Denmark 2023, 7'

sceneggiatura, fotografia,
montaggio / screenplay,
cinematography, editing:

**Magnus Igland Møller,
Peter Smith**

musica / music:

Thomas Richard Christensen

produzione / production:

Soren Fleng

distribuzione / distribution:

Yummy Films

Hans Christian Andersen come non l'avete mai visto! In questa versione comica e strampalata della famosa fiaba *Il guardiano di porci*, incontriamo il giovane protagonista che si occupa dei maiali del re. Anche se è Natale, il ragazzo e i maiali si annoiano nel porcile: ma all'improvviso si ricorda della sua pentola magica.

Magnus Igland Møller è regista e sceneggiatore e **Peter Smith** è produttore e regista. Insieme hanno diretto diversi cortometraggi animati come *Rob'n Ron*, *Tales from the Multiverse* e *The Swineherd*.

Hans Christian Andersen as you have never seen it before! In this entirely goofy and funny version of the famous fairy tale *The Swineherd*, we meet the young protagonist who sits and looks after the king's pigs. Even though it is Christmas, the boy and the pigs are bored in the pigsty. But whoa! Suddenly the boy remembers his magic pot.

Magnus Igland Møller is an animation director and scenarist and **Peter Smith** is a producer and director. They co-directed several short animated films such as *Rob'n Ron*, *Tales from the Multiverse* and *The Swineherd*.



© Soren Fleng

2023 *The Swineherd*

2020 *Tales from the
Multiverse*

2013 *Rob'n Ron*



Shorter Kids

-
animazione / animation

TÜMPEL

[POND]

Lena von Döhren, Eva Rust
Svizzera / Switzerland 2023, 8'

sceneggiatura, fotografia
/ screenplay, cinematography:

Lena von Döhren

montaggio / editing:

Fee Liechti

musica / music:

Martin Waespe

produzione / production:

Cat Pics Gmbh

distribuzione / distribution:

Magnetfilm Gmbh

Un banco di aringhe, muovendosi in fantastiche formazioni, vaga per il vasto oceano. Quando i gabbiani attaccano all'improvviso, una piccola aringa si ritrova incagliata in una pozza di marea. Mentre cerca disperatamente una via d'uscita, scopre qui molte altre creature marine. E ora non c'è più tempo per la paura: solo unendo le forze potranno sperare di difendersi dall'affamato gabbiano.

Lena von Döhren è nata a Berlino nel 1981. Dal 2009 vive e lavora in Svizzera. Nata in Svizzera nel 1986, **Eva Rust** è un'autrice di libri per bambini che talvolta lavora anche a film d'animazione.

A shoal of herrings, adopting fantastic formations, roams the vast ocean. When seagulls suddenly attack, one small herring finds itself stranded in a tidal pool. As it searches desperately for a way out, it discovers many other sea creatures here. And now there is no time for fear: only by joining forces can they hope to defend themselves against the hungry seagull.

Lena von Döhren was born in Berlin in 1981. Since 2009 she has been living and working in Switzerland. Born in Switzerland in 1986, **Eva Rust** is an author of books for children who also sometimes works for animated films.

2023 *Tümpel*



Shorter Kids

-
animazione / animation

VA-T'EN, ALFRED!

[GO AWAY, ALFRED!]

Célia Tisserant, Arnaud Demuynck
Francia, Belgio / France, Belgium 2023, 10'

sceneggiatura / screenplay:

Arnaud Demuynck

montaggio / editing:

Célia Tisserant

musica / music:

Yan Volsy

produzione / production:

Les Films du Nord

distribuzione / distribution:

Wasia

Alfred è dovuto scappare dal suo paese a causa della guerra. Senza alloggio, vaga di rifiuto in rifiuto. Un giorno incontra Sonia, che gli offre un caffè...

Célia Tisserant ha co-diretto con Celia Tocco il suo primo cortometraggio, *The Golden Tortoise*, nel 2018. **Arnaud Demuynck** è un regista, produttore e sceneggiatore specializzato in cortometraggi e mediometraggi d'animazione.

Alfred had to flee his country because of the war. Without housing, he wanders, from rejection to rejection. One day he meets Sonia, who offers him a coffee...

Célia Tisserant co-directed with Celia Tocco her first short film, *The Golden Tortoise*, in 2018. **Arnaud Demuynck** is a director, producer and scriptwriter specialized in short and medium-length animated films.

2023 *Va-t'en, Alfred!*





Shorter Teens

-

Anteprima italiana
/ Italian Premiere

commedia / comedy

sceneggiatura, fotografia,
montaggio / screenplay,
cinematography, editing:

**Stefano Pavolini,
Lorenza Longhi**

musica / music:

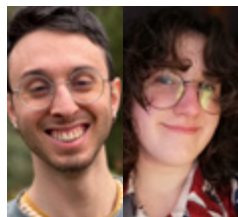
Stefano Caiazza

interpreti / cast:

**Stefano Pavolini,
Angelo Mastrodonardo**

produzione / production:

**Centro Sperimentale
di Cinematografia,
sede Piemonte**



AKUFENI

Stefano Pavolini, Lorenza Longhi
Italia / Italy 2022, 7'

Akufeni è la storia di tre anziani che si rendono conto che non resta più loro molto tempo da vivere. Grazie a un amico si avvicinano al mondo della musica, in occasione di un festival musicale. E anche quando quell'amico non è più lì con loro, si ritrovano a divertirsi facendo musica, nonostante non siano molto bravi.

Stefano Pavolini e Lorenza Longhi sono nati nel caotico 2000. Entrambi con una passione bruciante per l'arte e la musica, si sono incontrati a Torino alla scuola di Animazione del CSC.

Akufeni is the story of three elderly people who understand that there's not much time left to live. Thanks to a friend, they discover the music world, on the occasion of a music festival. And even when that friend is no longer there with them, they find themselves enjoying doing music, even if they're not very good at it.

Stefano Pavolini and Lorenza Longhi were born in the chaotic 2000. Both born with a burning passion for art and music, they met in Turin at CSC Animation School.

2022 *Akufeni*

Shorter Teens

-

animazione / animation

sceneggiatura, fotografia,
montaggio / screenplay,
cinematography, editing:

Angelo Mastrodonardo

musica / music:

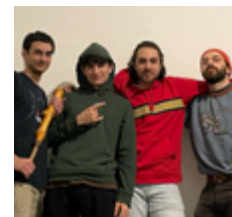
**Amos Cappuccio,
Federico Chiari**

interpreti / cast:

**Angelo Mastrodonardo,
Riccardo Grilli,
Federico Starinieri,
Lorenzo Cascini**

produzione, distribuzione

/ production, distribution:
**Centro Sperimentale
di Cinematografia,
sede Piemonte**



ARCHANG3L

Angelo Mastrodonardo, Riccardo Grilli,
Federico Starinieri, Lorenzo Cascini
Italia / Italy 2023, 8'

Il pianeta Eden è sull'orlo della distruzione a causa di una tempesta spaziale viola. Gli abitanti cercheranno di contrastarla sia con la fede che con le armi. L'ultima speranza è riposta in un prigioniero, pilota di un razzo diretto verso la tempesta.

Angelo Mastrodonardo, Riccardo Grilli, Federico Starinieri e Lorenzo Cascini sono appassionati di cinema d'animazione che si sono conosciuti al CSC di Torino; sono diventati amici e hanno iniziato a lavorare insieme.

The planet Eden is on the brink of destruction due to a purple space storm. The inhabitants will try to counter it both with faith and weapons. The last hope is placed in a prisoner, a pilot of a rocket headed straight into the storm.

Angelo Mastrodonardo, Riccardo Grilli, Federico Starinieri and Lorenzo Cascini are animation film enthusiasts who met at the CSC in Turin; they became friends and started working together.

2023 *Archang3l*



Shorter Teens

- animazione / animation

ÉTÉ 96

[SUMMER 96]

Mathilde Bédouet

Francia / France 2023, 12'

sceneggiatura / screenplay:

Mathilde Bédouet

montaggio / editing:

**Catherine Aladenise,
Albane Du Plessix**

musica / music:

**Jonathan Leurquin,
Thomas Rossi**

produzione / production:

**L'heure d'été,
Tita B Production**

distribuzione / distribution:

Miyu Distribution

L'eterno "picnic del 15 agosto" sull'isola di Callot. Ma quest'anno Paul, la sua famiglia e i loro amici si ritrovano intrappolati dalla marea. Paul, sconvolto, incastrato tra il mondo degli adulti e quello dei bambini, prende coscienza della sua individualità.

Mathilde Bédouet è una giovane regista e illustratrice. Si diploma all'Arts Décoratifs di Parigi e trova poi la sua tecnica: il rotoscoping tradizionale con matite colorate.

The eternal 'August 15 picnic' on Callot Island. But this year, Paul, his family and their friends find themselves trapped by the tide. Paul, upset, stuck between the world of adults and that of children, becomes aware of his individuality.

Mathilde Bédouet is a young director and illustrator. She graduated from the Arts Décoratifs de Paris, and then she found her technique: traditional rotoscoping with coloured pencils.



2022 Été 96



Shorter Teens

- Anteprima italiana
/ Italian Premiere

animazione / animation

EUROPE

Ekain Irigoien

Spagna, Francia / Spain, France 2024, 8'

sceneggiatura / screenplay:

Ekain Irigoien

fotografia / cinematography:

Leire Egaña

montaggio / editing:

Amaia Merino

musica / music:

Paula Olaz

interpreti / cast:

**Lubna Ahmed Abdal-La,
Arlene Conget Valero,
Christophe Laurent,
Fatima Monfort Astrain**

produzione, distribuzione

/ production, distribution:

Mirokutana



Lubna, 10 anni, è arrivata a Parigi in fuga dalla guerra. Con il pensiero si rivolge ai suoi genitori, sperando che insieme riescano ad attraversare il Mediterraneo per poter vedere le balene volare sopra la Torre Eiffel.

Ekain Irigoien è nato nel 1981 a San Sebastián. Nel 2016 ha collaborato alla scrittura e alla regia di *Kalebegiak* insieme a Julio Medem, Gracia Querejeta, Imanol Uribe, Asier Altuna e Borja Cobeaga.

Lubna, 10 years old, came to Paris fleeing the war. He addresses his parents with his thoughts, wishing that together they would cross the Mediterranean so that they could see whales flying over the Eiffel Tower.

Ekain Irigoien was born in 1981 in San Sebastián. In 2016 he collaborated to the writing and directing of *Kalebegiak*, with Julio Medem, Gracia Querejeta, Imanol Uribe, Asier Altuna and Borja Cobeaga.

2024 Europe

2016 Kalebegiak



Shorter Teens

-
Anteprima italiana
/ Italian Premiere

drammatico / drama

FALLING A PARK

Francesca Curaba, Christian Rosati
Italia / Italy 2023, 8'

sceneggiatura / screenplay:

Christian Rosati

fotografia, montaggio,
animazione / cinematography,
editing, animation:

**Francesca Curaba,
Christian Rosati**

musica / music:

Fulvio Chiara

produzione, distribuzione
/ production, distribution:

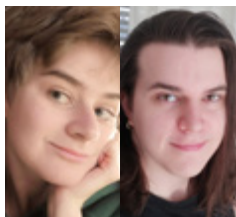
**Centro Sperimentale
di Cinematografia,
sede Piemonte**

Due fratellini si rincorrono mentre giocano in un misterioso parco divertimenti: un luogo troppo bello per essere vero, forse un sogno nel quale affrontano la tragedia che li ha separati per sempre.

Francesca Curaba e Christian Rosati si sono laureati in Animazione al Centro Sperimentale di Cinematografia (sede Piemonte) nel 2022. *Falling a Park* è il loro progetto di diploma.

Two little brothers chase each other while playing in a mysterious amusement park – a place too good to be true, perhaps it is a dream in which they face the tragedy that separated them forever.

Francesca Curaba and Christian Rosati graduated in Animation from the Centro Sperimentale di Cinematografia (Piedmont branch) in 2022. *Falling a Park* is their graduation project.



2023 *Falling a Park*



Shorter Teens

-
animazione / animation

IMPOSSIBLE MALADIES

Alice Tambellini, Stefano Tambellini
Italia / Italy 2023, 8'

sceneggiatura, montaggio

/ screenplay, editing:

Stefano Tambellini

fotografia / cinematography:

Alice Tambellini

musica / music:

Nikos Ropaitis

interpreti / cast:

**Ivan Talarico, Philipp Werner,
Lilian Huynen,
Felicina Motroni,
Luca Ruocco**

produzione, distribuzione

/ production, distribution:
SenzaTesta

A bordo del loro carretto, il Dottor Rabarbaro e il suo assistente Tosse viaggiano di casa in casa per curare assurde malattie con i loro ingegnosi rimedi.

Stefano Tambellini è illustratore e regista e tiene anche workshop di animazione. **Alice Tambellini** è animatrice e regista. Nel 2011 ha lavorato come puppet animator in *Oh Willy...*

Aboard their cart, Doctor Rabarbaro and his assistant Tosse travel from house to house to cure absurd illnesses with their ingenious remedies.

Stefano Tambellini is an illustrator and filmmaker. He also teaches animation workshops. **Alice Tambellini** is an animator and filmmaker. In 2011 she worked as a puppet animator on *Oh Willy...*

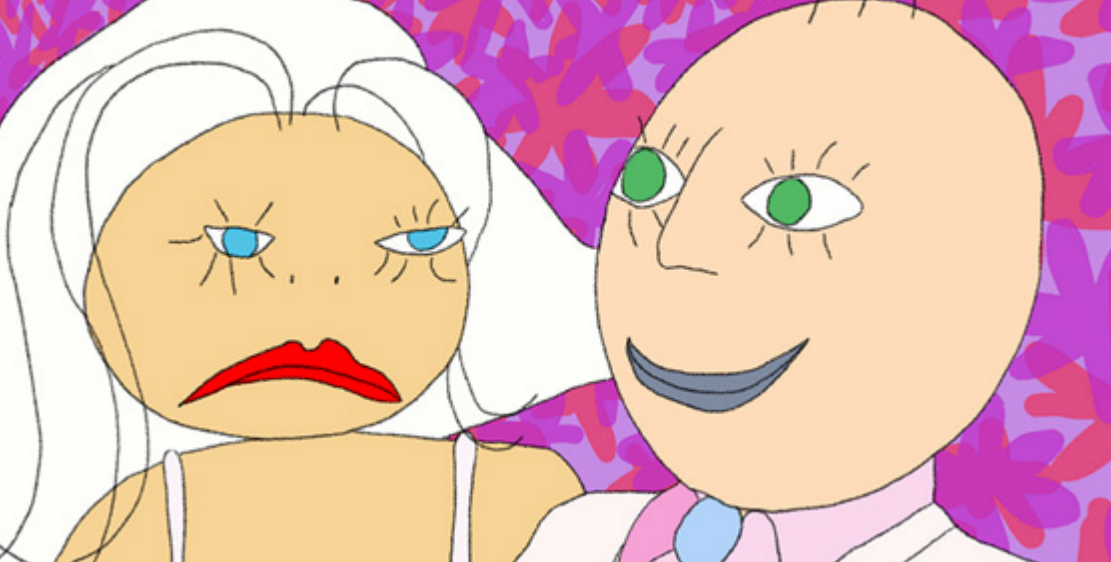


2023 *Impossible Maladies*

2022 *Dream of the Blue
Mushroom*

2011 *Uncle Jake*

2010 *L'insalata del Diavolo*
2009 *La reliquia rivoltosa*



Shorter Teens
-
animazione / animation

LOVE BUBBLES

Marcel Hobi
Svizzera / Switzerland 2023, 8'

sceneggiatura, fotografia,
montaggio / screenplay,
cinematography, editing:

Marcel Hobi

animazione / animation:
Joana Toste

musica / music:
Mario Batkovic

produzione, distribuzione
/ production, distribution:
Looping Animations

È facile essere al settimo cielo in coppia. È molto più difficile affrontare insieme la vita di tutti i giorni e il futuro.

Marcel Hobi è nato nel 1963 a Uzwil, in Svizzera. Dal 2001 lavora come regista e produttore di film d'animazione.

Being over the moon as a couple is easy. It is much more difficult to cope with everyday life and the future together.

Marcel Hobi was born in 1963 in Uzwil, Switzerland. Since 2001 he has been an animation filmmaker and producer.



2023 *Love Bubbles*
2019 *The Fifth Season*
2013 *Collectors*

2008 *Eyelash*
2002 *Geranium Peace*

Shorter Teens
-
Anteprima italiana
/ Italian Premiere
fiction

MEIN PAPA FÄHRT FERARRI

[FERARRI]
Philip Ivancsics
Austria 2024, 7'

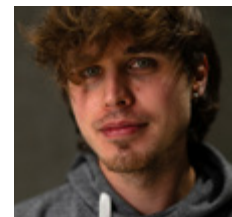
sceneggiatura, produzione
/ screenplay, production:
Philip Ivancsics

fotografia / cinematography:
Lisa Golkowski

montaggio / editing:
Emil Scheichenbauer

interpreti / cast:
Maximilian Reinwald,
Nora Reidinger, Karl Fischer

distribuzione / distribution:
Lemonade Films



Il dodicenne Nico si vergogna di suo padre. Non come gli altri bambini che si vergognano dei loro genitori, ma perché suo papà ha 70 anni. Questo è quello che prova a nascondere alla sua compagna di classe Luisa, che sembra avere un padre molto più figo. Il giorno del compleanno di Luisa, Nico si trova in una difficile situazione.

Philip Ivancsics è un regista austriaco; dal 2022 studia alla Vienna Film Academy. I suoi film fanno luce sull'invisibile, esplorano la fragilità del quotidiano e cercano un significato in ciò che è in apparenza banale.

Twelve-year-old Nico feels embarrassed by his dad. Not like other children who just feel embarrassed by their parents, but because his dad is 70. That's what he tries to hide from his classmate Luisa, who seems to have a much cooler dad. On Luisa's birthday Nico gets himself into a tricky situation.

Philip Ivancsics is an Austrian filmmaker. He has been studying at the Vienna Film Academy since 2022. His films shed light on the unseen, explore the fragility of the everyday and search for meaning in the seemingly trivial.

2024 *Mein Papa fährt Ferarri*



Shorter Teens
-
animazione / animation

MIISUFY

Liisi Grünberg
Estonia 2023, 10'

sceneggiatura / screenplay:
Aurelia Aasa

montaggio / editing:
Liisi Grünberg

musica / music:
Aigar Vals

interpreti / cast:
Maria Ehrenberg

produzione, distribuzione
/ production, distribution:
AAA Creative

Il gatto digitale Miisu si stanca del suo padrone e inizia a ribellarsi. Ispirato al Tamagotchi, *Miisufy* osserva il mondo attraverso gli occhi degli animali domestici digital

Liisi Grünberg è un'illustratrice e animatrice che ha lavorato a vari film e pubblicità. Oltre all'animazione, Liisi ha pubblicato dozzine di fumetti.

Digital pet cat Miisu gets tired of her owner and starts to revolt. Inspired by Tamagotchi, *Miisufy* observes the world through the eyes of digital pets.

Liisi Grünberg is an illustrator and animator who has worked on numerous films and advertisements. Besides animation, Liisi has published dozens of comic books.



2023 *Miisufy*

Shorter Teens
-
Anteprima italiana
/ Italian Premiere
commedia / comedy

L'ORA BUCA

[THE FREE PERIOD]
Nikola Brunelli
Italia / Italy 2023, 10'

sceneggiatura / screenplay:
Emanuele Mochi,
Nikola Brunelli

fotografia / cinematography:
Jack Lucas Laugeni

montaggio / editing:
Nikola Brunelli

musica / music:
Bio Unit

interpreti / cast:
Alessandro Palermo
Rossetti,
Alexandra Sophie Tozzi,
Amanda Troiano,
Caterina Frascaroli,
Costanza Praticò

produzione, distribuzione
/ production, distribution:
Nie Wiem



Cosa potrebbe mai succedere a scuola durante un'ora buca? Questa divertente commedia mostra gli studenti di terza media intenti a cercare online il materiale per il compito su *I promessi sposi*. Trovano invece un dossier coperto dal segreto di Stato, che avrà conseguenze coraggiose, paradossali ed esilaranti.

Regista e fondatore del progetto web *Ware en Valse* da milioni di visualizzazioni, nel 2018 **Nikola Brunelli** ha vinto il Longless Film Festival e il 48h Film Project di Roma per la Miglior Sceneggiatura.

What could possibly happen at school during a free period? The funny comedy shows eighth grade students intent on searching online for material for a test on *I promessi sposi*. Instead they find a dossier covered by state secrecy, with daring, paradoxical and hilarious consequences.

Director and founder of the web project *Ware en Valse* with millions of views, in 2018 **Nikola Brunelli** won the Longless Film Festival and the 48h Film Project in Rome as Best Screenplay.

2024 *Superbi*
2023 *L'ora buca*
2022 *L'hotel maledetto*

2018 *Low Budget*
- *L'attore cane*
Quando sarò grande

I may not be perfect
But it scares me how close to it I am

di Lenardo
DAL 1878



DI LENARDO VINEYARDS
FRIULI - ITALIA
T +39.0432.928633 F +39.0432.923375
INFO@DILENARDO.IT WWW.DILENARDO.IT

SHORTS IMMERSIVE

6DoF

40 DIAS SEM O SOL

João Carlos Furia

DRAW FOR CHANGE! EXISTIMOS, RESISTIMOS

Mariana Cadenas
Sangronis

MURMURATION

Patricia Bergeron

Cinematic VR

2023 A REQUIEM IN VR: FROM TURMOIL TO TRANSCENDENCE

Maarten Isaäk
de Heer

OPHELIA

Diana Dell'Erba

STRIE

Giorgio Barchetti

DANCING WITH DEAD ANIMALS

Ragnar di Marzo

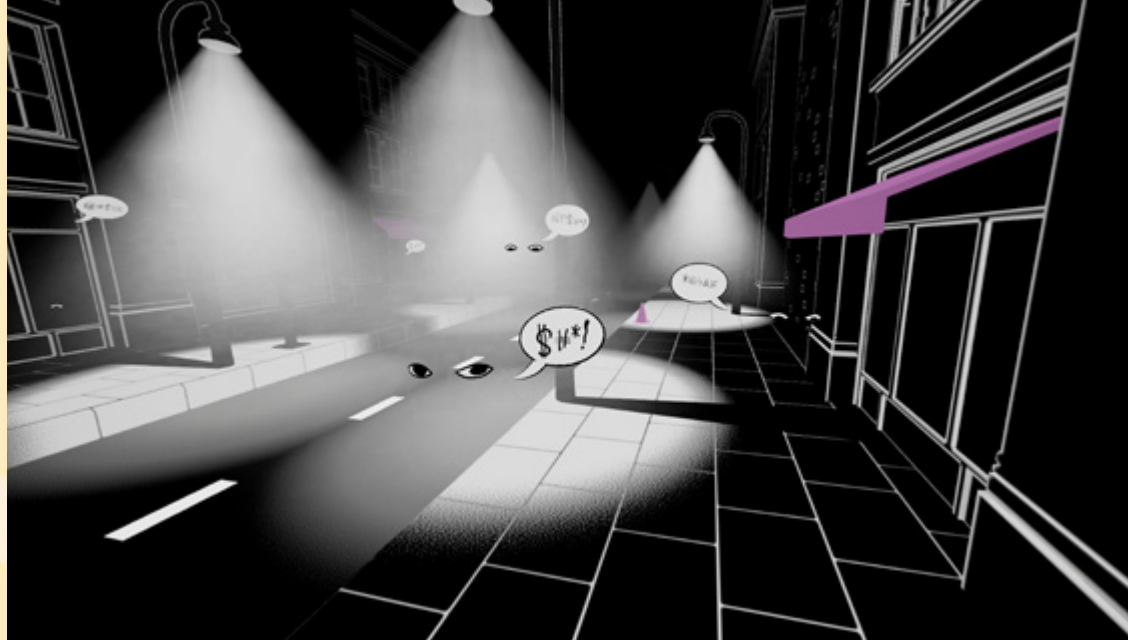


Antonio Giacomini

Finora ShorTS aveva dedicato la sezione VR al linguaggio che più si avvicina a quello del cinema tradizionale puntando sulla selezione di lavori realizzati in Cinematic VR o 360VR. Osservare l'evoluzione del medium valorizzandone la sperimentazione, la ricerca del linguaggio, di nuovi elementi narrativi di questo, ormai non più nuovo, modo di raccontare per immagini è stato in questi anni un leit motiv, una linea guida nella selezione. Ma il racconto era ed è limitato nelle libertà di movimento, l'azione dello spettatore era ed è limitata al seguire in modo lineare la storia e questo limite viene superato solamente aggiungendo i gradi di libertà. Dal solo "guardarsi attorno" si aggiunge il movimento, lo spettatore viene liberato dalla costrizione del punto fisso di visione, dalla prospettiva scelta della posizione dell'inquadratura (che nel 360VR non esiste nel senso stretto del termine assumendo un valore di posizione nello spazio scelto dall'autore). Lo spettatore è libero di muoversi nello spazio fisico. Questo è il 6DoF, six degrees of freedom, sei gradi di libertà. Allo spettatore gli autori delle opere in 6DoF danno un'ulteriore responsabilità: l'interazione. In questi lavori spesso possiamo interagire con gli elementi narrativi e rendere l'esperienza più personale, con l'interazione la rendiamo in qualche modo più personale. L'autore ci accompagna nella storia facendo decidere a noi il ritmo, il punto di vista, qualche volta la storia stessa. In questa edizione, oltre ai lavori in Cinematic VR, la selezione contiene dei lavori che sono molto diversi per tecnica e tipologia ma permettono di percepire il racconto nello spazio e dello spazio narrativo in modo diverso. Il 6DoF non aggiunge solo i gradi di libertà, ma porta con sé ulteriori livelli narrativi, nuovi modi di esperire il racconto immersivo oltre a quelli che abbiamo sperimentato in questi ultimi anni di VR, e porta anche ad un nuovo nome alla sezione che da Shorts Virtual Reality evolve in ShorTS Immersive.

Until now, ShorTS had dedicated the VR section to the language closest to that of traditional cinema, focusing on the selection of works made in Cinematic VR or 360VR. Observing developments in the medium, showcasing its experimentation, the search for a language, for new narrative elements of this, by now no longer new, way of telling a story through images, has been a leitmotif, a guideline in the selection in recent years. Yet the narrative was and is limited in its freedom of movement, the action of the spectator was and is limited to following the story in a linear way, and this limit is only overcome by adding degrees of freedom. From just 'looking around' movement is added, the spectator is freed from the constraint of the fixed point of vision, from the chosen perspective of the position of the frame (which in 360VR does not exist in the strict sense of the term, assuming a value of position in space chosen by the maker). The spectator is free to move in physical space. This is the 6DoF, six degrees of freedom. Creators of works in 6DoF assign to the spectator an additional responsibility: interaction. In these works, we can often interact with the narrative elements and make the experience more personal through this interaction. The creator accompanies us in the story by letting us decide the pace, the point of view, sometimes the story itself. In this edition, in addition to works in Cinematic VR, the selection contains works that are very different in technique and type but enable the story in space and the narrative space to be perceived in a different way. The 6DoF does not only add degrees of freedom, but brings with it further narrative levels, new ways of undertaking immersive storytelling in addition to those we have experienced in the last few years of VR, and also leads to a new name for the section, which evolves from ShorTS Virtual Reality into ShorTS Immersive.

Antonio Giacomini



ShorTS Immersive
6DoF

-
Anteprima italiana
/ Italian Premiere

animazione / animation

sceneggiatura, fotografia,
montaggio, produzione,
distribuzione / screenplay,
cinematography, editing,
production, distribution:
João Carlos Fúria

musica, interpreti
/ music, cast:
Clara Dum

40 DIAS SEM O SOL

[40 DAYS WITHOUT THE SUN]
João Carlos Fúria
Brasile / Brazil 2023, 15'

Attraverso gli occhi di Bianca, la figlia di João e Daniele, seguiremo il profondo viaggio emotivo della famiglia iniziato con l'aborto spontaneo subito da Daniele. Saranno 40 giorni di oscurità all'interno della loro casa, finché non abbracceranno sia la vita che la morte, così da poter andare avanti.

João Carlos Fúria è un illustratore con più di 20 anni di lavoro alle spalle. Dopo essere entrato in contatto con le esperienze immersive, ha deciso di creare le sue storie per la realtà virtuale.

Through the eyes of Bianca, the daughter of João and Daniele, we will follow a family's deep emotional journey when Daniele suffers a miscarriage. It will be 40 days of darkness inside their house until they embrace both life and death so they can move on.

João Carlos Fúria is an illustrator with more than 20 years of work. When he got in touch with immersive experiences, he decided to create his own stories for Virtual Reality.

2023 *40 dias sem o sol*



ShorTS Immersive
6DoF

-
Anteprima italiana
/ Italian Premiere

documentario / documentary

fotografia / cinematography:
Jimi Abidts

musica / music:
Walter Fiorini

interpreti / cast:
Mariana Lorenzo
"Maremoto"

produzione / production:
Clin d'Oeil Films

distribuzione / distribution:
Unframed Collection



DRAW FOR CHANGE! EXISTIMOS, RESISTIMOS

[DRAW FOR CHANGE! WE EXIST, WE RESIST]
Mariana Cadenas Sangronis
Belgio/ Belgium 2023, 15'

Entra nel vibrante mondo di Maremoto, una giovane fumettista messicana che, attraverso i suoi disegni, dà potere alle donne e affronta i tabù della sua società.

Mariana Cadenas Sangronis è una giornalista e regista venezuelana residente in Belgio. Ha lavorato come video giornalista, produttrice sul campo, assistente alla regia e montatrice

Enter the vibrant world of Maremoto, a young Mexican cartoonist who, through her drawings, empowers women and addresses the taboos of her society.

Mariana Cadenas Sangronis is a Venezuelan journalist and filmmaker based in Belgium. She previously worked as a video journalist, field producer, assistant director and editor.

2023 *Draw for Change!*
Existimos, resistimos
2019 *The Cacao Sorcerer*

2017 *Women of the*
Venezuelan Chaos



ShorTS Immersive
6DoF

-
Anteprima italiana
/ Italian Premiere

documentario, animazione
/ documentary, animation

sceneggiatura / screenplay:

Patricia Bergeron

fotografia / cinematography:

Ali Kays

montaggio / editing:

Louis Theriault Boivin

musica / music:

Femi Kuti

voci / voices:

**Lamin Jammeh,
Mohamed Mabe,
Koussoubé Lanciné,
Jeanne Betty Séné,
Pap Sylla,**

produzione / production:

Productions Leitmotiv

distribuzione / distribution:

Hubblo



MURMURATION

Patricia Bergeron
Canada 2023, 19'

Murmuration ci invita a incontrare Kanope, un giovane nigeriano in viaggio verso l'Europa. In un astuto racconto tra fiaba e sogno, Kanope ci tende la mano e ci coinvolge nel suo viaggio pieno di speranza. Ispirati da storie di vita reale, i fatti sono narrati da giovani migranti arrivati in Sicilia tra il 2015 e il 2020.

Patricia Bergeron è un'esperta di nuove narrazioni che combinano linguaggio cinematografico, interattività e immersione, nonché produttrice cinematografica. *Murmuration* è il suo secondo progetto in realtà virtuale come regista.

Murmuration invites us to meet Kanope, a young Nigerian on his way to Europe. In a clever tale between fable and dream, Kanope reaches out to us and draws us into his hopeful journey. Inspired by real-life stories, the narrative is told by minor migrants who arrived in Sicily between 2015 and 2020.

Patricia Bergeron is an expert in new narratives combining cinematic language, interactivity and immersion and film producer. *Murmuration* is her second virtual reality project as a director.

2023 *Murmuration*

2019 *Hotspot*

ShorTS Immersive
Cinematic VR

-
Anteprima italiana
/ Italian Premiere

sperimentale / experimental

sound design:

Michał Krajczok

produzione / production:

Menetekel Film

DANCING WITH DEAD ANIMALS

Maarten Isaäk de Heer
Germania / Germany 2022, 11'

Maarten Isaäk de Heer ha "rianimato" alcuni animali morti nel corso di sei mesi. Li ha messi in una pseudo paradisiaca celebrazione della vita, che si colloca al confine tra tableaux vivant e danza macabra.

Maarten Isaäk de Heer è un artista di animazione che vive a Berlino. Le sue opere esplorano nuove forme artistiche come installazioni di dipinti animati, Fulldome, stampa lenticolare e documentari animati sulla fauna selvatica.

Maarten Isaäk de Heer has 're-animated' some dead animals over the course of six months. He situates them in a pseudo-paradisiacal celebration of life that walks the line between tableaux vivant and danse macabre.

Maarten Isaäk de Heer is a Berlin-based animation artist. His works explore new forms such as installations of animated paintings, Fulldome, lenticular print and animated wildlife documentary.

2022 *Dancing with Dead
Animals*
Swarm

2021 *Wampoei*

2017 *Bioscope*
2015 *Februar*
2009 *Handelingen*



ShorTS Immersive
Cinematic VR

Anteprima italiana
/ Italian Premiere

sperimentale / experimental

sceneggiatura, fotografia,
montaggio / screenplay,
cinematography, editing:
Ragnar di Marzo

musica / music:
Ganevmusic

produzione, distribuzione
/ production, distribution:
Ragnar di Marzo VR Studio

2023 A REQUIEM IN VR: FROM TURMOIL TO TRANSCENDENCE

Ragnar di Marzo
Svezia / Sweden 2023, 6'

2023 a Requiem in VR: From Turmoil to Transcendence giustappone il caos dei conflitti umani con la serenità del cosmo. Interamente realizzato da Ragnar di Marzo, questo film accompagna gli spettatori dal tumulto della guerra a tranquille vedute del cosmo, coinvolgendoli in una narrazione che riflette sul dualismo dell'esistenza e sul profondo impatto dell'umanità.

Ragnar di Marzo ha diretto oltre 20 corti e 3 lunghi. Di recente ha iniziato a concentrarsi solo sul cinema in VR, indagando in che modo il cinema tradizionale influenza ed è influenzato dalla realtà virtuale.

2023 a Requiem in VR: From Turmoil to Transcendence juxtaposes the chaos of human conflict with cosmic serenity. Entirely crafted by Ragnar di Marzo, this film transports viewers from the turmoil of war to tranquil cosmic vistas, engaging them in a narrative that reflects on the duality of existence and the profound human impact.

Ragnar di Marzo has directed over 20 shorts and 3 features. Recently focusing exclusively on VR cinema, he explores how traditional cinema influences and is influenced by virtual reality.



2023 *2023 a Requiem in VR: From Turmoil to Transcendence*

2022 *The Missing Party in VR: Ripples Across Reality*

2021 *The Monolith, A Space Odyssey in Virtual Reality*

2020 *Reviving Cinema's Magic: 'The '?' Motorist' in VR*



ShorTS Immersive
Cinematic VR

drammatico / drama

OPHELIA

Diana Dell'Erba
Italia / Italy 2023, 8'

sceneggiatura / screenplay:
Diana Dell'Erba

fotografia / cinematography:
Alvise Pasquali

montaggio / editing:
Motion Pixel Video

musica / music:
Marco Robino

interpreti / cast:
Diana Dell'Erba,
Eugenio Di Fraia,
Simone Nepote André

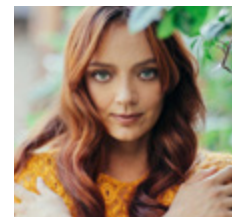
produzione, distribuzione
/ production, distribution:
Louis Nero Film SRL

Un'esperienza immersiva a 360° in una pietra miliare della storia dell'arte: la storia dietro l'iconico dipinto *Ophelia* del pittore preraffaellita John Everett Millais, alla presenza della modella e poetessa Lizzie Siddal e del pittore Dante Gabriel Rossetti.

Come attrice, **Diana Dell'Erba** ha lavorato con artisti come Peter Greenaway, Harvey Keitel, F. Murray Abraham. Come regista e creatrice esplora varie modalità artistiche per lavorare sull'auto indagine e sul sacro femminile.

A 360° immersive experience in a milestone in the history of art: the story behind the iconic painting *Ophelia* by the Pre-Raphaelite painter John Everett Millais, in the presence of the model and poet Lizzie Siddal and the painter Dante Gabriel Rossetti.

As an actress, **Diana Dell'Erba** has worked with artists like Peter Greenaway, Harvey Keitel, F. Murray Abraham. As a director and creator she explores artistic ways to work on self-investigation and the sacred feminine.



2023 *Ophelia*
Beata Beatrix

2014 *Registe*



ShorTS Immersive
Cinematic VR

Anteprima italiana
/ Italian Premiere

thriller

STRIE

Giorgio Barchetti
Italia / Italy 2023, 5'

sceneggiatura / screenplay:
Giorgio Barchetti
fotografia / cinematography:
Enrico Fazzi

montaggio / editing:
Alessandro Di Spazio

musica / music:
NRoby

interpreti / cast:
**Alberto Scerbo,
Christian Bianco,
Evelyn Consolati**

produzione / production:
Studio Bold

distribuzione / distribution:
Vision 360



Tratto da una storia vera, il cortometraggio è la prima mini puntata della serie che narra la vicenda dell'ultimo processo alle streghe dell'Italia del nord, svelando un oscuro mistero che, se reso pubblico, cambierà la sorte del futuro di tutto il paese.

Da 20 anni **Giorgio Barchetti** realizza video e filmati per pubblicità nazionale ed internazionale attraverso il suo studio di produzione; da circa 7 anni produce materiale in VR360.

Based on a true story, the short film is the first mini-episode of the series which tells the story of the last witch trial in northern Italy, revealing a dark mystery which, if revealed, will change the fate of the future of the entire country.

For 20 years **Giorgio Barchetti** has been making videos and films for national and international advertising through his production studio; for about 7 years he has been producing material in VR360.

2023 *Strie*
2016 *AK*

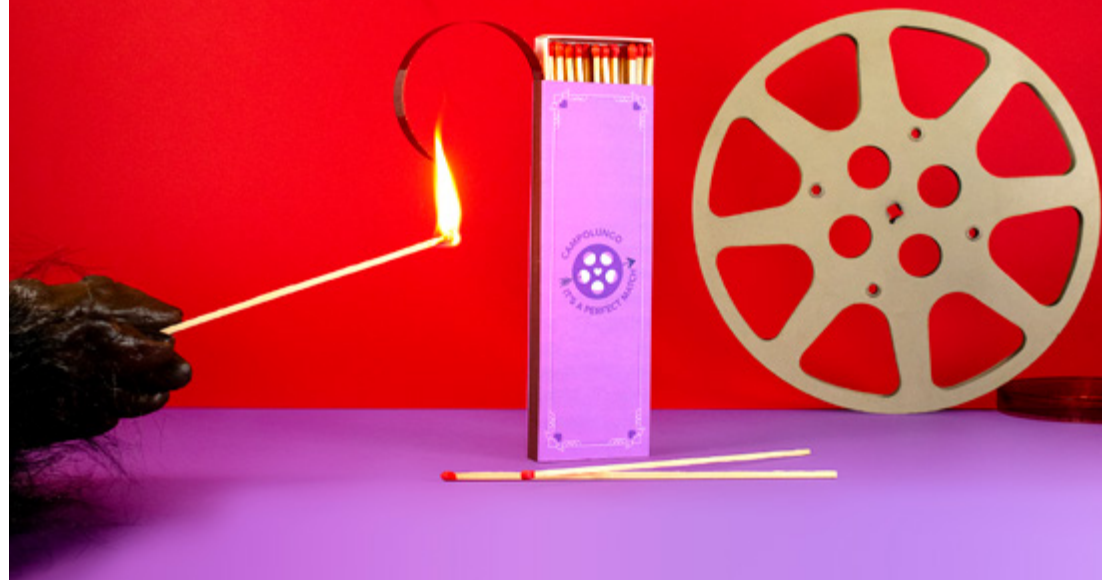
2014 *Celt*
2001 *E&P*

CAMPOLUNGO LAURA SAMANI

L'ESTATE
È FINITA –
APPUNTI SU
FURIO

PICCOLO CORPO

LA SANTA CHE
DORME



Massimo Causo, Beatrice Fiorentino

Sospeso tra la dimensione spirituale e quella fisica, il cinema di Laura Samani parla un linguaggio dalle sonorità ampie, fatto di sensibilità fisica e spirituale che si traduce in emozioni concrete. Le sue storie risuonano nel presente dalla distanza di memorie popolari e di pulsioni arcaiche, tanto quanto nella concretezza fisica di personaggi femminili che cercano il loro posto nel tempo cui fatalmente appartengono. La duplice natura affabulatoria dello sguardo di Laura Samani, sospesa tra la concretezza del corpo e l'impalpabilità dello spirito, fa di lei una presenza singolare nella scena cinematografica italiana contemporanea, perfettamente aderente alla ricerca estetica e tematica che va delineandosi nell'ultima generazione dei nostri autori. Impostasi a livello internazionale con un esordio folgorante come *Piccolo corpo*, Laura Samani lavora con coerenza nel perimetro di un cinema esteticamente e produttivamente preciso, compreso tra due corti come *La santa che dorme* (opera di diploma al Centro Sperimentale di Cinematografia) e il più recente *L'estate è finita – Appunti su Furio*. Si tratta di lavori in cui è l'idea stessa dell'esplorazione della memoria fisica e personale a contenere la parabola di personaggi che restano in bilico tra vita e morte, presente e passato, amore e disamore. Il suo sguardo respira la profondità del tempo interiore e di quello storico, creando una singolarissima osmosi tra risonanze dal passato e sonorità del presente, in cui è proprio l'incertezza della presenza al mondo reale a definire il dramma profondo dei personaggi. I tre lavori che presentiamo descrivono un profilo fatto di fragranza emotiva delle immagini, osservate nella trasparenza dei luoghi e delle figure, ma anche di concretezza nel rapporto con la loro profondità storica, facendo di Laura Samani un'autrice che sta delineando un percorso espressivo personalissimo e soprattutto universale.

Poised between the spiritual and physical dimensions, Laura Samani's cinema speaks a language of broad sonorities, made up of physical and spiritual sensibilities that translate into actual emotions. Her stories resonate in the present from the distance of popular memories and archaic impulses, as much as in the physical concreteness of female characters who seek their place in the time to which they fatally belong. The dual storytelling nature of Laura Samani's vision, suspended between the concreteness of the body and the intangibility of the spirit, makes her a singular presence on the contemporary Italian film scene, totally abiding by the aesthetic and thematic exploration taking shape in the latest generation of our filmmakers. Internationally acclaimed with a dazzling debut such as *Piccolo corpo*, Laura Samani works consistently within the perimeter of an aesthetically and productively precise cinema, including two shorts such as *La santa che dorme* (her diploma work at the Centro Sperimentale di Cinematografia) and the more recent *L'estate è finita – Appunti su Furio*. These are works in which it is the very idea of the exploration of physical and personal memory that contains the parable of characters who remain poised between life and death, present and past, love and dislike. Her vision breathes the depths of inner time and historical time, creating a very remarkable osmosis between resonances from the past and sonorities of the present, in which it is precisely the uncertainty of presence in the real world that defines the profound drama of the characters. The three works we present describe a profile made up of the emotional blatancy of images, observed in the clarity of places and figures, but also of concreteness in the relationship with their historical depth, making Laura Samani a filmmaker who is outlining a highly personal and above all universal journey of expression.

Massimo Causo, Beatrice Fiorentino

2023 *L'estate è finita –
Appunti su Furio*
2021 *Piccolo corpo*
2016 *La santa che
dorme*



Laura Samani

Laura Samani nasce nel 1989 a Trieste. Dopo la laurea in Cinema e Scienze della Comunicazione presso l'Università di Pisa, si diploma in regia cinematografica al Centro Sperimentale di Cinematografia di Roma con il cortometraggio *La santa che dorme*, presentato in anteprima alla Cinéfondation di Cannes nel 2016 e poi proiettato e premiato in numerosi festival internazionali. Il suo primo lungometraggio *Piccolo corpo* è stato presentato in

anteprima a La Semaine de la Critique a Cannes nel 2021. Il film ha collezionato più di 40 premi in tutto il mondo; è stato dichiarato miglior opera prima ai David di Donatello 2022 e ha vinto il Discovery Prix Fipresci 2022 agli European Film Awards. Il Sindacato Critici Cinematografici Italiani (SNCCI) lo ha proclamato Film dell'anno 2022. Sta attualmente lavorando al suo secondo lungometraggio, *Un anno di scuola*.

Laura Samani was born in 1989 in Trieste. After graduating in film and communication from the University of Pisa, she obtained a diploma in film directing at the Centro Sperimentale di Cinematografia in Rome with the short film *La santa che dorme*, which premiered at the Cinéfondation in Cannes in 2016 and was then screened and awarded prizes at numerous international festivals. Her first feature film, *Piccolo corpo*, premiered at La Semaine de la

Critique in Cannes in 2021. The film has collected more than 40 awards worldwide, was declared Best First Feature at the David di Donatello 2022 and won the Discovery Prix Fipresci 2022 at the European Film Awards. The SNCCI (Italian film critics union) made it Film of the Year 2022. She is currently working on her second feature film, *Un anno di scuola*.



Campolungo
-
found footage

L'ESTATE È FINITA – APPUNTI SU FURIO

Laura Samani
Italia / Italy 2023, 15'

sceneggiatura / screenplay:

**Laura Samani,
Marco Borromei**

montaggio / editing:

Chiara Dainese

musica / music:

Sergio Bachelet

voce narrante / voice over:

Elena Ferrantini

produzione / production:

**Associazione Palazzo
del Cinema – Hiša filma,
Centro per le Arti Visive,
Cinemazero, La Cappella
Underground**

Quando l'estate finisce, c'è sempre una sensazione di perdita. Una donna intraprende un viaggio attraverso i ricordi delle sue estati passate, sperando di ritrovare il suo amore perduto, o forse se stessa.

When summer ends, there is always a feeling of loss. A woman embarks on a journey through the memories of her past summers, hoping to find her lost love – or maybe herself.



Campolungo
-
drammatico / drama

LA SANTA CHE DORME

Laura Samani
Italia / Italy 2016, 20'

sceneggiatura / screenplay:

**Laura Samani,
Marco Borromei,
Elisa Dondi**

fotografia / cinematography:

Ilya Saphea

montaggio / editing:

Chiara Dainese

musica / music:

Irene Brigitte

interpreti / cast:

**Sara Sclausero,
Denise Vallar**

produzione / production:

CSC Production

Giacomina, dodici anni, è stata scelta come custode della statua di Santa Achillea per la processione annuale. Sarebbe il giorno più bello, se non fosse che la sua migliore amica Silene viene trovata in stato di morte apparente, ma il suo corpo è rimasto caldo. Mentre il paese grida al miracolo e decide di portare la ragazza in processione al posto della statua, Giacomina è l'unica a chiedersi se tutto sia davvero perduto.

Twelve-year-old Giacomina is chosen to be the guardian of the statue of Saint Achillea for the annual procession. It would have been a most beautiful day, were it not for her best friend being found in an apparent state of death. But her body is still warm. While the village hails it as a miracle and decides to carry the girl on the procession instead of the statue, Giacomina is the only one to wonder if everything is really lost.





Campolungo

-
drammatico / drama

PICCOLO CORPO

[SMALL BODY]

Laura Samani

Italia, Francia, Slovenia / Italy, France, Slovenia 2021, 89'

sceneggiatura / screenplay:

**Marco Borromei, Elisa Dondi,
Laura Samani**

fotografia / cinematography:

Mitja Ličen

montaggio / editing:

Chiara Dainese

musica / music:

Fredrika Stahl

interpreti / cast:

**Celeste Cescutti,
Ondina Quadri**

produzione / production:

**Nefertiti Film, Rai Cinema,
Tomsa Films, Vertigo**

distribuzione / distribution:

Nefertiti Film

Italia, 1900. La giovane Agata perde sua figlia alla nascita. Secondo la tradizione cattolica, l'anima della bambina è condannata al Limbo. Agata sente parlare di un luogo in montagna, dove i neonati vengono riportati in vita per un solo respiro, per battezzarli e salvare la loro anima. Intraprende il viaggio con il corpicino di sua figlia nascosto in una scatola e incontra Lince, un ragazzo solitario che si offre di aiutarla. Partono per un'avventura che permetterà ad entrambi di avvicinarsi al miracolo.

Italy, 1900. Young Agata's baby is stillborn and so condemned to Limbo. Agata hears about a place in the mountains, where infants can be brought back to life for just one breath, in order to baptize them and save their souls. Agata undertakes a voyage with her daughter's small body hidden in a box and meets Lince, a solitary boy who offers to help her. They set off on an adventure which will enable both to come close to a miracle.



FOCUS TURKEY

**BABAMIN
ÖLDÜĞÜ GÜN**

Emre Sefer

**BÜYÜK
İSTANBUL
DEPRESYONU**

Zeynep Dilan Süren

**CEHENNEM
BOŞ, TÜM
SEYTANLAR
BURADA**

Özgürcan Uzunyaşa

LES CRIMINELS

Serhat Karaaslan

PLASTİK RÜYA

Merve Bozcu



Massimiliano Nardulli

La vasta e articolatissima cinematografia “breve” turca copre ed esprime la ricchezza culturale, l'importanza storica e l'estesa varietà sociale e geografica del Paese, offrendo squarci di vita e informazioni spesso meno note al pubblico occidentale, perché nell'enorme Turchia tradizioni e modernità s'intrecciano di continuo, non senza generare fervidi contrasti politico-culturali. Per questa ragione un focus su recenti lavori dei cineasti turchi ci sembra, oltre che interessante, necessario.

Arya Su Altıoklar

Riflettendo sugli ultimi cinque anni di produzioni brevi turche, ho curato una selezione che mette in luce protagoniste femminili davvero dinamiche. Questa involontaria preferenza sottolinea il profondo impatto che le donne forti hanno all'interno delle narrazioni di questo Paese. Mentre da un lato celebriamo il centenario della fondazione della Repubblica di Turchia, dall'altro è chiaro che le storie predominanti e auto-trasformanti internamente a questa società presentano costantemente donne resilienti e influenti. Questa selezione, quindi, non mette soltanto in risalto il talento dei cineasti turchi, ma onora la duratura presenza e l'importanza delle voci femminili nel plasmare questo panorama culturale.

Turkey's immense and highly varied 'short' film catalogue covers and expresses the country's cultural richness, historical importance and extensive social and geographical diversity, offering glimpses of life and information often less well known to Western audiences, since tradition and modernity are constantly intertwined in this vast country, not without generating impassioned political and cultural contrasts. For this reason, a focus on recent works by Turkish filmmakers seems to us not only interesting, but also necessary.

Massimiliano Nardulli

Reflecting on the past five years of short films in Turkey, I curated a selection that showcases truly dynamic female protagonists. This unintentional preference underscores the profound impact of strong women in Turkish storytelling. As we celebrate the 100th anniversary of the Turkish Republic, it is clear that the predominant, self-transforming narratives within this society consistently feature resilient and influential women. This collection not only highlights the talent of Turkish filmmakers but also honors the enduring presence and importance of female voices in shaping the cultural landscape.

Arya Su Altıoklar



Focus Turkey

-
fiction, drammatico
/ fiction, drama

BABAMIN ÖLDÜĞÜ GÜN

[THE DAY MY FATHER DIED]

Emre Sefer

Turchia / Turkey 2022, 17'

sceneggiatura / screenplay:
Emre Sefer

fotografia / cinematography:
Hamdi Furkan Yıldırım

montaggio / editing:
Özgürcan Uzunyavaş

interpreti / cast:
Nur Fettahoğlu, Alina Boz

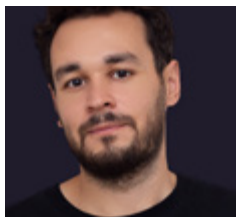
produzione, distribuzione
/ production, distribution:
Kontra Creative

Sema e Hale sono sorelle. Hanno perso il padre e, nonostante stiano passando entrambe un brutto momento, sono andate al funerale insieme. Al termine della funzione, sulla strada di casa, iniziano a discutere, ma un incidente le costringerà a scegliere tra coscienza e ragione.

Emre Sefer è nato nel 1992 a Istanbul e si è laureato alla Istanbul Aydın University of Radio, Television and Cinema. Ha lavorato come regista a serie cinematografiche e televisive.

Sema and Hale are sisters. They lost their father and came together to the funeral while being both in a bad place. After the funeral they take the road to their home. While they are arguing, an incident happens on the way home, which will force them to choose between conscience and reason.

Emre Sefer was born in 1992 in Istanbul and graduated from Istanbul Aydın University of Radio, Television and Cinema. He has been actively working as a director in cinema and TV drama series.



2022 *Babamın Öldüğü Gün*

2019 *Some Cats of the Neighborhood*

Focus Turkey

-
arthouse

BÜYÜK İSTANBUL DEPRESYONU

[THE GREAT ISTANBUL DEPRESSION]

Zeynep Dilan Süren

Turchia, Giappone / Turkey, Japan 2020, 20'

sceneggiatura / screenplay:
Zeynep Dilan Süren

fotografia / cinematography:
Deniz Eyüboğlu

montaggio / editing:
Doruk Kaya, Yankı Akoğlu, Selda Taşkın

musica / music:
Okan Kaya

interpreti / cast:
Nazlı Bulum, Kübra Balcan, Şebnem Hassanisoughi

produzione, distribuzione
/ production, distribution:
Luna Film

Didem e Ayşe non riescono a trovare lavoro nonostante sia passato un po' di tempo dalla laurea. In questo momento di transizione verso l'età adulta, in cui le due giovani donne hanno bisogno di guadagnare dei soldi, i giorni sono più o meno tutti uguali.

Zeynep Dilan Süren è nata in Turchia nel 1994. Il suo film *Büyük İstanbul Depresyonu* ha vinto il premio Heart of Sarajevo per il Best Student Film al Sarajevo Film Festival del 2020.

Didem and Ayşe aren't able to find a job. In this time period in which these two young women step into adulthood and need to make money now, the days are not much different from the previous ones.

Zeynep Dilan Süren was born in Turkey in 1994. Her film *Büyük İstanbul Depresyonu* won the Heart of Sarajevo for Best Student Film at Sarajevo Film Festival in 2020.



2020 *Büyük İstanbul Depresyonu*

2012 *Rozerin*

2011 *Neden?*

2010 *Ben Neden İntihar Etmişim?*



Focus Turkey

Anteprima italiana
/ Italian Premiere

drammatico / drama

CEHENNEM BOŞ, TÜM SEYTANLAR BURADA

[HELL IS EMPTY, ALL THE DEVILS ARE HERE]
Özgürcan Uzunyavaş
Turchia / Turkey 2022, 17'

sceneggiatura, montaggio
/ screenplay, editing:

Özgürcan Uzunyavaş

fotografia / cinematography:
Ahmed Hamdi Eren

musica / music:
Alican Tezer

interpreti / cast:
**Öykü Özyürek, Onat Bulut,
Kayhan Berkin, Ayda Akkaya,
Güçlü Yalçiner**

Gülşah, aspirante attrice, si prepara per le audizioni di una scuola di recitazione. Un famoso attore, Levent, che lavora nel teatro in cui lei fa volontariato e che è anche membro della giuria alla sua audizione, la molesta sessualmente.

Özgürcan Uzunyavaş è regista, montatore e produttore. Dopo aver studiato Cinema e TV alla Mimar Sinan University, ha partecipato a numerosi progetti di cortometraggi e documentari.

An aspiring actress, Gülşah, prepares herself for the auditions of an acting school. A famous actor, Levent, who works in the theater she's a volunteer in, also a jury member for her audition, sexually harasses her.

Özgürcan Uzunyavaş is a director, editor, and producer. After his education in Cinema and TV from Mimar Sinan University, he has been involved in numerous short films and documentary projects.



2022 *Cehennem Boş,
Tüm Seytanlar Burada*
2018 *A White Night*

2014 *Let the Sun Burn
My Bicycle*

Focus Turkey

thriller sociale / social thriller

LES CRIMINELS

[THE CRIMINALS]
Serhat Karaaslan
Francia / France 2021, 24'

sceneggiatura / screenplay:
Serhat Karaaslan

fotografia / cinematography:
Tudor Mircea

montaggio / editing:
Nathan Delannoy

musica / music:
Charli Circus

interpreti / cast:
Deniz Atlan, Lorin Merhart

produzione / production:
Tiresias Films

distribuzione / distribution:
Premium Films

A tarda notte, in una piccola città turca, una giovane coppia è alla ricerca di una stanza d'albergo per passare la notte insieme. Vengono respinti da tutti, in quanto sprovvisti di certificato di matrimonio. Quando credono di aver trovato un trucco da usare, la situazione sfugge loro di mano.

Serhat Karaaslan ha realizzato diversi cortometraggi e un lungometraggio, che hanno vinto centinaia di premi e sono stati proiettati nei principali festival cinematografici tra cui il Sundance, Locarno, il TIFF...

Late at night in a small Turkish town, a young couple tries to find a hotel room to spend the night together. They are rejected from all hotels for not having a marriage certificate. Once they believe they've found a trick to use, the situation gets out of hand.

Serhat Karaaslan has made several shorts and a feature film, which have won hundreds of awards and screened in major film festivals including Sundance, Locarno, TIFF...



2021 *Les Criminels*
2019 *Görölmüstür*
2014 *Ice Cream*

2012 *Musa*
2011 *Bisqilet*



Focus Turkey
-
Anteprima italiana
/ Italian Premiere
drammatico / drama

PLASTIK RÜYA

[PLASTIC DREAM]
Merve Bozcu
Turchia / Turkey 2021, 21'

sceneggiatura / screenplay:
Merve Bozcu
fotografia / cinematography:
Kağan Kerimoğlu

montaggio / editing:
Hande Yıldırım,
Merve Bozcu

musica / music:
Batuhan Yalaz

interpreti / cast:
Nihal Yalçın, Salih Bademci,
Tuğrul Tülek,
Can Sertaç Adalier

produzione / production:
Surrealland Production,
Fusion Film Production

distribuzione / distribution:
Fusion Film Production



Belma, 37 anni, si fa fare il botox su insistenza del suo medico, ma si ritrova in un incubo che non si sarebbe mai aspettata.

Merve Bozcu è produttrice, regista e scrittrice. Ha diretto sia documentari che film di fiction, che sono stati selezionati da diversi festival nazionali e internazionali e hanno vinto numerosi premi.

37-year-old Belma gets botox done at the insistence of her doctor, however she finds herself in a nightmare she never expected.

Merve Bozcu is a producer, director and writer. She directed both documentaries and fiction films. Her movies were selected by many national and international film festivals and won several awards.

2024 *Without Heaven*
2023 *Karin*

2021 *Plastik Rüya*
2017 *Her First*

EFA SHORTS

27
Flóra Anna Buda

**HARDLY
WORKING**
Susanna Flock,
Leonhard Müllner,
Robin Klengel,
Michael Stumpf

AQUERONTE
Manuel Muñoz
Rivas

**FLORES DEL
OTRO PATIO**
Jorge Cadena

**LA HERIDA
LUMINOSA**
Christian Avilés



Maurizio di Rienzo

Grazie alla European Film Academy per questa selezione pregnante e significativa in forza di una collaborazione che onora ShortS per il quarto anno. Cinque i cortometraggi in programma: la seducente coraggiosa naturalezza femminile nella solare animazione franco-ungherese *27*. Gli spagnoli *Aqueronte*, navigazione metafora di passaggi spazio/tempo con corpi e natura in rivelazione e *La herida luminosa* su vivide Baleari vacanzieri radicatesi nei cuori di adolescenti britannici. Lo svizzero-colombiano *Flores del otro patio* con autoctoni queer attivisti contro lo sfruttamento minerario. L'austriaco *Hardly Working*, universo digitale con lavoratori sorvegliati, prototipi di fatica capitalistica.

Thanks to the European Film Academy for this rich and meaningful selection in a collaboration that honours ShortS for the fourth year. There are five shorts in the programme: the seductive and courageous naturalness of women in the sunny Franco-Hungarian animation *27*. The Spanish *Aqueronte*, a metaphorical navigation of space/time passages with a revelation of bodies and nature, and *La herida luminosa* about the brightly coloured Balearic holiday resorts rooted in the hearts of British teenagers. The Swiss-Colombian *Flores del otro patio* with queer indigenous activists against mining exploitation and the Austrian *Hardly Working* with a digital universe with workers under surveillance, prototypes of capitalist toil.



EFA Shorts
-
animazione / animation

27

Flóra Anna Buda
Francia, Ungheria / France, Hungary 2023, 10'

sceneggiatura, fotografia
/ screenplay, cinematography:

Flóra Anna Buda

montaggio / editing:

Albane du Plessix

musica / music:

Mári Mákó, Rozi Mákó

interpreti / cast:

**Natasa Stork, Ádám Fekete,
Franciska Farkas,
Simon Szabó, Éva Enyedi**

produzione / production:

Miyu Productions

distribuzione / distribution:

Miyu Distribution



Alice ha 27 anni. Pur soffocando un po', vive ancora con i genitori e tende a vivere nei suoi sogni per sfuggire alla triste vita di tutti i giorni. Dopo una party psichedelico sul tetto di una fabbrica, ha un grave incidente in bicicletta, da ubriaca. Questo le darà il coraggio di diventare adulta?

Flóra Anna Buda si è diplomata come regista di film d'animazione al MOME di Budapest. È molto interessata ai sogni e alla scienza, ma le piace alimentare le sue storie con contenuti personali.

Alice is 27 years old. Even though she is suffocating a bit, she still lives with her parents and tends to live in her dreams to escape her dreary everyday life. After a psychedelic party on a factory roof, she has a serious drunken bike accident. Will this give her the courage to become an adult?

Flóra Anna Buda graduated as an animation film director at MOME in Budapest. She is deeply interested in dreams and science, but she likes to feed her stories with personal content.

2023 *27*
2019 *Entropia*



EFA Shorts
-
fiction

AQUERONTE

Manuel Muñoz Rivas
Spagna / Spain 2023, 27'

sceneggiatura, montaggio,
produzione / screenplay,
editing, production:
Manuel Muñoz Rivas
fotografia / cinematography:
Manuel Muñoz Rivas,
Mauro Herce

A bordo di un traghetto, un gruppo di passeggeri attraversa un fiume da una sponda all'altra. Alcuni viaggiatori si ritirano nel silenzio e osservano gli sconosciuti compagni di viaggio o contemplanò il paesaggio. Altri chiacchierano, forse per movimentare il viaggio e accelerare il tempo.

Manuel Muñoz Rivas è un regista che vive in Spagna. Il suo primo lungometraggio *El mar nos mira de lejos* è stato proiettato in anteprima alla Berlinale nel 2017, nella sezione Forum.

On board a ferry, a series of passengers cross a river from one riverbank to the other. Some of the travelers withdraw into silence and observe the unfamiliar fellow travelers or contemplate the scenery. Some others chat, perhaps to liven up the voyage and speed up time.

Manuel Muñoz Rivas is a filmmaker based in Spain. His first feature film *El mar nos mira de lejos* was premiered in 2017 at Berlinale, in the Forum Section.



2023 *Aqueronte*
2017 *El mar nos mira de lejos*

2008 *Sendero*

EFA Shorts
-
fiction

FLORES DEL OTRO PATIO

Jorge Cadena
Svizzera, Colombia / Switzerland, Colombia 2022, 16'

sceneggiatura / screenplay:
Jorge Cadena,
Li Aparicio Candama
fotografia / cinematography:
Nicolás Sastoque
montaggio / editing:
Romain Waterlot
interpreti / cast:
Eudes Rosado,
Leon David Salazar,
Rubén Barrios, Saray Nohemi
Rebolledo, Andru Suarez
produzione / production:
Golden Egg Production
distribuzione / distribution:
Square Eyes

Nei Caraibi colombiani, un gruppo di attivisti queer pratica una militanza che sfida le norme eteropatriarcali mentre si impegna in altre cause per combattere collettivamente le varie ingiustizie sociali che affliggono la regione.

Nato in Colombia, **Jorge Cadena** ha studiato fotografia a Buenos Aires. Nel 2016 ha conseguito una laurea in cinema all'HEAD di Ginevra. Al momento sta lavorando al suo primo lungometraggio.

In the Colombian Caribbean, a group of queer activists practice a militancy that challenges heteropatriarchal norms while engaging in other causes to collectively fight against the various social injustices that plague the region.

Born in Colombia, **Jorge Cadena** studied photography in Buenos Aires. In 2016, he obtained a Bachelor's degree in cinema from HEAD – Geneva. He is currently working on his first feature film.



© Camilo Agüeledo

2022 *Flores del otro patio*
2018 *The Jarariju Sisters*
2016 *El cuento de Antonia*



EFA Shorts

-
documentario / documentary

HARDLY WORKING

Susanna Flock, Leonhard Müllner,
Robin Klengel, Michael Stumpf
Austria 2022, 21'

sceneggiatura, fotografia,
montaggio / screenplay,
cinematography, editing:
Susanna Flock,
Leonhard Müllner,
Robin Klengel,
Michael Stumpf

musica / music:
Adrian Haim

produzione / production:
Total Refusal

Hardly Working punta i riflettori proprio su quei personaggi che normalmente rimangono sullo sfondo dei videogiochi: gli NPC. Si tratta di personaggi non giocanti che popolano il mondo digitale nel ruolo di comparse per creare un'apparenza di normalità.

Susanna Flock, Leonhard Müllner, Robin Klengel e Michael Stumpf formano insieme il collettivo Total Refusal.

Hardly Working sheds a limelight on the very characters that normally remain in the background of video games: NPCs. They are non-player characters that populate the digital world as extras to create the appearance of normality.

Susanna Flock, Leonhard Müllner, Robin Klengel and Michael Stumpf together form the Total Refusal collective.



2022 *Hardly Working*

EFA Shorts

-
fiction

LA HERIDA LUMINOSA

[DAYDREAMING SO VIVIDLY ABOUT
OUR SPANISH HOLIDAYS]
Christian Avilés
Spagna / Spain 2022, 24'

sceneggiatura, montaggio,
musica / screenplay, editing,
music:

Christian Avilés

fotografia / cinematography:
Manuel G. Romero

interpreti / cast:
Marcel Borràs,
Olalla Escribano, Sam Zeitlin,
Julia Fossi, Clara Sans

produzione / production:
Escac Films

distribuzione / distribution:
Kurzfilm Agentur Hamburg

Spinti dal desiderio di luce e calore, gli adolescenti britannici fanno un viaggio alle Isole Baleari. Devono assorbire il sole e immagazzinarlo nei loro corpi per riportarlo nel loro regno coperto da nuvole.

Christian Avilés è regista, scrittore e compositore. Ha studiato Cinema and Audiovisual Media alla Escac, specializzandosi in regia. *La herida luminosa* è il suo progetto di laurea nonché il suo primo cortometraggio.

Driven by their desire for light and warmth, British teenagers take a trip to the Balearic Islands. They must absorb the sun and store it in their bodies to take it back to their cloud-covered kingdom.

Christian Avilés is a director, writer and composer. He studied a degree in Cinema and Audiovisual Media in Escac university, specialising in Direction. *La herida luminosa* is his final degree project and his first short film.



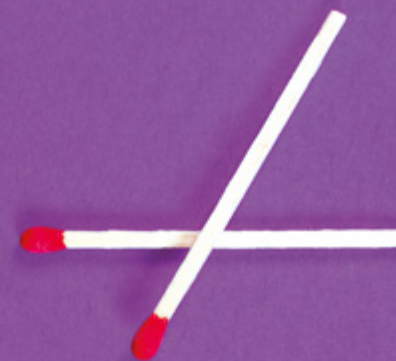
2022 *La herida luminosa*



IL GUSTO UNICO DEL BUIO IN SALA

CHINOTTO
PER DAVVERO

EXTRA



Premio Cinema
del Presente 2024
a **Damiano e Fabio
D'Innocenzo**

Premio Cinema
dell'Anima 2024
a **Simone Massi**

**DELL'
AMMAZZARE
IL MAIALE**

IO SO CHI SONO

**TENGO LA
POSIZIONE**

INVELLE

Premio Interprete
del Presente
2024 a **Isabella
Ragonese e
Michele Riondino**

Premio
Prospettiva 2024
a **Carlotta Gamba**

GLORIA!
Margherita Vicario

ENIF AL
Daniele Cipri

**FIORI
D'ACANTO**
Alessandra
Pescetta

**GRAZIE
MICHELE**
Rosario Errico

POINTBREAK
Sergio Cinghiale

ShorTS
Development &
Pitching Training

ShorTS Comics
Marathon

La sigla di ShorTS
2024

Esterno/Giorno

Premio Cinema del Presente 2024 Damiano e Fabio D'Innocenzo

Damiano e Fabio D'Innocenzo sono autori il cui cinema è originato e sviluppato da realismo evocativo espresso in profondità, da analisi dei meandri di anime in cerca di vita vera o fuga da essa, da osservazione di corpose e complesse dinamiche familiari spesso tendenti al tragico, da drammatiche sintonie amicali maschili. La loro impattante e acuta narrazione della nostra naturale violenza, che nell'amare genera risvolti paradigmatici, deriva dall'attitudine coltivata in letture precoci e selezionate, basata su idee di cinema gemellari ma con detour personali, ora di Fabio ora di Damiano. La cui forza registica è anche nella coesione con attori molto bravi e solidali, in un ambito che sembrerebbe circostanziarsi all'humus romanus contemporaneo ma che invece ha riscontri universali come la loro formazione culturale (anche musicale) testimonia. Crediamo siano questi i punti cardinali espressivo-dramaturgici delle loro storie marcate in periferie-residenzialità ma anche da marginalità psicologiche in cui spesso cadono i sentimenti dei personaggi da loro inquadrati. Il loro fare film vanta il calibrato contributo di scelte condivise appieno dai collaboratori tecnico-artistici, incarnate

da interpreti sempre ad hoc, tanto consapevoli quanto risultano infine smarriti i loro personaggi, in gorgi quotidiani di affetti, doveri, scelte, destini. È arduo ma fluente meccanismo di racconto insito nella loro poetica minuziosamente partecipe dell'Umano: dal folgorante esordio di *La terra dell'abbastanza* (Nastro d'Argento Opera Prima) all'impressionante *Favolacce* (4 Nastri d'Argento, 1 David di Donatello, Orso d'Argento per la sceneggiatura alla Berlinale), all'auto prigionie-baratro di *America latina* (Nastro d'Argento per il soggetto); fino alla narrazione apparentemente seriale ma totalmente cinematografica di *Dostoevskij* (Berlinale 2024). Anche il loro lavoro di scrittori collaboratori di Matteo Garrone e di altri consoni registi, significa che il Presente è davvero inquadrato dal loro sguardo mentale quanto viscerale di autori di parole, storie, sequenze, estremamente significative, a volte profondamente scompaginanti.

Damiano and Fabio D'Innocenzo are filmmakers whose cinema originated and developed from evocative realism expressed in depth, from analysis of the meanders of souls in search of real life or escaping from it, from observation of rich and complex family dynamics often tending towards the tragic, and from dramatic affinities in male friendships. Their impactful and acute narration of our natural violence, which in love generates classic implications, derives from the attitude cultivated in early and selected readings, based on twinned film themes yet with personal detours, by Fabio and by Damiano in rotation. Their directing strength also lies in the relationships with very good and supportive actors, in a sphere that would appear to be confined to the contemporary Rome environment yet which instead has universal echoes, as demonstrated by their cultural (including musical) background. We believe that these are the expressive-dramaturgical cardinal points of their stories that feature suburban-residential contexts but also psychological marginality into which the feelings of the characters they depict often fall. Their filmmaking boasts the calibrated

contribution of choices fully shared by the technical and artistic team, made up of performers who are always ad hoc, as aware as their characters are ultimately lost in daily whirlpools of affection, duties, choices, destinies. It's an arduous yet flowing mechanism of storytelling inherent in their creativity with meticulously detailed human involvement: from the dazzling debut of *La terra dell'abbastanza* (Nastro d'Argento Opera Prima) to the impressive *Favolacce* (four Nastri d'Argento, one David di Donatello, Silver Bear for the screenplay at the Berlinale), to the self-inflicted incarceration-void of *America latina* (Nastro d'Argento for the script), up to the apparently serial yet totally cinematographic narration of *Dostoevskij* (Berlinale 2024). Their work as writers collaborating with Matteo Garrone and other like-minded directors means that the Present is truly framed by their mental as much as visceral vision as creators of words, stories, sequences that are extremely meaningful, sometimes profoundly disruptive.

Maurizio di Rienzo

2024 *Dostoevskij*
2021 *America latina*
2020 *Favolacce*
2018 *La terra dell'abbastanza*



© Greta De Lazzaris

Damiano e Fabio D'Innocenzo

Damiano e Fabio D'Innocenzo nascono a Roma il 14 luglio 1988. Da completi autodidatti firmano il loro primo lungometraggio *La terra dell'abbastanza*, che viene presentato al Festival di Berlino nella sezione Panorama. Successivamente collaborano alla sceneggiatura di *Dogman* (2018, Matteo Garrone), pubblicano un libro di poesie (*Mia madre è un'arma*, La Nave di Teseo) e uno di fotografie (*Farmacina Notturna*, Contrasto). Con il secondo lungometraggio, *Favolacce*, presentato in concorso al Festival di Berlino,

vincono l'Orso d'Argento per la migliore sceneggiatura, mentre il successivo *America latina* è in concorso alla 78a Mostra Internazionale d'Arte Cinematografica di Venezia.

Dostoevskij, la loro prima serie tv – di cui sono creatori, sceneggiatori e registi – è presentata al 74o Festival di Berlino e arriverà prossimamente al cinema. Nel 2024 dirigono il loro primo video musicale per il brano di Kanye West *Talking/Once Again*.

Damiano and Fabio D'Innocenzo were born in Rome on 14 July 1988. Completely self-taught, they made their first feature film *La terra dell'abbastanza*, presented at the Berlin Film Festival in the Panorama section. They subsequently collaborated on the screenplay for *Dogman* (2018, Matteo Garrone), published a book of poems (*Mia madre è un'arma*, La Nave di Teseo) and one of photographs (*Farmacina Notturna*, Contrasto). With their second feature film, *Favolacce*, presented in competition at the Berlin Film Festival, they won the Silver Bear

for best screenplay, while the subsequent *America latina* was in competition at the 78th Venice International Film Festival. *Dostoevskij*, their first TV series – of which they are creators, screenwriters and directors, is presented at the 74th Berlin Film Festival and can soon be seen in cinemas. In 2024, they directed their first music video for Kanye West's track *Talking/Once Again*.

Premio Cinema dell'Anima 2024

Simone Massi

Animo artistico resistente, narratore di storie eticamente proprie e territoriali quanto universali, capace di sviluppare una peculiare tecnica di disegno drammaturgico, evocativo-immaginifica eppure intimamente realistica. Il passato narratogli s'innesta nel presente di quadri mobili, pregnanti di contadini campagna animali bambini donne, fra stagioni guerre pacificazioni, in un altrove di luoghi familiari che scorre su binari di memoria e attesa, di adesso e Infinito. Ha un che di recanatese Leopardiano l'humus ove Simone Massi è nato, lavora e resta, la piccola nobile Pergola nell'entroterra pesarese. Forte di moglie Julia Gromskaya (disegnatrice policroma e regista) e di tre figli, passato fondante da operaio, diplomato in Cinema di Animazione all'Istituto d'Arte di Urbino, quindi perno di ALMA (acronimo non casuale di Associazione Libera Marchigiana Animatori) fondata nel 2020. Nel 2016 crea a Pergola Animavi – Festival di Animazione Poetica purtroppo interrottosi dopo 4 notevoli edizioni (vi sono andati a cuore aperto Wenders, Sokurov, Kusturica,

Servillo, Herlitzka, Cuticchio). Autore della sigla della Mostra del Cinema di Venezia 2012-2016, ha ottenuto per i suoi 27 cortometraggi circa 900 premi nel mondo (fra cui in Italia 3 Nastri d'Argento e 1 David di Donatello). Dopo 10 anni di lavoro il suo primo lungometraggio *Invelle*, capolavoro di coscienza pittorico-politica – tre generazioni d'Italia nei topic prima guerra mondiale, nazifascismo, terrorismo – è stato nella sezione Orizzonti di Venezia 2023. Massi così definisce la sua extra ordinaria tecnica a... zero computer: "È costituita da pastelli ad olio stesi su carta e poi graffiati con strumenti da incisione come puntesecche e sgorbie. È un lavoro in sottrazione, si scava per tirare fuori la luce". Ecco, la luce sempre in movimento nei suoi film in bianco e nero e in momenti di folgoranti rosso e blu. Il Disegno di Massi è più che Animazione, è necessario Cinema dell'Anima. La sua.

An enduring artistic spirit, a narrator of stories that are as territorial and ethically his own as they are universal, capable of developing a special art of dramatic drawing, evocative and imaginative yet deeply realistic. The past narrated to him is grafted into the present of moving pictures, brim-full of farmworkers, the countryside, animals, children, women, amidst the seasons, wars, pacifications, in a distant place made up of familiar places that runs on tracks of memory and expectation, now and forever. The breeding ground where Simone Massi was born, works and still lives, the small and noble Pergola in the Pesaro hinterland, has something of the Recanati of Leopardi about it. He has the support of his wife Julia Gromskaja (polychromatic artist and director) and three children, a formative past as factory worker and a diploma in animation filmmaking from the Istituto d'Arte in Urbino. He was later a kingpin of ALMA (a non-random acronym for Associazione Libera Marchigiana Animatori) founded in 2020. In 2016 he created Animavi – Festival of Poetic Animation in Pergola,

which was unfortunately discontinued after four remarkable events (Wenders, Sokurov, Kusturica, Servillo, Herlitzka, Cuticchio went there with open hearts). Writer of the trailer for the 2012-2016 Venice Film Festival, he has won around 900 awards worldwide for his 27 short films (including three Nastri d'Argento and one David di Donatello in Italy). After 10 years' work, his first feature film, *Invelle*, a masterpiece of pictorial-political consciousness – three generations of Italy with the topical themes of the First World War, Nazi fascism and terrorism – was included in the Orizzonti section of Venice 2023.

Massi thus defines his extra ordinary technique... no computer: "It is made up of oil pastels spread on paper and then scratched with engraving tools such as awls and gouges. It is a work of subtraction, digging to bring out the light." There it is: the light always moving in his black and white films and in moments of dazzling red and blue. Massi's drawing is much more than animation, it is necessary cinema of the soul. His own.

Maurizio di Rienzo

2023 <i>Invelle</i> <i>Il corpo del mondo</i>	2001 <i>Tengo la posizione</i> <i>Pittore aereo</i>
2022 <i>A guerra finita</i> <i>In quanto a noi</i>	1998-2004 <i>Io so chi sono</i>
2021 <i>Ad ogni alba</i>	1996-1997-2001 <i>Il giorno che vidi</i> <i>i sorci verdi</i>
2020 <i>L'infinito</i>	1999 <i>Adombra</i>
2014 <i>L'attesa del</i> <i>maggio</i>	1998 <i>Ecco, adesso</i>
2013 <i>Animo resistente</i>	1997 <i>Keep on! Keepin'on!</i>
2012 <i>Venezia / Massi</i> <i>Lieve, dilaga</i>	1996 <i>Niente</i> <i>Racconti</i>
2011 <i>Fare fuoco</i> <i>Dell'ammazzare</i> <i>il maiale</i>	1995 <i>Millennio</i> <i>In aprile</i> <i>Immemoria</i>
2009 <i>Nuvole, mani</i>	
2006 <i>La memoria</i> <i>dei cani</i>	
2003 <i>Piccola mare</i>	



Simone Massi

Simone Massi è nato a Pergola (Pesaro-Urbino) nel 1970. Nel 1993 lascia la fabbrica e si iscrive all'Istituto Statale d'Arte di Urbino dove consegue il diploma di Maestro d'Arte e il diploma in Cinema di Animazione (100/100 e lode) rilasciato dal Corso di Perfezionamento.

Riconosciuto a livello internazionale come uno dei più importanti autori di cinema di animazione, a partire dal 1994 ha ideato, realizzato e diretto un lungometraggio e ventisette cortometraggi di animazione, film che hanno raccolto 1712 selezioni e 895

riconoscimenti nei festival di 101 Paesi del Mondo. In carriera ha raccolto un totale di 915 premi fra cui un David di Donatello (tre nomination), tre Nastri d'Argento (undici nomination), un Premio Flaiano.

È stato autore del manifesto e della sigla dalla 69a alla 73a Mostra Internazionale d'Arte Cinematografica di Venezia, festival che nell'edizione del 2012 lo ha omaggiato con una proiezione speciale di tutti i suoi lavori.

Simone Massi was born in Pergola (Pesaro-Urbino) in 1970. In 1993, he left his factory job and enrolled at the Istituto Statale d'Arte in Urbino, where he obtained a Maestro d'Arte diploma and a diploma in animation films (100/100 *cum laude*) from the specialisation course. Internationally recognised as one of the most important animated filmmakers, since 1994 he has conceived, created and directed one feature film and 27 animated shorts, films that have garnered 1712 selections and 895 awards at festivals in 101

countries around the world. In his career, he has collected a total of 915 awards including a David di Donatello (three nominations), three Nastri d'Argento (eleven nominations), and a Premio Flaiano.

He was the creator of the poster and trailer for the 69th to the 73rd Venice International Film Festival, a festival that honoured him with a special screening of all his works in 2012.



Extra
Cinema dell'Anima
-
animazione / animation

DELL'AMMAZZARE IL MAIALE

[ABOUT KILLING THE PIG]
Simone Massi
Italia / Italy 2011, 6'

sceneggiatura, produzione
/ screenplay, production:
Simone Massi

fotografia / cinematography:
Julia Gromskaya

musica / music:
Stefano Sasso

Mentre viene trascinato fuori dalla stalla il maiale ha modo di vedere il cielo e le cose del mondo.

While the pig is being dragged out from the sty has the chance to see the sky and the things of the World.



Extra
Cinema dell'Anima
-
animazione / animation

IO SO CHI SONO

[I KNOW WHO I AM]
Simone Massi
Italia / Italy 2004, 3'

sceneggiatura, fotografia,
montaggio, produzione
/ screenplay, cinematography,
editing, production:
Simone Massi

musica / music:
Marcello Fiorini

voce recitante / voice off:
Alberto Ricci

Su per le schiene dei miei avi; su, fino a casa.

I go up my ancestors' backs; up, until home.





Extra
Cinema dell'Anima

-
animazione / animation

TENGO LA POSIZIONE

[KEEPING POSITION]

Simone Massi
Italia / Italy 2001, 4'

sceneggiatura, montaggio,
produzione / screenplay,
editing, production:

Simone Massi

fotografia / cinematography:
**Istituto Statale d'Arte di
Urbino**

musica / music:
Stefano Sasso

Non la smette di resistere; sta, in mezzo alla neve e al silenzio, ostinatamente a tenere la posizione.

He doesn't stop resisting; he stands in the snow, in the silence, refusing to move (keeping position).



Extra
Cinema dell'Anima

-
animazione / animation

INVELLE

[NOWHERE]

Simone Massi
Italia, Svizzera / Italy, Switzerland 2023, 90'

sceneggiatura / screenplay:

**Simone Massi,
Anne Paschetta,
Alessio Torino, Luca Briasco,
Assunta Ceccarani,
Julia Gromskaya, Nello Massi**

montaggio / editing:

**Simone Massi,
Lola Capote Ortiz,
Alberto Girotto**

musica / music:

Lorenzo Danesin

voci / voices:

**Marco Baliani,
Ascanio Celestini,
Mimmo Cuticchio,
Luigi Lo Cascio,
Neri Marcorè,
Giovanna Marini,
Achille Massi, Gemma Massi,
Toni Servillo, Filippo Timi**

produzione / production:

Minimum Fax Media

distribuzione / distribution:

Lucky Red

Tre bambini, Zelinda, Assunta e Icaro, e tre diverse guerre. Il primo conflitto mondiale, gli scontri tra partigiani e tedeschi e la stagione del terrorismo visti attraverso lo sguardo di chi trascorre ogni giorno a contatto con la miseria, e di chi, ignaro, affronta tra rinunce dolorose e sogni i primi anni della vita.

Three children, Zelinda, Assunta and Icaro, and three different wars. The First World War, the fight between partisans and Germans and the season of terrorism seen through the eyes of those who spend every day in contact with poverty, and of those who, unaware, face the first years of their life between painful sacrifices and dreams.

Premio Interprete del Presente 2024 Isabella Ragonese

È una rara purosangue d'interprete, ha sguardo e orizzonte da drammaturga e regista, dinamica presenza teatrale, corpo e tempi cinematografici. I quattro punti cardinali tematici di sentimento, ironia, dramma, azione, li sta toccando tutti con sensibilità cognitiva e sincerità di espressioni. Isabella Ragonese, grazie anche ai suoi colori e occhi di palermitana normanna, ha magnetica e coerente duttilità di attrice, spazia per tipologie di scelte, impatta per naturale bellezza scenica e cinematografica. In questo campo, ha ottenuto in soli 26 film ben 5 candidature ai Nastri d'Argento e 4 ai David di Donatello, ha appena ricevuto da protagonista il Nastro d'Argento Grandi Serie TV per il suo sfaccettato, rigoroso, tormentato ruolo nel noir carcerario *Il re*. In tale serialità di peso è stata anche moglie rievocata nelle stagioni di *Rocco Schiavone* ed esemplare quasi filiale in *Solo per passione – Letizia Battaglia fotografa*, biopic della inimitabile concittadina Fotografa non solo di mafia. Al cinema debutta nel 2006 col notevole *Nuovomondo*

di Crialese, si afferma per vivacità non comune in *Tutta la vita davanti* di Virzì e *Dieci inverni* di Mieli in coppia con Michele Riondino. La dirigono poi Luchetti, Martone, Mazzacurati, la Cecere in due notevoli ruoli di pioniera, Johnson, Tavarelli, Cipani, Mollo nel complesso *Il padre d'Italia*, Vicari nel memorabile *Sole cuore amore* in cui è strenua moglie madre donna con destino di morte al lavoro. Nel 2023 è straordinaria per tempra e vibrazioni da agente sotto copertura nell'action spietato *Come pecore in mezzo ai lupi* della bravissima esordiente Patitucci. Il suo humus teatrale? Scrive testi, è regista, ha interpretato con successo opere di Massini, Kelly, Ritsos, l'*Orlando* della Woolf, di recente la dirompente moderna *Clitennestra* di Tóibín con bella regia di Andò. Inoltre Isabella Ragonese è etimologicamente simpatica/empatica: ha peculiare sùn-pàthos perché ha senz'altro ereditato geni di creatura della eterna Magna Grecia.

A rare, pure-blooded performer, she has the vision and vista of a playwright and director, a dynamic stage presence, cinematic physique and timing. She touches on all four thematic cardinal points of sentiment, irony, drama and action with rational sensitivity and sincerity of expression. Isabella Ragonese, thanks also to her colouring and the eyes of the Palermo-Norman woman, has magnetic and coherent versatility as an actress with wide-ranging role choices, making an impact through a natural beauty on stage and in films. In just 26 films she has received no less than five nominations for the Nastri d'Argento and four for the David di Donatello, she has just received the Nastro d'Argento Grandi Serie TV award for leading actress for her multifaceted, disciplined, tormented role in the prison noir *Il re*. In similar heavyweight serials she was also a wife in flashbacks in seasons of *Rocco Schiavone* and an almost filial exemplar in *Solo per passione – Letizia Battaglia fotografa*, a biopic of the inimitable fellow citizen, photographer and not just of the mafia. She made her film debut in 2006

with Crialese's remarkable *Nuovomondo* and established herself for her uncommon exuberance in Virzì's *Tutta la vita davanti* and Mieli's *Dieci inverni* paired with Michele Riondino. She was then directed by Luchetti, Martone, Mazzacurati and Cecere in two notable pioneering roles, as well as Johnson, Tavarelli, Cipani and Mollo in the complex *Il padre d'Italia*, and Vicari in the memorable *Sole cuore amore* in which she is a spirited wife and mother with a destiny of death at work. In 2023 she was extraordinary in temperament and with an undercover agent vibe in the brutal action film *Come pecore in mezzo ai lupi* by the talented newcomer Patitucci. Her theatrical grounding? She writes plays, directs and has successfully performed in works by Massini, Kelly, Ritsos and in Virginia Woolf's *Orlando*, and recently the unruly modern *Clitennestra* by Tóibín, beautifully directed by Andò. Isabella Ragonese is also fundamentally sympathetic/empathetic with peculiar sùn-pàthos, having undoubtedly inherited genes as a creature of the eternal Magna Graecia.

Isabella Ragonese

Attrice e autrice teatrale, nel 2000 consegue il diploma di recitazione presso la Scuola Teatès. Al cinema ha debuttato con *Nuovomondo* di Emanuele Crialese; è poi la protagonista del film di Paolo Virzì *Tutta la vita davanti*, che le vale la candidatura al Nastro d'Argento come migliore attrice protagonista. Nel 2008 al Festival Teatro e Colline porta in scena con grande successo un'opera da lei scritta e interpretata, dal titolo *Mamùr*. Recita poi in *Viola di mare* di Donatella Maiorca, *Due vite per caso* di Alessandro Aronadio, *Oggi sposi* di Luca Lucini, *Dieci inverni* di Valerio Mieli e *Un altro mondo* di Silvio Muccino. Nel 2010, con il film *La nostra vita* di Daniele Luchetti, vince il Nastro d'Argento come migliore attrice non protagonista. Nello stesso anno recita per la prima volta in una produzione televisiva, lavorando in uno dei film de *Il commissario Montalbano*, ed è inoltre madrina della 67a Mostra Internazionale d'Arte Cinematografica di Venezia. Nel 2011 è in teatro con il monologo *Lady Grey* di Will Eno. Nel 2012 è stata insignita al Festival di Berlino del premio Shooting Star come miglior talento europeo dell'anno. Nel 2013 gira *La sedia della felicità* di Carlo Mazzacurati, *Una storia sbagliata* di Gianluca Tavarelli e *Il giovane favoloso* di Mario Martone. Nel 2022 è la protagonista del film *Come pecore in mezzo ai lupi*, l'anno successivo torna in teatro con lo spettacolo *Clitennestra*, in tournée anche nel 2024.

Actress and playwright, Isabella Ragonese received her acting diploma from the Scuola Teatès in the year 2000. In cinema, she made her debut with Emanuele Crialese's *Nuovomondo*; she then starred in Paolo Virzì's film *Tutta la vita davanti*, which earned her a nomination for the Nastro d'Argento as best leading actress. In 2008 at the Festival Teatro e Colline she staged with great success a play she wrote and performed, entitled *Mamùr*. She then had parts in Donatella Maiorca's *Viola di mare*, Alessandro Aronadio's *Due vite per caso*, Luca Lucini's *Oggi sposi*, Valerio Mieli's *Dieci inverni* and Silvio Muccino's *Un altro mondo*. In 2010, with the film *La nostra vita* directed by Daniele Luchetti, she won the Nastro d'Argento as best supporting actress. In the same year she acted for the first time in a TV production, in one of the *Il commissario Montalbano* films, and was also godmother of the 67th Venice International Film Festival. In 2011 she was on stage with Will Eno's monologue *Lady Grey*. In 2012 she was awarded the Shooting Star prize at the Berlin Film Festival as the best European talent of the year. In 2013 she filmed Carlo Mazzacurati's *La sedia della felicità*, Gianluca Tavarelli's *Una storia sbagliata* and Mario Martone's *Il giovane favoloso*. In 2022 she starred in *Come pecore in mezzo ai lupi*, and the following year returned to the stage with a performance in *Clitennestra*, also touring in 2024.



© Nicola De Rosa

- 2023** *Come pecore in mezzo ai lupi*
- 2021** *Yara*
Il giorno e la notte
Lei mi parla ancora
- 2019** *Mio fratello rincorre i dinosauri*
- 2017** *Questione di karma*
- 2016** *Sole cuoe amore*

- 2015** *Dobbiamo parlare*
In un posto bellissimo
Una storia sbagliata
Fino a qui tutto bene
- 2014** *Il giovane favoloso*
La sedia della felicità
- 2011** *Cuore di clown*
Il giorno in più

- 2010** *Un altro mondo*
Il primo incarico
La nostra vita
- 2009** *Oggi sposi*
Dieci inverni
Due vite per caso
Viola di mare
- 2008** *Il cosmo sul comò*
Tutta la vita davanti
- 2006** *Nuovomondo*

Premio Interprete del Presente 2024 Michele Riondino

Ha debuttato da regista di cinema lo scorso autunno comunicando a pubblici e critica la forza di verità e la sua calibrata, notevole impronta narrativa e sociopolitica nel molto premiato ai recenti David di Donatello e Nastri d'Argento *Palazzina LAF*, storia corale della persecuzione di quadri lavoratori da parte della poi condannata inquinante e malfidata fabbrica Ilva della sua città, che relegò per basse strategie aziendali molti professionisti a fare nulla in un edificio isolato come in umiliante dismissione. Da autore si è assegnato il quasi surreale personaggio di complice semicosciente del cattivo padronato, interpretandolo senza sconti né eccessi, straordinariamente. Non solo per questo Riondino incarna un topos d'Interprete del Presente libero e maturo per pesi umano e artistico adoprati nel suo percorso mai banale, avviato dopo il diploma all'Accademia di Arte Drammatica. Ben presente anni fa in un altro film girato nella sua resistente Taranto, *Marpiccolo* di Di Robilant; ostinato operaio in *Acciaio* di Mordini ambientato a Piombino attorno a

un'altra inquinante fabbrica; vitale amico del giovane giornalista napoletano Siani ucciso dalla camorra in *Fortapàsc* di Risi, fraterna spalla del Leopardi di fine vita fra Napoli e Torre del Greco in *Il giovane favoloso* di Martone; ha espresso lampi sorprendenti in importanti film di Vicari, Rovere, Bellocchio, Taviani, Cappai, D'Angelo, Danieli. Apprezzatissimo nella serie *Il giovane Montalbano* di Tavarelli, ha appena vinto il Nastro d'Argento Grandi Serie per il suo ruolo da protagonista di Vincenzo Florio, imprenditore rivoluzionario antipotere in *I leoni di Sicilia*. Da rilevare anche il suo lavoro in Teatro, cadenzato con oculatizza di scelte ed eclettica bravura. E non gli è estranea la Musica: a Taranto (e dove sennò?) con i sodali Roy Paci e Diodato ha ideato e dirige il concertone del 1 maggio. Riondino ha tali radici identitarie e curiosità a largo raggio, che resterà Interprete del Presente per... sempre.

Michele Riondino made his debut as film director last autumn, conveying to audiences and critics the force of truth and his calibrated, remarkable narrative and social and political imprint in *Palazzina LAF*, multi-award winner at the recent David di Donatello and Nastri d'Argento, a story with multiple voices about the persecution of categories of workers by the polluting and treacherous Ilva factory in his city, later condemned, which relegated many professionals to doing nothing in a building isolated as if in humiliating disuse. As maker, he assigned himself the almost surreal character of the semi-aware accomplice of the evil boss, playing him without compromise or excesses, extraordinarily. It is not only for this reason that Riondino embodies the conventional idea of the free and mature *Interprete del Presente* for the human and artistic gravitas adopted in his never trivial journey, which began after graduating from the Academy of Dramatic Art. Fully present years ago in another film shot in his defiant Taranto, *Marpiccolo* by Di Robilant, a tenacious worker in *Acciaio*

by Mordini set in Piombino around another polluting factory, a vital friend of the young Neapolitan journalist Siani killed by the Camorra in Risi's *Fortapàsc* and brotherly sidekick of Leopardi towards the end of his life between Naples and Torre del Greco in Martone's *Il giovane favoloso*. He has expressed surprising flashes in important films by Vicari, Rovere, Bellocchio, Taviani, Cappai, D'Angelo, Danieli. Highly regarded in Tavarelli's *Il giovane Montalbano* series, he has just won the Nastro d'Argento Grandi Serie award for his starring role as Vincenzo Florio, revolutionary anti-power entrepreneur in *I leoni di Sicilia*. Also noteworthy is his work in the theatre, cadenced with shrewd choices and eclectic bravura. And he is no stranger to music either: in Taranto (and where else?) with partners Roy Paci and Diodato he devised and directed the 1 May concert. Riondino has such a rooted identity and wide-ranging curiosity that he will remain an Interprete del Presente for... ever.

Maurizio di Rienzo

Michele Riondino

Michele Riondino esordisce nella serie televisiva *Distretto di polizia*, dove è presente dal 2003 al 2005. Al cinema prende parte a *Uomini & donne, amori & bugie*, con esordio alla regia di Eleonora Giorgi a cui segue *Il passato è una terra straniera* di Daniele Vicari, che gli vale una candidatura ai Nastri d'Argento. Nel 2009 viene scelto come protagonista insieme ad Isabella Ragonese nel film *Dieci inverni* di Valerio Mieli, con cui vince nel 2010 il Premio Guglielmo Biraghi, assegnato ai giovani attori che si sono rivelati nell'ambito del cinema italiano, e il riconoscimento europeo Shooting Star. Nel 2012 è il protagonista della nuova fiction Rai *Il giovane Montalbano*, prequel della nota serie TV con Luca Zingaretti, in cui interpreta il neocommissario siciliano. Nonostante la TV gli conferisca il grande successo, è il cinema a riconoscere la sua bravura ed è così che per la sua interpretazione in *La ragazza del mondo* viene candidato come Migliore Attore Protagonista ai David di Donatello, al Globo d'Oro e come miglior coppia insieme alla co-protagonista Sara Serraiocco ai Ciak d'Oro. Nel 2018 è stato il padrino della 75a Mostra del Cinema di Venezia. La sua interpretazione nel suo esordio alla regia *Palazzina LAF* gli fa vincere il David Di Donatello 2024 come Migliore Attore Protagonista; il film riceve anche le candidature per Esordio alla Regia e Sceneggiatura Originale.

Michele Riondino made his debut in the TV series *Distretto di polizia*, where he appeared from 2003 to 2005. In cinema, he had a part in *Uomini & donne, amori & bugie*, Eleonora Giorgi's directorial debut, followed by Daniele Vicari's *Il passato è una terra straniera*, which earned him a nomination for the Nastri d'Argento. In 2009, he was chosen to star alongside Isabella Ragonese in Valerio Mieli's film *Dieci inverni*, for which he won the Premio Guglielmo Biraghi in 2010, awarded to young actors who have made a name for themselves in Italian cinema, as well as the European Shooting Star award. In 2012, he starred in the new RAI drama *Il giovane Montalbano*, a prequel to the well-known TV series with Luca Zingaretti, in which he played the newly appointed Sicilian police commissioner. Although TV brought him great success, it was the cinema that recognised his bravura and so it was that for his performance in *La ragazza del mondo* he was nominated as Best Actor in a Leading Role at the David di Donatello, at the Golden Globes and as Best Couple together with co-star Sara Serraiocco at the Ciak d'Oro. In 2018, he was the godfather of the 75th Venice Film Festival. His performance in his directorial debut *Palazzina LAF* won him the David Di Donatello 2024 as Best Actor in a Leading Role; the film also received nominations for Directing Debut and Original Screenplay.



2023 *Palazzina LAF*
2021 *I nostri fantasmi*
2019 *Restiamo amici*
Un'avventura
2017 *Falchi*
Diva!
2016 *La ragazza del mondo*
Senza lasciare traccia
2015 *Maraviglioso Boccaccio*
2014 *Il giovane favoloso*

2012 *Bella addormentata*
Acciaio
2011 *Gli sfiorati*
Qualche nuvola
Henry
2010 *Noi credevamo*
2009 *Marpiccio*
Dieci inverni
Fortapàsc
2008 *Il passato è una terra straniera*
2003 *Uomini & donne, amori & bugie*

Premio Prospettiva 2024 Carlotta Gamba

Figura e occhi luminosamente eterei che riflettono empatica umanità; fisicità atletica e solare – anche per pratica di danza, teatro, musica – sguardo/voce d'immediata espressività; è già consapevole nel dosare luci e ombre dei suoi personaggi, che siano in costume o contemporanei. È proprio ampia la Prospettiva interpretativa di vari colori della femminilità in Carlotta Gamba, 27enne di Torino, trasferitasi presto a Roma per studiare recitazione.

Si dichiara timida, sarà, ma quando le scatta dentro la sintonia con storie, registi, set, interlocutori, la sua timidezza esplose in vivaci ragionamenti e introspezioni privi di enfasi o banalità. Insomma, Gamba è già attrice di peso per affascinante duttilità e dinamica fotogenia.

Il suo percorso: debutta in *America latina* dei gemelli D'Innocenzo da figlia del dentista Elio Germano che ha carriera, villetta e famiglia da bel quadretto ma il suo scantinato di casa e interiore è luogo malefico e distruttivo; per Carlotta è prima esperienza rivelatrice, formativa. Tutt'altro regista poi la guida per ispirare i tormenti sommo poetici di Dante Alighieri: incarna la idealizzata Beatrice Portinari in *Dante* di Pupi Avati, creatura ambiguamente distante dal vero Amore.

Dopo tali eterogenei impatti professionali e un ruolo significativo in *Quando* di Walter Veltroni, è scelta (e lei sceglie loro) da tre registi/e debuttanti. In *Amusia* di Marescotti Ruspoli il suo forte personaggio, malato d'insopportabilità di ogni tipo di musica, fugge da compagno e famiglia con vitale dolore; nel realisticamente surreale *Billy* di Emilia Mazzacurati in cui padri e figli sono come sradicati in contrasto con le loro età, dà forza al protagonista indeciso a tutto; nel sorprendente *Gloria!* di Margherita Vicario (Berlinale 2024) la religiosissima Venezia del 1802 aspetta il nuovo Papa; lei è coprotagonista magnetica nel coro di collegiali orfane che musicalmente rivoluzionarie orchestrano per l'evento uno scandaloso concerto pre-rock. Quindi ritorna ai suoi registi "iniziatici", i premiati D'Innocenzo, per la cinematografica serie profondo noir di Sky *Dostoevskij* a luglio in sala, in autunno su piattaforma. Che rilevante avvio artistico-professionale sta vivendo Carlotta Gamba. Come non premiarla...

A luminously ethereal figure and eyes that reflect an empathetic humanity; an athletic and sunny physical presence, due also to involvement in dance, theatre and music, and a look/voice of immediate expressiveness. She is already mindful in measuring the light and shade in her characters, whether in costume or contemporary. The variegated interpretative perspective of femininity in Carlotta Gamba, 27 years old from Turin, who moved to Rome at an early age to study acting, is indeed wide-ranging. She claims to be shy, and this may be true, but when she gets in tune with stories, directors, sets and interlocutors, her shyness explodes into lively reasoning and introspection devoid of emphasis or banality. In short, Gamba is already an important actress thanks to her fascinating flexibility and a vibrant photogenic quality. Her career: she made her debut in the D'Innocenzo twins' *America latina* as the daughter of dentist Elio Germano, who has a picture-perfect career, house and family, yet his basement is an evil and destructive place. For Carlotta this was her first revealing, formative experience. A totally different director then guided her to inspire the supremely poetic torments

of Dante Alighieri when she embodied the idealised Beatrice Portinari in Pupi Avati's *Dante*, a creature ambiguously distant from true Love. After such diverse professional impacts and a significant role in Walter Veltroni's *Quando*, she was chosen (and she chose them) by three newcomers to directing. In Marescotti Ruspoli's *Amusia*, her strong character, sick with the impossibility of tolerating any type of music, flees from her partner and family with vigorous pain. In Emilia Mazzacurati's realistically surreal *Billy*, in which fathers and sons are as if uprooted in contrast to their ages, she gives strength to the protagonist who is undecided about everything. In the surprising *Gloria!* by Margherita Vicario (Berlinale 2024) the very religious Venice of 1802 awaits the new Pope. She is the magnetic co-star in the choir of orphaned boarding school girls who musically orchestrate a scandalous pre-rock concert for the event. She then returned to her 'initiating' directors, the award-winning D'Innocenzo twins, for Sky's profound film noir series *Dostoevskij* out in July in cinemas and in the autumn on platforms. What a remarkable artistic-professional start Carlotta Gamba is experiencing. How could we not give her a prize...

Maurizio di Rienzo

Carlotta Gamba



© Mirko Morelli

2024 *Gloria!*
Dostoevskij
2023 *Amusia*
Billy
Quando
2022 *Dante*
2021 *America latina*

Nata a Torino nel 1997, Carlotta Gamba esordisce al cinema in *America latina*, attesa opera seconda di Damiano e Fabio D'Innocenzo, presentato in concorso alla 78a Mostra Internazionale d'Arte Cinematografica di Venezia. Nel 2022 l'abbiamo vista al cinema nel ruolo di Beatrice nel film *Dante*, dedicato alla vita del poeta fiorentino, per la regia di Pupi Avati con Alessandro Sperduti e Sergio Castellitto. Esce al cinema ad aprile 2023 il suo film da protagonista femminile *Amusia*, opera prima di Marescotti Ruspoli con Fanny Ardant e Maurizio Lombardi. Il 2024 la vede nella serie *Dostoevskij*, nuovamente diretta dai fratelli D'Innocenzo, e in *Gloria!*, opera prima di Margherita Vicario presentata in concorso alla 74a Berlinale.

Born in Turin in 1997, Carlotta Gamba made her debut in *America latina*, the eagerly awaited second film by Damiano and Fabio D'Innocenzo, screened in competition at the 78th Venice International Film Festival. In 2022 she played the role of Beatrice in the film *Dante*, about the life of the Florentine poet, directed by Pupi Avati with Alessandro Sperduti and Sergio Castellitto. In 2023 she is the female protagonist of *Amusia*, debut film by Marescotti Ruspoli with Fanny Ardant and Maurizio Lombardi. In 2024 Carlotta is again directed by the D'Innocenzo brothers in the TV series *Dostoevskij*. She starred in *Gloria!*, Margherita Vicario's debut film presented in competition at the 74th Berlinale.



Extra
-
fiction

GLORIA!

Margherita Vicario
Italia, Svizzera / Italy, Switzerland 2024, 106'

sceneggiatura / screenplay:
Anita Rivaroli,
Margherita Vicario

fotografia / cinematography:
Gianluca Palma

montaggio / editing:
Christian Marsiglia

musica / music:
Margherita Vicario, Dade

interpreti / cast:
Galatea Bellugi,
Carlotta Gamba,
Veronica Lucchesi,
Maria Vittoria Dallasta,
Sara Mafodda

produzione / production:
Tempesta, Rai Cinema,
Telfilm

distribuzione / distribution:
01 Distribution



© Davide D'Ambr

Ambientato in un istituto femminile nella Venezia di fine '700, *Gloria!* racconta la storia di Teresa, una giovane dal talento visionario che, insieme a un gruppetto di straordinarie musiciste, scavalca i secoli e sfida i polverosi catafalchi dell'Ancien Régime inventando una musica ribelle, leggera e moderna. Pop!

Margherita Vicario è attrice e cantautrice. Persegue entrambe le carriere, pubblicando nel 2021 il suo secondo album *Bingo*. Nel 2023 dirige la sua opera prima *Gloria!*.

Set in a women's institute in Venice at the end of the 18th century, *Gloria!* tells the story of Teresa, a young woman with visionary talent who, together with a small group of extraordinary musicians, transcends the centuries and challenges the dusty catafalques of the Ancien Régime by inventing rebellious, light and modern music. Pop!

Margherita Vicario is an actress and singer-songwriter. Continuing both careers, she releases her second album *Bingo* in 2021. In 2023 she directed his first feature film *Gloria!*.

SHORTSTV

SEE UNMISSABLE SHORT FILMS ON DEMAND

SHORT ON TIME
BIG ON
ENTERTAINMENT

Disponibile in
prime video | CHANNELS



Extra

-
Anteprima italiana
/ Italian Premiere
drammatico / drama

sceneggiatura, fotografia,
montaggio / screenplay,
cinematography, editing:
Daniele Cipri

musica / music:
Alessandro Speciale

interpreti / cast:
Giuseppe Lo Piccolo,
Bruno Di Benedetto

produzione, distribuzione
/ production, distribution:
Eikona Film – Piano Focale

ENIF AL

Daniele Cipri
Italia / Italy 2023, 9'

Due clown si preparano ad uno spettacolo molto speciale: la messa in scena della vita. Si truccano, si vestono, scherzano complici. La performance è la migliore della loro carriera. A fine esibizione, nel ringraziare la platea, si rendono conto che il pubblico consiste in un solo spettatore che, dopo averli applauditi, li porta con sé.

Daniele Cipri nasce a Palermo nel 1962. È regista, sceneggiatore, direttore della fotografia, montatore e docente. Negli anni '80 in coppia con Franco Maresco crea Cinico TV, in onda su Rai 3. Ha vinto 2 David di Donatello e 4 nastri d'Argento.

Two clowns prepare for a very special show: the staging of life. They put on makeup, dress up, joke around in complicity. The performance is the best of their career. At the end of the performance, in thanking the audience, they realize that the audience is a single spectator who, after having applauded them, takes them with him.

Daniele Cipri was born in Palermo in 1962. He is a director, screenwriter, director of photography, editor and teacher. In the 1980s, together with Franco Maresco, he created Cinico TV, broadcast on Rai 3. He won 2 David di Donatello and 4 Silver ribbons.



2023 *Enif al*
2014 *La buca*
2011 *È stato il figlio*
2003 *Il ritorno di Cagliostro*

1998 *Totò che visse
due volte*
1995 *Lo zio di Brooklyn*



Extra

-
Anteprima assoluta
/ World Premiere
sperimentale / experimental

sceneggiatura / screenplay:
Alessandra Pescetta,
Giovanni Calcagno

fotografia / cinematography:
Andrea Coppola,
Ivan Nicolosi

montaggio / editing:
Alessandra Pescetta

musica / music:
Roberta Antico

interpreti / cast:
Roberta Antic, Elisa Apan,
Leila Belkrochi,
Chiara Di Grazia,
Alexandra Dumitru

produzione / production:
Batarnu'

distribuzione / distribution:
Come Alive



FIORI D'ACANTO

[ACANTHUS FLOWERS]
Alessandra Pescetta
Italia / Italy 2024, 12'

Alcuni giovani esplorano il sito archeologico di Lentini in Sicilia, cullati dall'aura ancestrale delle rovine. Attratti dai fiori d'acanto, elargiscono sogni in offerta, sussurrando promesse per il futuro. Al risveglio lasciano un messaggio per sé, poi si uniscono intrecciando note e fiori.

Regista e produttrice, con le sue opere di videoarte e cinema **Alessandra Pescetta** ha partecipato a numerosi festival cinematografici internazionali tra cui la Mostra del Cinema di Venezia.

A group of young people explores the archaeological site of Lentini in Sicily, cradled by the ancestral aura of the ruins. Attracted by the acanthus flowers, they offer dreams as an offering, whispering promises to the future. Upon awakening, they leave a message for themselves, then come together, intertwining notes and flowers.

Director and producer, with her works of video art and cinema **Alessandra Pescetta** has participated in numerous international film festivals including the Venice Film Festival.

2024 *Fiori d'acanto*

2023 *100 Preludes*
Gilgamesh. The song of Clay

2019 *In the Land of Morning Calm*

2018 *Winter Solstice*

2017 *The Shadow of the Bride*

2015 *The Nightless City*

2014 *Ahlem*

2013 *Important, Very Important*

2012 *Something Like That*



Extra

-
drammatico / drama

sceneggiatura / screenplay:
Stefano Pomilia,
Francisco Jose Fernandez,
Rosario Errico

fotografia / cinematography:
Blasco Giurato

montaggio / editing:
Ugo De Rossi

musica / music:
Maria Chiara Casà

interpreti / cast:
Andrea Roncato,
Antonella Ponziani,
Rosario Errico, Luca Lionello,
Massimiliano Buzzanca

produzione / production:
Immagine Corporation
Production, Rai Cinema



GRAZIE MICHELE

Rosario Errico
Italia / Italy 2022, 15'

Michele è un ragazzo con la Sindrome di Down che ama vivere la vita in maniera allegra e spensierata. Con il suo inseparabile amico Adriano, adolescente paraplegico, si divertono a trascorrere la giornata tra scherzi e battute lasciando traccia di ogni loro passaggio in qualsivoglia angolo del paese.

Rosario Errico ha frequentato la scuola di recitazione diretta da Aldo Rendine ed i corsi di doppiaggio e dizione di Stefano Satta Flores. Nel 2000 ha scritto, diretto e interpretato il lungometraggio *Apri gli occhi e sogna*.

Michele is a boy with Down Syndrome who loves to live life in a cheerful and carefree way. With his inseparable friend Adriano, a paraplegic teenager, they enjoy spending the day with pranks and jokes, leaving traces of their every passage in every corner of the village.

Actor and director, **Rosario Errico** attended the acting school directed by Aldo Rendine and the dubbing and diction courses of Stefano Satta Flores. In 2000 he wrote, directed and starred in the feature film *Apri gli occhi e sogna*.

2022 *Grazie Michele*
2016 *Prigioniero della mia libertà*

2006 *Ballerina*
2000 *Apri gli occhi e sogna*



DODICIGRANCRU

La luxury blend in grado di garantire un sublime equilibrio fra 12 delle più pregiate origini Arabica al mondo è disponibile anche in capsule monodose in alluminio.

Il tuo momento di lusso quotidiano

BAZZARA
LUXURY BLEND



Extra

-
Anteprima assoluta
/ World Premiere

spy story

POINTBREAK

Sergio Cinghiale
Italia / Italy 2024, 6'

sceneggiatura / screenplay:

Lorenzo Roccaro,
Sergio Cinghiale

fotografia, montaggio
/ cinematography, editing:
Sergio Cinghiale

interpreti / cast:

Lorenzo Zuffi, Elisa Chiodi,
Lorenzo Roccaro,
Aldo Vivoda,
Gabriele Bonato

produzione / production:
Bazzara SRL, Lorenzo Zuffi

distribuzione / distribution:
Bazzara SRL

Il silenzio è rotto dallo squillo di un telefono: a rispondere è il leggendario agente segreto Gino Bondi. Un'altra avventura lo attende: consegnare una misteriosa valigetta, incontrare una strana donna ed essere atteso da due pericolosi criminali armati.

Matteo Prodan aka **Sergio Cinghiale** è un regista e fotografo triestino in attività dal 2015. Videomaker dell'azienda Bazzara, è anche socio fondatore dell'etichetta Mold Records.

A phone ring breaks the silence; the call is taken by the legendary secret agent Gino Bondi. Another adventure awaits him: delivering an enigmatic briefcase, meeting a mysterious woman and being expected by two dangerous armed criminals.

Matteo Prodan aka **Sergio Cinghiale** is a Trieste-based video maker and photographer, active since 2015. Video maker at the Bazzara coffee company, he is also a founding partner of the record label Mold Records.



2024 *Pointbreak*

2023 *Brujo*

Radici - Il segreto del caffè, all'origine di un viaggio

2022 *La regina delle nevi*

ShorTS Development & Pitching Training

Abbiamo detto, per le edizioni precedenti di questa formativa iniziativa Development & Pitching Training, che la sua essenza didattico-programmatica sta nel portare i partecipanti a saper davvero raccontare una storia con efficace brevità: come la si racconta, l'importanza che quella storia ha per chi la racconta e che può avere per chi l'ascolta. Su questa strada operativa siamo certamente più che soddisfatti dei risultati ottenuti nell'ampliare ulteriormente l'egregia iniziativa del Pitching Training con l'aggiunta del lavoro sullo sviluppo della storia stessa. ShorTS Development & Pitching Training si è trasformato dunque in un tipo di laboratorio in cui le storie si creano e si condividono: gli otto progetti selezionati quest'anno lavorano sia collettivamente che individualmente nella prima fase di sviluppo, cui segue una formazione comune di preparazione al pitching

inteso come strumento professionale per raccontare il proprio progetto narrativo breve a una giuria di tre esperti del settore. Dopodiché saranno due i progetti scelti dalla giuria per essere invitati a partecipare alle giornate conclusive di ShorTS, che offriranno varie opportunità di networking internazionale. Abbiamo visto come questo lavoro, dedicato a registi di Italia, Paesi balcanici e del Medio Oriente, abbia portato alla nascita di ulteriori nuovi stimolanti progetti, che saranno visti – accadrà già da quest'anno – sugli schermi del circuito festivaliero e anche nel nostro scandagliante e propositivo ShorTS International Film Festival di Trieste.

We've mentioned for previous Development & Pitching Training projects how the core of their education and programming lies in teaching participants to really know how to tell a story with effective brevity: how it is narrated, the importance that story has for those who narrate it and what it can have for those who listen to it. In this work process we are definitely more than satisfied with the results obtained in further expanding the excellent Pitching Training initiative through the addition of work on development of the story itself. ShorTS Development & Pitching Training has thus turned into a kind of workshop where stories are created and shared. The eight projects selected this year work both collectively and individually in the first development phase, followed by joint training in preparation for pitching as a professional tool for communicating

a personal short story project to a jury of three experts in the industry. After that, two projects are to be chosen by the jury and invited to participate in the final days of ShorTS, offering various international networking opportunities. We have seen how this work, dedicated to filmmakers from Italy, the Balkan countries and the Middle East, has led to the emergence of further new stimulating projects, to be seen – as of this year – on the screens of the festival circuit and also in our own investigatory and proactive ShorTS International Film Festival in Trieste.



Ivan Bakrač

Ivan Bakrač è nato nel 1987 in Montenegro. Vive a Belgrado, dove si è laureato in Regia Cinematografica. I suoi film hanno partecipato a molti festival internazionali e hanno vinto premi. Ha partecipato a programmi come Berlinale Talents, Talents Sarajevo e Zurich Film Festival Academy. Il suo primo film *After the Winter* è stato presentato in anteprima al Karlovy Vary International Film Festival. Si occupa della programmazione per il Free Zone Film Festival di Belgrado, per il Drim Short Film Festival di Struga e fa parte del comitato di selezione del Network of the Festivals in the Adriatic Region. Dal 2021 è membro della European Film Academy.

Ivan Bakrač was born in 1987 in Montenegro. He is currently based in Belgrade, where he graduated from the MA degree in Film Directing. His films participated in many international festivals and won awards. He participated in various programs such as Berlinale Talents, Talents Sarajevo and Zurich Film Festival Academy. His debut feature *After the Winter* was premiered at the Karlovy Vary International Film Festival. He is programming for the Free Zone Film Festival in Belgrade, Drim Short Film Festival in Struga and he is part of the selection committee at the Network of the Festivals in the Adriatic Region. Since 2021, he has been a member of the European Film Academy.



Amélie Quéret

Amélie Quéret si è laureata in Cultura e Letteratura della Civiltà Tedesca all'Università di Rennes II. Dopo aver lavorato nel settore dell'audiovisivo in America Latina, ha iniziato a lavorare come line producer e produttrice. Nel 2014 ha fondato la Respiro Productions, con cui ha prodotto circa 15 cortometraggi che sono stati selezionati e premiati in numerosi festival. Le piace dedicarsi a film che siano umanamente e socialmente impegnati. Questo può avvenire in vari modi: fiction, documentari, cortometraggi o lungometraggi e da diverse origini geografiche e culturali. Il suo primo lungometraggio da produttrice principale, *In the Nguyen Kitchen*, un musical diretto da Stéphane Ly-Cuong, è ora in post-produzione.

Amélie Quéret graduated in German Civilization Culture and Literature at Rennes II University. After working in the audiovisual industry in Latin America, she started working as a line producer and producer. In 2014 she founded Respiro Productions where she produced around 15 short films all selected and awarded in multiple festivals. She likes to focus on films which are humanly and socially engaged. It can be through various forms: fiction, documentary, short or feature, and from several geographical and cultural origins. Her first feature as a main producer, *In the Nguyen Kitchen*, a musical directed by Stéphane Ly-Cuong, is in post-production.



Enrico Vannucci

Enrico Vannucci è nato in Italia nel 1981. Fa parte del comitato di selezione di Pardi di Domani al Locarno Film Festival e del comitato di selezione di LIM; è inoltre head of the programme del MASO. Dopo la laurea in Sceneggiatura al Centro Nazionale di Cinematografia e un master in Storia del Cinema all'Università di Bologna, ha iniziato ad occuparsi di festival e mercati, collaborando in particolare con la Mostra del Cinema di Venezia e con il TSFM, di cui è cofondatore. Ha inoltre co-fondato Varicoloured, un'agenzia olistica di cortometraggi, Talking Shorts, un rivista di cinema online dedicata ai corti, e Talents Generator Factory, una società dedicata allo sviluppo di nuovi audiovisivi. Nel 2021 è diventato membro della European Film Academy.

Enrico Vannucci was born in Italy in 1981. He is a member of the selection committee of Pardi di Domani at the Locarno Film Festival and of the selection committee of LIM and the artistic head of the programme of MASO. After a degree in screenwriting at Centro Nazionale di Cinematografia and a master's degree in History of Cinema at the University of Bologna, he has been working in film festivals and markets, in particular collaborating with the Venice Film Festival and TSFM, which he co-founded in 2016. He also co-founded Varicoloured, a holistic short film agency, Talking Shorts, an online film magazine dedicated to short films, and Talents Generator Factory, a company dedicated to the development of new audiovisuals. In 2021, he became a member of the European Film Academy.

Progetti selezionati

Selected projects



Connecting by Alberto Niculae

Sentendosi scollegata dal mondo moderno, un'anziana donna sola stringe un'improbabile amicizia con un misterioso sconosciuto attraverso una connessione accidentale a una stampante.

Feeling disconnected from the modern world, a lonely elderly woman strikes up an unlikely friendship with a mysterious stranger through an accidental printer connection.



IperJihad by Alessandra Salvoldi

Le strade di Aziz e Clara si incontrano al centro commerciale, dove un malinteso causato da pregiudizi e da uno zaino con dei cavi elettrici farà uscire la loro vera natura.

Aziz and Clara's paths meet in a shopping mall, and a misunderstanding caused by prejudice and a backpack with some electrical wires brings out their true natures.



One-Zero by Estéphan Khatter

Un dodicenne desidera guardare la Coppa del Mondo ma gli mancano le finanze necessarie alla realizzazione del suo sogno. Cercando una soluzione, si vede costretto a barattare il suo bene più prezioso per una partita di calcio.

A twelve-year-old is eager to watch the World Cup but lacks financial means to fulfill his dream. In an attempt to find solutions, he ultimately finds himself forced to trade his most precious belonging for one soccer game.



So Long, My Love by Ribal Chedid

Una madre libanese e suo figlio devono separarsi e vivere lontani l'uno dall'altra in seguito alla partenza del figlio per Berlino.

A Lebanese mother and her son, have to detach and live far away from each other in the wake of the son's departure to Berlin.



Teacher Andy by Giulia Cafagna

Una maestra d'asilo sull'orlo della menopausa fatica a tenere d'occhio gli irrequieti bambini della sua classe, finché un vecchio metronomo non le darà un oscuro potere.

A kindergarten teacher on the verge of menopause struggles to look over the restless children in her class, until an old metronome grants her a dark power.



Till the Cake Do Us Part by Milena Božić, Sunčica Milanović

Il giorno del matrimonio di due attori, uno scontro sulla torta nuziale provocherà un sanguinoso incidente che costringerà i due innamorati a interrompere la loro performance.

On the wedding day of two actors, a clash over the wedding cake triggers a bloody incident, forcing a loving couple to stop with their performance.



Unsaid Truths by Belina Jano

Il solitario mattino di una settantenne si trasformerà dopo la scoperta della vera identità del suo vicino, che porterà a sincere rivelazioni e ad un viaggio verso l'accettazione e la scoperta di sé.

A 70-year-old woman's solitary morning transforms after discovering her neighbor's identity, leading to heartfelt revelations and a journey of self-discovery and acceptance.



We Can Get Wild by Ugur Sahin

Nella vivace Istanbul, il diciassettenne rider Tolga incontra Pelin, che sta avendo problemi familiari. Approfondiscono il loro legame nel corso di un pasto, ma la tragedia si presenterà sotto forma della madre di Pelin, che li porterà a contemplare la fuga.

In bustling Istanbul, 17-year-old food courier Tolga encounters Pelin amid her family struggles. Their bond deepens over a meal, but tragedy strikes when Pelin's mother returns home, prompting them to contemplate fleeing.

ShorTS Comics Marathon 8

L'ottava edizione della ShorTS Comics Marathon, il contest di fumetto a tema cinematografico che rilegge i grandi successi della settima arte, si è confermata anche quest'anno come un successo. Con un record di 71 partecipanti, i disegnatori hanno ambientato i titoli che si sono visti assegnati in un futuro prossimo, adattandoli alle tecnologie e al mondo che verrà. Tra le opere prodotte fra il 15 maggio e il 15 giugno, i fumettisti Lucia Biagi, Barbara Canepa, Fabio Pia Mancini, Lorenzo Palloni, e il selezionatore e programmer del Trieste Science+Fiction Festival Luca Luisa selezioneranno una rosa di storie meritevoli di lode, che verranno raccolte in una pubblicazione cartacea. Fiore all'occhiello di quest'anno è il ritorno della Maratona sul territorio triestino: durante lo ShorTS Comics Day verranno infatti annunciati i vincitori in una giornata che vedrà Barbara Canepa protagonista di un incontro/masterclass con il pubblico sul fumetto, i suoi retroscena e i suoi aspetti produttivi. In più, durante tutta la settimana del festival, le pareti della Sala Xenia ospiteranno le stampe delle migliori tavole prodotte quest'anno, in una esposizione gratuita che anticipa il rilascio del volume completo. Tutti gli episodi verranno inoltre rilasciati durante l'anno nella pagina Instagram dedicata all'evento.

The eighth ShorTS Comics Marathon, the film-themed comic contest that reinterprets the great achievements of the seventh art, has again this year been confirmed as a success. With a record 71 participants, cartoonists have set the titles they were assigned in the near future, adapting them to technologies and to the world to come. From the works produced between May 15 and June 15, cartoonists Lucia Biagi, Barbara Canepa, Fabio Pia Mancini, Lorenzo Palloni, and Trieste Science+Fiction Festival selector and programmer Luca Luisa will select a shortlist of praise-worthy stories to be collected in a print publication. This year's highlight is the return of the Marathon to the Trieste area: during ShorTS Comics Day the winners will in fact be announced on a day that will see Barbara Canepa playing a leading role in a meeting/masterclass with the public on comics, their background and production aspects. In addition, throughout the festival week, prints of the best panels produced this year are to be displayed on the walls of Sala Xenia in a free exhibition ahead of the release of the complete volume. All episodes will also be released throughout the year on the event's Instagram page.

Francesco Paolo Cappellotto

Giuria
Jury



© Lorenzo Palloni



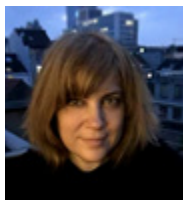
© Lucia Biagi



Lucia Biagi

Nata a Pisa nel 1980 ma attualmente vive a Torino, dove gestisce la fumetteria *Belleville Comics*. Ha collaborato come illustratrice con vari editori tra cui Mondadori e Feltrinelli Kids, come fumettista con molte realtà indipendenti e ha pubblicato *Pets* (Kappa edizioni), *Japanize Me* (Zandegù), *Punto di fuga* (Diabolo edizioni in Italia e Éditions ça et la in Francia), *Misdirection* (Eris edizioni in Italia e Éditions ça et la in Francia). Nel 2022 ha pubblicato nell'antologia *Fai rumore* (Il castoro), nella *La Revue Dessinée Italia vol 2* e nel 2023 il suo ultimo graphic novel *The Cyan's Anthem* (Eris edizioni in Italia e Éditions ça et la in Francia).

Born in Pisa in 1980, she currently lives in Turin, where she runs the comics shop *Belleville Comics*. She has worked as an illustrator with various publishers including Mondadori and Feltrinelli Kids, as a cartoonist with many independent organisations and has published *Pets* (Kappa edizioni), *Japanize Me* (Zandegù), *Punto di fuga* (Diabolo edizioni in Italy and Éditions ça et la in France) and *Misdirection* (Eris edizioni in Italy and Éditions ça et la in France). In 2022 she published in the anthology *Fai rumore* (Il castoro) and *La Revue Dessinée Italia vol 2* and in 2023 her latest graphic novel *The Cyan's Anthem* (Eris edizioni in Italy and Éditions ça et la in France).



Barbara Canepa

Genovese, è l'artefice del fenomeno *W.I.T.C.H.* (Walt Disney Company), firmandone con Alessandro Barbucci il concept, i personaggi, il background, lo stile grafico. Sempre in coppia con Barbucci crea nel 1997 la saga fantascientifica *Sky Doll* ed è ideatrice grafica nel 2003 della serie *Monster Allergy*. Dal 2008 è direttrice editoriale di due prestigiose collane, *Métamorphose* e *Venusdea*, alle Éditions Soleil, con attualmente oltre 100 titoli usciti. Nel 2022 edita il leporello *Metamorphose* e crea il concetto e l'universo della nuova serie per bambini *Au chant des grenouilles*, per un totale di 12 numeri, che sarà disegnata da 12 artisti internazionali. Il primo volume uscirà in Italia questo autunno per Tunué Edizioni.

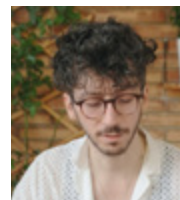
From Genoa, she is the brain behind the *W.I.T.C.H.* (Walt Disney Company) phenomenon, creating with Alessandro Barbucci its concept, characters, background and graphic style. In 1997, again with Barbucci, she created the science fiction saga *Sky Doll* and in 2003 she was the graphic designer of the series *Monster Allergy*. Since 2008, she has been the editorial director of two prestigious series: *Métamorphose* and *Venusdea* for Éditions Soleil, with currently more than 100 titles published. In 2022, she has written the leporello *Métamorphose* and she created the concept and universe of a new children's series *Au chant des grenouilles*, for a total of 12 issues, which is to be drawn by 12 international artists.



Luca Luisa

Impara a leggere sulle pagine di *Conan il barbaro* di Roy Thomas e John Buscema; apprende l'educazione dai romanzi di Chandler, Hammet e Spillane; la EC Comics gli insegna il culto per la bellezza e Lovecraft quello per la meraviglia. Dal 2006, tra le altre cose, cura la selezione e la programmazione dei cortometraggi per il Trieste Science+Fiction Festival. Guarda i cartoni animati.

He learned how to read from the pages of *Conan the Barbarian* by Roy Thomas and John Buscema and gained an education from the novels of Chandler, Hammet and Spillane. EC Comics taught him the cult of beauty and Lovecraft that of wonder. Since 2006, among other things, he has curated the selection and programming of short films for the Trieste Science+Fiction Festival. He watches cartoons.



Fabio Pia Mancini

Nasce nella provincia romana nel 1990. Studia per lavorare nell'animazione e dal 2012 al 2014 è prop designer per Musicartoon. In seguito decide di cambiare campo e dedicarsi a tempo pieno all'illustrazione. Da allora ha collaborato con molte case editrici: Mondadori (*Black Beauty*, *La signora Frisby e il segreto di NIHM*), DeAgostini (*Alice nel paese delle meraviglie*, *Il libro della giungla*, *I miti greci*), Giunti, Panini, Titan Press, Clementoni e Ravensburger tra le altre. Ha partecipato come fumettista alle antologie dell'etichetta di fumetto indipendente Attaccapanni Press *Grimorio II* (2018) e *Melagrana* (2017). Dal 2021 illustra la collana *Che Mito!* pubblicata da Gallucci, lavorando per loro a tredici volumi. Nel 2023 pubblica per Bao Publishing *Unboxing Pandora*, il suo primo fumetto lungo.

Born in the province of Rome in 1990, he studied in order to work in animation and from 2012 to 2014 he was props designer for Musicartoon. He later decided to change area and to devote himself full time to illustration. Since then he has collaborated with many publishing houses: Mondadori (*Black Beauty*, *La signora Frisby e il segreto di NIHM*), DeAgostini (*Alice nel paese delle meraviglie*, *Il libro della giungla*, *I miti greci*), Giunti, Panini, Titan Press, Clementoni and Ravensburger, among others. He has participated as cartoonist in the anthologies of the independent comics label Attaccapanni Press *Grimorio II* (2018) and *Melagrana* (2017). Since 2021 he has illustrated the *Che Mito!* series published by Gallucci, working for them on thirteen volumes. In 2023 he published *Unboxing Pandora*, his first long comic book, for Bao Publishing.



Lorenzo Palloni

È uno dei fondatori del collettivo Mammaiuto e del magazine *La Revue Dessinée Italia*. Ha vinto premi come Miglior Sceneggiatore, tra cui il Premio Attilio Micheluzzi allo scorso Napoli COMICON, ed è docente di Sceneggiatura e Storytelling. Fra le sue ultime pubblicazioni *Fortezza Volante* (Minimum Fax), *Ossario* (Feltrinelli), *L'Ignobile Shermann* e *Burn Baby Burn* (Saldapress). È al lavoro su *Dylan Dog* e su fumetti per il mercato francese.

One of the founders of the Mammaiuto collective and the magazine *La Revue Dessinée Italia*. He has won Best Screenwriter awards, including the Attilio Micheluzzi Award at the last Naples COMICON, and teaches screenwriting and storytelling. His latest publications include *Fortezza Volante* (Minimum Fax), *Ossario* (Feltrinelli), *L'Ignobile Shermann* and *Burn Baby Burn* (Saldapress). He is working on *Dylan Dog* and comics for the French market.

Esterno/Giorno

Esterno/Giorno, il progetto di passeggiate sui set di film e serie tv girati in Friuli Venezia Giulia, torna a ShorTS International Film Festival con un itinerario imperdibile per scoprire come Trieste, al cinema, possa trasformarsi appena girando l'angolo in una città da fumetto, nella cornice perfetta per un mystery o un noir, in una metropoli contemporanea e persino nella New York degli anni '50. Il tour, condotto dalla giornalista e critica cinematografica Elisa Grando, attraverserà il centro cittadino per guardarlo con occhi nuovi: per esempio quelli del commissario fantasma Cagliostro, interpretato da Lino Guanciale nella serie Rai *La porta rossa*, che si sono spesso concentrati sul Porto Vecchio, oppure quelli di Diabolik nella trilogia firmata dai Manetti Bros. che hanno trasformato la Stazione Marittima nella Banca Centrale della cittadina di Ghenf, o ancora quelli di Gabriele Salvatores che, nel suo *Il ragazzo invisibile*, ha addirittura immaginato la cattedrale di San Giusto come un lager negli Urali. Ma non si tratterà solo di una passeggiata alla scoperta di luoghi quotidiani che diventano sorprendenti set: nel tour saranno svelati anche i segreti e il

dietro le quinte del lavoro quotidiano della troupe e degli attori che, ciak dopo ciak, forgianno la magia del cinema. L'istituzione, nel 2009, della Casa del Cinema di Trieste e l'attività che la Friuli Venezia Giulia Film Commission svolge con successo da oltre vent'anni hanno suggerito agli operatori riuniti nella Casa del Cinema di immaginare e dare forma ad un'offerta che sintetizzi tutta la passione e la propensione che Trieste e la Regione hanno nei confronti della settima arte. Nasce così il progetto Esterno/Giorno, una formula originale di tour tematici condotti da un critico cinematografico accompagnato da un attore o da un professionista attivo sul set del film su cui verte la passeggiata. Sul sito dell'associazione Casa del Cinema di Trieste sono descritti i percorsi guidati attualmente disponibili, alcuni dei quali sono delle special edition, passeggiate speciali che non si ripetono con continuità ma che rappresentano occasioni uniche per i set che si vanno ad esplorare.



The Esterno/Giorno project of tours around the sets of films and TV series filmed in Friuli Venezia Giulia returns to the ShorTS International Film Festival with an unmissable itinerary to discover how Trieste, in films, can be transformed as soon as you turn the corner into a comic book city, into the perfect setting for a mystery or a noir, into a contemporary metropolis and even into the New York of the 1950s. The tour, led by journalist and film critic Elisa Grando, will cross the city centre to look at it with new eyes, for example, those of the ghostly commissioner Cagliostro, played by Lino Guanciale in the RAI series *La porta rossa*, that often focused on the Porto Vecchio, or those of Diabolik in the trilogy by Manetti Bros. who transformed the Stazione Marittima into the Central Bank of the town of Ghenf, or those of Gabriele Salvatores who, in his *Il ragazzo invisibile*, even imagined San Giusto cathedral as a lager in the Urali. But it won't just be a walk through everyday places that become surprising sets: the tour will also reveal the secrets and behind the scenes of the daily work of the crew and actors who, shot after

shot, shape the magic of film. The setting-up, in 2009, of the Casa del Cinema di Trieste and the work successfully carried out by the Friuli Venezia Giulia Film Commission for over twenty years prompted those in the industry who met at the Casa del Cinema to visualise and give shape to a product that sums up all the passion and propensity that Trieste and the regional authority have for the seventh art. Thus the project Esterno/Giorno was born, an original themed tour formula led by a film critic accompanied by an actor or a professional working on the set of the film on which the tour is based. The website of the Casa del Cinema di Trieste association describes the guided tours currently available, some of which are special editions, special tours that are not repeated continuously but which represent unique opportunities through the sets they explore.

Elisa Grando

La sigla del festival

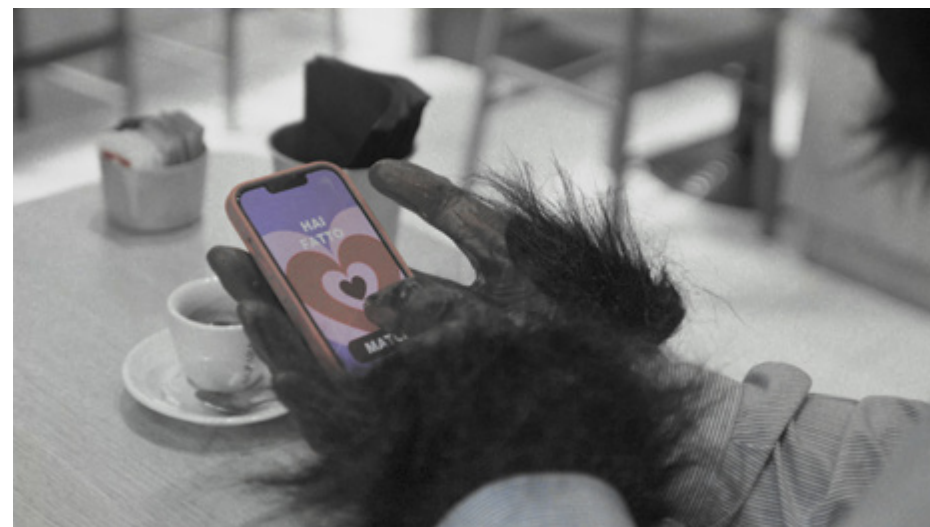
Sei pronto a fare delle scelte? Quest'anno la sigla di ShorTS la fai anche tu!

In ogni storia d'amore che si rispetti ci sono due variabili fondamentali: le nostre azioni ed il destino. Ognuno di questi fattori è fondamentale, uno dipende dall'altro e il loro incontro trasforma la nostra vite per sempre. Ogni persona del pubblico è un'anima che dona energia al nostro fantastico festival, che quest'anno festeggia, assieme alla sua platea, le nozze d'argento con la sua 25a edizione.

Per accendere la fiamma, però, ci vogliono due anime: il festival ed il suo pubblico. ShorTS ti darà l'occasione di iniziare una storia con la sua sigla, ma ogni sera dovrai scegliere, seguendo il tuo istinto, per scrivere e scoprire l'evoluzione del nostro racconto.

La prima serata ti farà vivere l'inizio di tutto, poi sarai tu a cogliere o meno l'occasione. Ogni sera, fino al 4 luglio, avrai la possibilità di scegliere tra due opzioni, aggiungendo così ogni giorno un pezzo di storia. Come votare? Inquadra il QR a fine sigla, ti rimanderà alla pagina del nostro sito dedicata dove potrai esprimere la tua preferenza, oppure, vota attraverso le nostre stories di Instagram. La scelta più votata darà la svolta alla storia e ti condurrà verso il tuo destino.

Sei pronto a fare le tue scelte? Noi siamo belli carichi e poi, non senti questa magia nell'aria? ShorTS is in the air.



Ready to make your mind up? This year you're making the ShorTS trailer too! There are two fundamental variables in every self-respecting love story: our actions and our destiny. Each of these factors is crucial, one depends on the other and their coming together transforms our lives forever. Each person in the audience is a soul that brings energy to our fantastic festival, which in its 25th year celebrates its silver anniversary.

To ignite the flame, however, it takes two souls: the festival and its audience. ShorTS will give you the opportunity to start a story with its trailer, but each evening you'll have to make a choice, following your instinct, in order to write and reveal the development of our narrative.

The first evening will let you experience the

beginning of it all, then it will be up to you whether to seize the opportunity or not. Each evening, until 4 July, you'll have the chance to choose between two options, thus adding a piece of the story each day. How to vote? Scan the QR at the end of the trailer. It will take you to the page on our website where you can express your preference or vote via our Instagram stories. The option with the most votes will turn the story around and lead you to your destiny.

Ready to make your choices? We're pumped and besides, can't you feel that magic in the air? ShorTS is in the air.

Luciana Faino,
Laura Gorlato,
Jorge Muchut

Produzioni e distribuzioni

/ Productions and distributions

01 distribution
01distribution.it

130 Elektra Films
130elektrafilms.com
ep@130elektrafilms.com

À Vol d'Oiseau
avdofilms.com
aylin.gokmen.ch@gmail.com

AAA Creative
aaacreative.ee
aaa@aaacreative.ee

Aase & Wiig AS
ivaraase@gmail.com

Abfab Productions
abfab.gr
info@abfab.gr

Academy of Performing Arts in Bratislava
vsmu.sk
festivals@vsmu.sk

Adriatic Animation
adriaticanimation.hr
drasko@adriaticanimation.hr

Aeon
aeonproduction.com
mladen.djukic@aeonproduction.com

Alessandro Ingaria
alessandro.ingaria@gmail.com

Amania Films
proyectos.amaniafilms@gmail.com

Animage Films Ltd
animageltd.com
ruth.benifactor@gmail.com

Artišokai
artisokai.com
akvilezilionyte@gmail.com

Associazione Palazzo del Cinema – Hiša filma
kinoatelje.it

Astar Productions
isafarali@gmail.com

Avec ou sans Vous
avecousansvous.fr
productions@aosv.fr

BartlebyFilm
bartlebyfilm.com
info@bartlebyfilm.com

Bazzara SRL
bazzara.it

Bellevue Kino
kspasovska@gmail.com

Bonobostudio
bonobostudio.hr
vanja@bonobostudio.hr

C41
c41.eu

C41 Magazine
c41magazine.com
nicole@c41.eu

Cat Pics Gmbh
catpics.ch
info@catpics.ch

Cattive Distribuzioni
cattivedistribuzioni@gmail.com

Centro Sperimentale di Cinematografia
fondazioneccsc.it

Centro Sperimentale di Cinematografia, sede Piemonte
cscanimazione.it
animazione@fondazioneccsc.it

Cineparadiso
cineparadiso.fi
cine@cineparadiso.fi

Claytraces
claytraces@googlemail.com

Clin d'Oeil Films
clindoeilfilms.be
info@clindoeilfilms.be

Cofilm s.r.o.
cofilm.eu
sadek@cofilm.cz

Come Alive
office@comealive-film.com

CSC Production
cscproduction.it

Daniele Grosso
dnl.grosso@gmail.com

Distinto Films
distintofilms.com
distinto@distintofilms.com

Eastwood Agency
eastwood.agency
hanna@eastwood.agency

Eddy Production
eddy.tv
celine@eddy.com

Edinburgh College of Art
eca.ed.ac.uk
jared.taylor@ed.ac.uk

Eikona Film – Piano Focale
pianofocalescuola.it
info@pianofocalescuola.it

Ella Kohn
ekohn3@gmail.com

Enrico Granzotto
humenhoid.com
enricopuntogranzotto@gmail.com

EP:IK Pictures
epikpictures.co.uk
ioanna.karavela@epikpictures.co.uk

Escac Films
escac.com

Eternal Joy Movies
eternaljoymovies.com
etejoym@gmail.com

Evrin İnci
evriminci@gmail.com

Fabian Krebs
fabkrebs@gmail.com

Family Affair Films
familyaffairfilms.nl
chris@familyaffairfilms.nl

FAMU International
famucz

Filmakers Monkeys
nestor@filmakersmonkeys.com

Films on the Road
filmsontheroad.com
submissions@filmsontheroad.com

FMK
fmk.singidunum.ac.rs

Folimage
folimage.fr
contact@folimage.fr

Foreground Pictures
foregroundpictures@gmail.com

FrabiatoFilm
frabiatofilm.com
michela@frabiatofilm.com

Freihändler Filmproduktion
freihaendler.ch
stella@freihaendler.ch

Fusion Film Production
merve.bozcu@gmail.com

Gargantua Film Distribution
administration@gargantuafilm.it

Golden Egg Production
goldeneggproduction.ch
yd@goldeneggproduction.ch

Guerli Cine
guerlicine@gmail.com

Haozheng Li
blularry01@gmail.com

Happy Films
creartetab@gmail.com

Hochschule für Fernsehen und Film München
hff-muenchen.de
diego.olivatejeda@campus.hff-muc.de

Honey Bastards Films
honeybastardsfilms@gmail.com

Hvitlog
sara.kisari@gmail.com

IED Milano
ied.it
p.brusati@ied.it

Imagine Corporation Production
imaginecorporationproduction.com

Impeesa Production
impeesa-production.com
lucie@impeesa-production.com

ISRE – Istituto Superiore Regionale Etnografico della Sardegna
isresardegna.it
protocollo.isre@isresardegna.org

Jenny Jokela
jennyjokela.com
jokelajenny@gmail.com

João Carlos Furia
jc.furia@gmail.com

Jules Ronfard
ronfardj@gmail.com

Kanape
ikone-studio.tv
jetmir@ikone-studio.tv

Katla Sólnes
ks3945@columbia.edu

KFF Sales & Promotion
sp.kff.com.pl
marta.swietek@kff.com.pl

KipKap Productions
kipkap.productions@gmail.com

Kontra Creative
kontracreative.com
seferremre@gmail.com

Kurzfilm Agentur Hamburg
shortfilmsales.com
sales@shortfilm.com

L'heure d'été
ninon.chapuis@lheuredete.fr

La poudriere
poudriere.eu
contact@poudriere.eu

Late Bloomer Films
shimritildis@gmail.com

Late Love Productions
lateloveproduction.com
lanalatelove@gmail.com

Lemonade Films
info@refreshingfilms.com

Les Films du Nord
lesfilmsdunord.com
info@euroanima.net

Lights On
lightsonfilm.com
lightson@lightsonfilm.org

Limbo Film
limbofilmproduzioni
@gmail.com

Linda Schirmer
lindaschirmer.com
linda.schirmer
@googlemail.com

Looping Animations
looping-animations.ch
info@looping-animations.ch

Lora Reznikova
reznikova_lora@mail.ru

Los de Lito Films
losdelitofilms.com
davidpantaleon5@yahoo.es

Louis Nero Film SRL
altrofilm.it
louisnerofilm@gmail.com

Lovísa Dröfn
lovisadr@yahoo.com

Lucky Red
luckyred.it

Mad Entertainment SPA
madentertainment.it
info@madinnaples.com

Mad Solutions
mad-distribution.film
distribution
@mad-solutions.com

Magnetfilm Gmbh
magnetfilm.de
georg.gruber
@magnetfilm.de

Malgorzata Rybak
malgorzatarybak.pl
malgo@malgorzatarybak.pl

Manuel Muñoz Rivas
munozrivas.manuel
@gmail.com

Marina Resta
workingtitlefilmfestival.it
cinemare@gmail.com

Marvin&Wayne
marvinwayne.com
fest@marvinwayne.com

Mechanè Film by Bee To Bee
mechanefilm.com
francesco
@francescopiras.eu

Mehmet Kanadli
mehmetkanadli@gmail.com

Menetekel Film
maartenisaakdeheer.com

Mestizo Films
mestizostudios.com
jorge@mestizostudios.com

Mikhail Zheleznikov
zheleznikov.com
m.zheleznikov@gmail.com

Minimum Fax Media
minimumfaxmedia.com
info@minimumfaxmedia.com

Mirokutana
mirokutana.com
airiarte@mirokutana.com

Miyu Distribution
miyu.fr
festival@miyu.fr

Natalie Spencer
n.spencer.contact@gmail.com

Nefertiti Film
nefertitifilm.it
info@nefertitifilm.it

Neopoleon Studio
neopoleon.studio

Nie Wiem
niewiem.org
info@niewiem.org

Ninova Films Distribution
ninovafilms@gmail.com

Nocturama Films
info@nocturamafilms.com

Noemi Arfuso
noemiarfuso@gmail.com

Offshore
fabpc@offshore.fr

Origine Films
originefilms.fr
contact@originefilms.fr

Ouat Media
ouatmedia.com
inga.diev@ouatmedia.com

Pathos Distribution
pathosdistribution.com
pathosfestival@gmail.com

Patricia Silva Studio
patriciasilva.com
patricia@patriciasilva.com

Pentacle Productions
pentacle-prod.com
festivals@
pentacle-prod.com

Philip Ivancsics
amo.ivancsics@gmail.com

Piccolo Cinema Ovale
studiocinemaovale@
gmail.com

Piroetta SRL
piroetta.it
berardocarboni@gmail.com

Plas Media Srl
plasmedia.it
info@plasmedia.it

Premiere Film
premierefilm.it
premierefilmdistribution
@gmail.com

Premium Films
premium-films.com

Radiator IP Sales
adiatorsales.eu
ben@radiatorsales.eu

Ragnar di Marzo VR Studio
ragnardimarzo.wordpress.com
ragnardimarzo@gmail.com

Rai Cinema
rai.it/raicinema

Råttunge Produktion
xn--rttunge-exa.com
a.kunath@posteo.de

Riposte Pictures
ripostepictures.co.uk
karen@ripostepictures.co.uk

Sayonara Film
sayonarafilm.com
distribution.sayonarafilm
@gmail.com

Selected Films
selectedfilms.com
info@selectedfilms.com

SenzaTesta
terradiosz@yahoo.it

Shore Scripts
shorescripts.com
contact@shorescripts.com

ShortCuts
shortcuts.pro
festival@shortcuts.pro

ShortsFit
shortsfit.com
info@shortsfit.com

Silvana Roth
silvananimation.com
silvanarothanimation
@gmail.com

Simone Massi
simonmassi@gmail.com

Soren Fleng
sorenfleng.com
soren@sorenfleng.com

Soureh Cinema
sourehcinemacenter2
@gmail.com

Square Eyes
squareeyesfilm.com
info@squareeyesfilm.com

Tagline As
tagline.no
ida@tagline.no

Tant Mieux Production
tantmieuxprod.net
sales@tantmieuxprod.com

Tellfilm
tellfilm.ch
info@tellfilm.ch

Tempesta
tempestafilm.it
info@tempestafilm.eu

Thomas Purdy
thomaspurdy1708
@icloud.com

Tiresias Films
tiresiasfilms.com
l.dahout@tiresiasfilms.com

Tita B Production
titaprod.com

Tomsa Films
thomas@tomsa-films.com

Total Refusal
buero@totalrefusal.com

Unframed Collection
unframed-collection.com
sales
@unframed-collection.com

Urgh!
viva@urgh.si

V Films
vanessasandre.com
vanessacinema@gmail.com

Vertigo
vertigo.si
info@vertigo.si

Wacky Tie Films
wackytie.fi
pasi@wackytie.fi

Wapikoni mobile
evenementswapikoni.ca
nathaliamelow@wapikoni.ca

Wasia
miguel.wasia@gmail.com

Western Front Productions
westernfrontstudios.com
info@
westernfrontstudios.com

Working Title Film Festival
workingtitlefilmfestival.it
workingtitlefilmfestival
@gmail.com

Xianglian Wei
xl3206@nyu.edu

Yummy Films
yummy-films.com
francois@yummy-films.com

Zen Movie
zenmovie.it
distribuzione.zenmovie
@gmail.com



Indice

Staff	3	Smert Statista	63
Ringraziamenti	4	Solo la luna comprenderá	64
Saluti istituzionali	8	Spa	65
Introduzione	14	The Spell	66
I premi	16	Svlékat mlhy	67
Giuria Maremetraggio	18	Sweet like Lemons	68
Programma	20	Thirstygirl	69
		Tilipirche	70
		Titanic, noskhe monaseb baraye khanevadehaye irani	71
Concorso Maremetraggio	27	Turisti	72
Introduzione	30	Twink Time at Barbizon	73
5/3/0	32	En undersøgelse af empati	74
Agrio	33	Via delle Rose 36	75
Balladen	34	You're Happy, It's Okay	76
Basri & Salma			
dalam Komedi yang Terus Berputar	35		
Been There	36	Concorso ShorTS Express	77
La Casquette	37	Introduzione	78
The Consultant	38	6 minutes/km	80
Dnes Vsichko Ima Stranen Vkus	39	Addhumare	81
El espejo del valle	41	Une amitié	82
Et Erbes Ebeter Eterbes	42	Balcony Cacophony	83
Good Boy	43	Clinical Intervention	85
Hana E Re	44	Conto oscuro	86
How to Skin a Cheetah	45	Écouter la mer	87
Hvers óskar þú þér Benóný?	46	Emotional State	88
Komplikasjoner	47	Immortels	89
Lið við lið	50	El naciente	91
Lip Virgin	51	RadePa	92
El loro	52	Shemtkhvevit	93
Macek med vrati	53	The Smoker	94
Next?	54	Smoking in Public	95
Nosotros	55	A Symphony	96
O Gün Bu Gündür, Uçuyorum	56	Urok Vyazania	98
O prazer é todo meu	58	The View from the Plane	99
Qaragh (Oyan)	59	We Were Always Soldiers	100
Radio Perla del Tirreno	60	Yöui	102
Sea Salt	61		
Shaptach	62		

Concorso Italia in ShorTS	103	Concorso Shorter Kids'n'Teens	131
Introduzione	104	Introduzione	132
Deliverage	107	All Is Not Lost	134
Erant		Frite sans maillot	135
(Un racconto di leggende valdostane)	108	Lizzie and the Sea	136
Ho ballato di tutto	109	La notte	137
Hunger	110	Nube	138
Il mondo salvato dalle ragazzine	111	O l'ýkožroutce	139
My Mum Used to Call Me Sister	112	Svět, ve kterém žij	140
Una notte	113	The Swineherd	141
Questa disperazione di Piero	114	Tümpel	142
Una storia d'azione italiana	115	Va-t'en, Alfred!	143
Tracce di Rocco	116	Akufeni	144
		Archang3l	145
		Été 96	146
		Europe	147
Concorso Eco-ShorTS	117	Falling a Park	148
Introduzione	118	Impossible Maladies	149
3MWh	120	Love Bubbles	150
Blow!	121	Mein Papa fährt Ferarri	151
Carrying Wood	122	Miisufy	152
Glenn, the Great Nature Lover	123	L'ora buca	153
Mimas	124		
Orchard	125		
Susurro	126		
Us, the Sea and the Sad End	127	Concorso ShorTS Immersive	155
Le Vallon solitaire	128	Introduzione	156
Waldeinsamkeit	129	40 dias sem o sol	158
Xiaohui he ta de niu	130	Murmuration	160
		Dancing with Dead Animals	161
		2023 a Requiem in VR:	
		From Turmoil to Transcendence	162
		Ophelia	163
		Strie	164

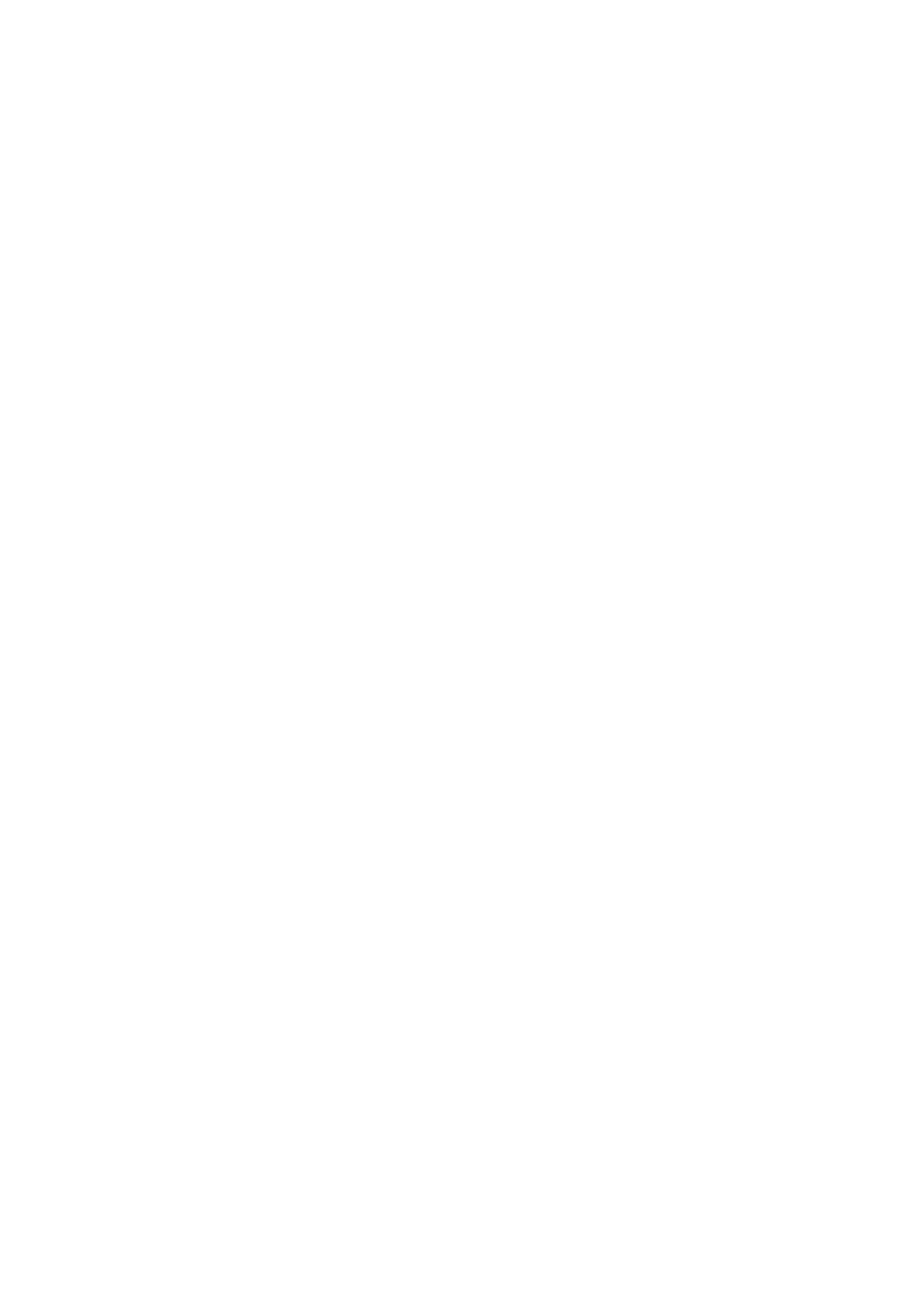
Sezione Campolungo - Laura Samani	165	Enif al	215
Introduzione	166	Fiori d'acanto	216
L'estate è finita - Appunti su Furio	170	Grazie Michele	217
La santa che dorme	171	Pointbreak	219
Piccolo corpo	172	ShorTS Development & Pitching Training	220
		Giuria	222
		Progetti selezionati	224
Sezione Focus Turkey	173	ShorTS Comics Marathon 8	226
Introduzione	174	Esterno/Giorno	230
Babamın Öldüğü Gün	176	La sigla del festival	232
Büyük İstanbul Depresyonu	177		
Cehennem Boş, Tüm Seytanlar Burada	178	Produzioni e distribuzioni	234
Plastik Rüya	180	Indice	239
		Indice dei film	242
		Indice dei registi	244
Sezione EFA ShorTS	181		
Introduzione	182		
27	183		
Aqueronte	184		
Flores del otro patio	185		
Hardly Working	186		
La herida luminosa	187		
Sezione Extra	189		
Premio Cinema del Presente 2024			
Damiano e Fabio D'Innocenzo	190		
Premio Cinema dell'Anima 2024			
Simone Massi	194		
Dell'ammazzare il maiale	198		
Io so chi sono	199		
Tengo la posizione	200		
Inveille	201		
Premio Interprete del Presente 2024			
Isabella Ragonese	202		
Premio Interprete del Presente 2024			
Michele Riondino	206		
Premio Prospettiva 2024			
Carlotta Gamba	210		
Gloria!	213		

Indice dei film

2023 a Requiem in VR:		Dancing with Dead		Ho ballato di tutto	109	Nube	138	The Swineherd	141
From Turmoil to		Animals	161	How to Skin a Cheetah		Obok	57	Tengo la posizione	200
Transcendence	162	Deliverage	107	45		O Gün Bu Gündür,		Thirstygirl	69
27	183	Dell'ammazzare il maiale	198	Hunger	110	Uçuyorum	56	Tilipirche	70
3MWh	120	Dnes Vsichko lma		Hvers óskar þú þér		O lýkožroutce	139	Titanic, noskhe monaseb	
40 dias sem o sol	158	Stranen Vkus	39	Benóny?	46	Ophelia	163	baraye khanevadehaye	
5/3/0	32	Draw for Change!		Immortels	89	O prazer é todo meu	58	irani	71
6 minutes/km	80	Existimos, resistimos	159	Impossible Maladies	149	Orchard	125	Tracce di Rocco	116
Addhumare	81	Eha Vari	40	İnci, Evrim	124	Pescetta, Alessandra	216	Turisti	72
Agrio	33	El espejo del valle	41	Inveille	201	Piccolo corpo	172	Tümpel	142
Akufeni	144	El loro	52	Io so chi sono	199	Plastik Rüya	180	Twink Time at Barbizon	73
All Is Not Lost	134	El naciente	91	King of Sea	90	Pointbreak	219	Una notte	113
Aqueronte	184	Emotional State	88	Komplikasjoner	47	Qaragh (Oyan)	59	Una storia d'azione	
Archang3l	145	Enif al	215	Lasse kaatuu, voi eil!	48	Questa disperazione di		italiana	115
A Symphony	96	En undersøgelse		Leptir	49	Piero	114	Under the Debris	97
Babamin Öldüğü Gün	176	af empati	74	Lip Virgin	51	RadePa	92	Une amitié	82
Balcony Cacophony	83	Erant (A Tale of Aosta		Lizzie and the Sea	136	Radio Perla del Tirreno	60	Urok Vyazania	98
Balladen	34	Valley Legends)	108	Lið við lið	50	La santa che dorme	171	Us, the Sea and	
Basri & Salma dalam		Et Erbes Ebeter Eterbes	42	Love Bubbles	150	Sea Salt	61	the Sad End	127
Komedi yang Terus		Europe	147	L'estate è finita -		Shaptach	62	Va-t'en, Alfred!	143
Berputar	35	Écouter la mer	87	Appunti su Furio	170	Shemtkhvevit	93	Le Vallon solitaire	128
Been There	36	Été 96	146	L'ora buca	153	Smert Statista	63	Vasarin. Alessio	113
Blow!	121	Falling a Park	148	Macek med vrati	53	The Smoker	94	Via delle Rose 36	75
Büyük İstanbul		Fiori d'acanto	216	Mein Papa fährt Ferarri	151	Smoking in Public	95	The View from the Plane	99
Depresyon	177	Flores del otro patio	185	Miisufy	152	Solo la luna		Waldeinsamkeit	129
Carrying Wood	122	Frite sans maillot	135	Mimas	124	comprenderá	64	We Were Always	
La Casquette	37	Glenn, the Great Nature		Il mondo salvato		Sorgato, Luca	86	Soldiers	100
Cehennem Boş,		Lover	123	dalle ragazzine	111	Spa	65	When a Man Is	
Tüm Seytanlar Burada	178	Gloria!	213	Murmuration	160	The Spell	66	Suspicious	101
Clinical Intervention	85	Good Boy	43	My Mum Used to Call		Strie	164	Xiaohui he ta de niu	130
The Consultant	38	Grazie Michele	217	Me Sister	112	Susurro	126	You're Happy, It's Okay	76
Conto oscuro	86	Hana E Re	44	Next?	54	Svět, ve kterém žiji	140	Yöui	102
Il corpo del mondo	106	Hardly Working	186	Nosotros	55	Svlékat mlhy	67		
Les Criminels	179	La herida luminosa	187	La notte	137	Sweet like Lemons	68		

Indice dei registi

Aase, Ivar	47	Čigon, Ana	53	Haberham, Quentin	83	Muñoz Rivas, Manuel	184	Satir, Derya	97
Ángeles Begún, Tania	55	Cinghiale, Sergio	219	Hobi, Marcel	150	Møller, Magnus Igland	141	Sche-Hao, Wang	101
Alami, Mostafa	92	Cipri, Daniele	215	Hroníková, Kateřina	67	Müllner, Leonhard	186	Schirmer, Linda	122
Alonso Sánchez de la Barquera		Curaba, Francesca	148	Høgenni, Andrias	50	Narducci, Sarah	109	Schwingruber Ilić, Corina	36
Estrada, Diego	138	Davydov, Nikita	42	Irigoién, Ekain	147	Neuray, Claude	37	Sefer, Emre	176
Arefnasab, Ali	84	De Giosa Rossella	107	Ivancsics, Philip	151	Nilsson, Christofer	34	Silva, Patricia	73
Arfuso, Noemi	60	de Heer, Maarten Isaäk	161	Jia Xin, Laura Low	76	Norall Mariacarla	136	Smith, Peter	141
Arredondo Narvaez, Christian	138	Dell'Erba, Diana	163	Jokela, Jenny	68	O'Shaughnessy, Meghan	45	Sofia Rosso, Francesca	137
Avilés, Christian	187	Demuyndt, Arnaud	143	Kanadli, Mehmet	38	Pantaleón, David	91	Spasovska, Kristina	39
Ballús, Neus	121	Dilan Süren, Zeynep	177	Kaplan, Halil İbrahim	38	Pavolini, Stefano	144	Spencer, Natalie	110
Barchetti, Giorgio	164	di Marzo, Ragnar	162	Karaaslan, Serhat	179	Piras, Francesco	70	Stalev, Olga	40
Barni, Federico	125	Đukić, Mladen	62	Kasalová, Ester	140	Plucińska, Izabela	57	Stanimirović, Danilo	32
Basma, Leila	61	EiDin ElAlfy, Karim	94	Klengel, Robin	186	Pogorzelski, Robin	128	Starinieri, Federico	145
Beni, Ruth	134	Eldis, Shimrit	51	Kochová,		Pratola, Simone	137	Stuart, Tom	43
Bergeron, Patricia	160	Erlandsson, Anna	123	Marie-Magdalen	120	Pérez Sañudo, David	33	Stumpf, Michael	186
Berisha, Jehona	44	Errico, Rosario	217	Kohn, Ella	100	Qin, Alexandra	69	Sólves, Katla	46
Berla, Stéphane	90	Flock, Susanna	186	Kouk, Stelios	95	Rattazzi, Monica	89	Tambellini, Alice	149
Biondi, Mattia	114	Furia, João Carlos	158	Krasnopolsky, Sofía	52	Reoli, Antonio	93	Tambellini, Stefano	149
Blom, Risto-Pekka	48	Gara, Suad	59	Krebs, Fabian	96	Resta, Marina	116	Tejeda, Diego Oliva	66
Boivin, Catherine	80	Generali, Martina	137	Lambert, Andy	85, 88	Reznikova, Lora	98	Tisserant, Célia	143
Bozcu, Merve	180	Giampieretti, Sofia	107	Lehtinen, PV	102	Rizal, Khozy	35	Torres, Kim	64
Brkulj, Suncana	49	Giotti, Adriano	72	Lenoci, Priscilla	107	Ronfard, Jules	87	Usai, Maria Luisa	111
Brunelli, Nikola	153	González Acosta, Gabriel	126	Longhi, Lorenza	144	Rosati, Christian	148	Uzunyaşa,	
Bédouet, Mathilde	146	Gorani, Tommaso	115	Mangialardo,		Roth, Silvana	129	Özgürçan	178
Buda, Flóra Anna	183	Granzotto, Enrico	108	Hermes	81	Rust, Eva	142	Vicario, Margherita	213
Cadena, Jorge	185	Greaves, Daniel	134	Marin, Sonia	112	Rybak, Małgorzata	127	von Döhren, Lena	142
Cadenas Sangronis, Mariana	159	Grilli, Riccardo	145	Massi, Simone	106, 198-201	Rönnfeldt, Hilke	74	Xinying, Lao	130
Cascini, Lorenzo	145	Grosso, Daniele	99	Mastantuoni, Giovanna	107	Šakalytė, Ieva	65	Xipolias, Kristian	75
Catteau, Arthur	82	Grünberg Liisi	152	Mastrolonardo, Angelo	145	Salanave Piazza, Matteo	135	Zheleznikov, Mikhail	63
		Guibert, Christel	54	Mastropietro, Gaia	107	Samadi, Farnoosh	71		
		Gómez Pinilla, Alejandra	41	Matejovičová, Eva	139	Samani, Laura	170-172		
		Gökmen, Aylin	56	Morskov, Michael	93	Sandre, Vanessa	58		



20
24

maremetraggio.com



XXV EDITION



cinema estivo giardino pubblico //
teatro miela //
sala xenia //
online su mymovies.it

trieste



shorts
INTERNATIONAL FILM FESTIVAL

cover design: lafuriastudio.com - ohmydoc.it